ÉTUDE ETHNO-HISTORIQUE EN MÉSOAMÉRIQUE ET ARCHÉOLOGIE

ITZMANÁAJ ET COSMOVISION MAYA

en Mésoamérique

Publiée sous la direction de
GUILLAUME, JEAN, ALEXANDRE BRESSO
Docteur (Doctor Ph.D.)

AVEC LA COLLABORATION DE : C.S. POZZI ESPINOSA
Docteur ès lettres en histoire de l'*art*.

346 photographies & gravures

LIBRAIRIE LEONIS ~ GENOVA (IT)
Via XX SETTEMBRE, 2 int. 29, 16121,

L'extrait qui suit est tiré du livre de Guillaume,Jean,Alexandre BRESSO, ITZAMNÁAJ ET COSMOVISION MAYA en Mésoamérique. La reproduction d'un extrait quelconque de ce livre, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, est interdite sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

G_J_A_Bresso
Digitally signed by G_J_A_Bresso
DN: CN=G_J_A_Bresso, O=A.I.D.U.UNESCO, OU=Researcher, Expert associate, E=gjabresso@outlook.com
Reason: I am the author of this document
Location:
Date: 2024-01-16 09:05:06
EAN : 9782959194016

En rééditant cette étude ethno-historique, publiée pour la première fois en 2010 dans *STUDIES IN PRE-COLUMBIAN ART AND ARCHAEOLOGY*, sous la direction de Guillaume J.A. Bresso, nous avons la ferme conviction que les lecteurs d'aujourd'hui apprécieront, comme ceux d'hier, cette science qui, selon la définition qu'en donnait Hubert Deschamps, "donne à l'histoire la connaissance des sociétés locales, permet la compréhension de civilisations disparues, depuis la préhistoire jusqu'aux campagnes de notre enfance que la civilisation écrite a largement ignorées ou trahies ". Dans un temps en effet où, partout dans le monde, ressurgissent les traditions et les symboles, le lecteur trouvera peut-être dans ce voyage embrassant toute la vision d'un monde précolombien les réponses aux questions qu'il se pose.

TOUS DROITS DE REPRODUCTION,
DE TRADUCTION, D'ADAPTATION ET D'EXÉCUTION RÉSERVÉS
POUR TOUS PAYS

Copyright 2024

BY BRESSO Guillaume, Jean, Alexandre

(Librairie Leonis), *Gênes.*

© Guillaume J.A. Bresso, 2024.
Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, de la nomenclature contenue dans le présent ouvrage et qui est la propriété de l'auteur, est strictement interdite.

Distributeur exclusif au Canada : Les Éditions Leonis Inc.

ISBN 978-2-9591940-1-6

Si vous souhaitez recevoir notre catalogue et être tenu régulièrement informé de nos publications, suivez-nous sur notre fil Bluesky Social ou envoyez-nous vos nom et adresse en citant ce livre.

LIBRAIRIE LEONIS ~ GENOVA (IT)
Via XX SETTEMBRE, 2 int. 29, 16121,

Du même auteur

ICONOGRAPHIE MEXICAINE ;

RITUELS ET SYMBOLISME DE L'EAU EN XOCHIMILCO-CHALCO ;

RITUELS ET SYMBOLISME DES HUASTÈQUES ;

KULUBÁ DANS LA COSMOVISION MAYA ;

PALENQUE ET COPÁN DANS LA COSMOVISION MAYA ;

RITUELS ET SYMBOLISME DES MIXTÈQUES EN MÉSOAMÉRIQUE ;

CROCODILIA ET COSMOVISION MAYA EN MÉSOAMÉRIQUE ;

LES MASQUES MAYAS ;

L'ART OLMÈQUE.

L'extrait qui suit est tiré du livre de Guillaume,Jean,Alexandre BRESSO, ITZAMNÁAJ ET COSMOVISION MAYA en Mésoamérique. La reproduction d'un extrait quelconque de ce livre, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, est interdite sans l'autorisation écrite de l'éditeur.

G_J_A_Bresso
Digitally signed by G_J_A_Bresso
DN: CN=G_J_A_Bresso, C=CA, OU=UNESCO, O=Legis associates, E=legis.associates@outlook.com
Reason: I am the author of this document
Location:
Date: 2024-01-16 09:05:06
EAN : 9782959194016

§. II.
IDÉE GÉNÉRALE DU COSMOS DANS LA TRADITION MÉSOAMÉRICAINE

La super-aire culturelle de l'Amérique précolombienne s'est étendue sur presque quatre millénaires. À partir de là, il était nécessaire de s'interroger sur la complexité du mode de pensée et de la façon dont ces sociétés humaines ont appréhendé leur espace naturel. La cosmovision est une création sociale, à laquelle les êtres humains participent en apportant leur vision du monde. Son évolution est lente et pourtant elle ne cesse de se transformer au fil du temps. Selon les mots de Feu Alfredo López Austin, la cosmovision est un fait historique de production de processus mentaux immergés dans des discours de très longue durée, dont le résultat est un ensemble systémique de cohérence relative, constitué par un réseau collectif d'actes mentaux, avec lequel une entité sociale, à un moment historique donné, entend appréhender l'Univers de manière holistique (cf. López Austin, *Sobre el concepto de cosmovisión, in Cosmovisión mesoamericana ; reflexiones polémicas y etnografías, coords.* Alejandra Gámez Espinosa, López Austin, 2015, p. 44, *Fondo de Cultura Económica*).

Ainsi, parmi les éléments qui composent la vision du monde sont inclus les comportements sociaux, les explications qui tiennent compte des manières d'être du macrocosme et des êtres qui l'habitent, la religion et la structure de leur univers. Une précision doit cependant être apportée en ce que les croyances religieuses peuvent être divisées en deux aspects opposés et complémentaires : le profane et le sacré (cf. Emile Durkheim, Les formes élémentaires de la vie religieuse, p. 51). Dans la tradition mésoaméricaine, ces deux plans sont différenciés et mélangés. Le sacré comprend non seulement les dieux et les esprits, mais aussi les mots, les rites, les objets et les formules propitiatoires, tous nécessaires à la communion avec la sphère sacrée ; la durée d'un phénomène, en tant que telle, mesurée ou mesurable dans l'ordre des existences successives sur une étendue définie ou indéfinie, est également une idée assez générale pour avoir pris corps dans les sociétés préhispaniques.

López Austin propose, quant à lui, une distinction essentielle entre deux dimensions spatio-temporelles du cosmos pour comprendre l'action divine dans la tradition mésoaméricaine, (cf. López Austin, *La Fauna fantástica de Mesoamérica y los Andes*, ed. Alfredo López Austin et Luis Millones, *Universidad Nacional Autónoma de México–Instituto de Investigaciones Antropológicas*, 2013, p. 33-36). L'une est propre à toutes les créatures terrestres où prolifèrent les choses mortelles, *id est* l'œcuménisme, bien que cet espace-temps soit également la demeure des êtres numineux et des énergies sacrées. L'autre, dénommée anecumène, est celle des dieux et des entités chimériques ; seuls les êtres d'essence divine l'habitent ; les humains ne peuvent pas y résider, du moins pas consciemment ; les élus et les experts en rituels accèdent à l'anecumène par un état extatique.

§. II.1
UNION DU TEMPS ET DE L'ESPACE

Comme nous l'avons suggéré au premier paragraphe, dans la cosmovision préhispanique, le concept de macrocosme cyclique était un phénomène qui relevait d'une grande importance dans toute la Mésoamérique ; dans l'altiplano mexicain où il était appelé *xiuhmolpilli*, littéralement traduit par "lien" ou plutôt "liaison des années", l'achèvement de chaque cycle était marqué par la cérémonie du feu nouveau. L'historien Bernardino de Sahagún (cf. 1985, p. 438-439) fut l'un des témoins privilégiés du déroulé des célébrations. Ainsi, il relate :

> [...] "Lorsque ladite roue des années [cinquante-deux] fut achevée, au début de la nouvelle année, que l'on appelait *ome ácatl* /("deux roseaux")/, les gens du Mexique et de toute la région avaient l'habitude de tenir une grande fête ou cérémonie, qu'ils appelaient *to xiuh molpili* (l'édition dont nous tirons les citations [Porrúa, Mexique] dit *toxiuh molpilia* ; mais dans l'ouvrage figure un *Vocabulaire* du frère Ángel María Garibay Kintana, collaborateur de l'édition, où figure *xiuh molpili*) ; et c'est presque la liaison des années, et cette cérémonie se tenait tous les cinquante-deux ans, c'est-à-dire après que chacun des quatre signes ait gouverné les années treize fois.

[....] Cette fête s'appelait *xiuh molpili*, ce qui signifie "lier nos années", et comme c'était le début d'une nouvelle période de cinquante-deux ans, on disait aussi *xiuhtzitzquilo*, ce qui signifie "la nouvelle année est prise", et en signe de cela chacun touchait les herbes [Le même vocabulaire du frère Garibay dit *xiuhtzitzquilo,* phrase verbale littéralement traduite par "l'année est prise ; l'herbe est prise", faisant référence à une cérémonie de prise d'herbe au début de l'année], pour signifier que le dénombrement d'une nouvelle période de cinquante-deux ans commençait, de sorte que cent quatre ans seraient achevés, ce qui fait un siècle. [....] Alors ils sortaient aussi un nouveau feu, et quand le jour fixé pour sortir un nouveau feu approchait, chaque voisin du Mexique avait l'habitude de jeter, ou de jeter dans l'eau ou dans les fossés ou les lagunes, les pierres ou les bâtons qu'ils avaient comme dieux de leur maison, aussi les pierres qui étaient utilisées dans les maisons pour cuire les aliments, et avec lesquelles ils broyaient les poivrons ou les piments, et ils nettoyaient très bien les maisons et à la fin ils tuaient tous les tisons." (...) [*traduction*].

[...] "*Acabada la dicha rueda de los años, al principio del nuevo año que se decía ome ácat, solían hacer los de México y de toda la comarca una fiesta o ceremonia grande, que llamaban to xiuh molpili ; y es casi atadura de los años, y esta ceremonia se hacía de cincuenta y dos en cincuenta y dos años, es a saber, después que cada una de las cuatro señales había regido trece veces a los años.* [....] *Decíase aquella fiesta to xiuh molpili, que quiere decir, átense nuestros años, y porque era principio de otros cincuenta y dos años, decían también xiuhtzitzquilo, que quiere decir, se toma el año nuevo, y en señal de esto cada uno tocaba a las yerbas, para dar a entender que ya se comenzaba la cuenta de otros cincuenta y dos años para que se cumpliesen ciento cuatro años, que hacen un siglo.* [....] *Así que entonces sacaban también nueva lumbre, y cuando ya se acercaba el día señalado para sacar nueva lumbre, cada vecino de México solía echar, o arrojar en el agua o en las acequias, o lagunas. las piedras o palos que tenían por dioses de su casa, también las piedras que servían en los hogares para cocer comida, y con que molían ajíes o chiles, y limpiaban muy bien las casas y al cabo mataban todas las lumbres.*" (...)

Comme cet antique auteur le suggère, chaque période de cinquante-deux années était divisée en quatre treizaines, chacune dirigée par un porteur d'année représentatif, déterminant ainsi un point cardinal. Cette division en quarts fut exprimée à plusieurs reprises et de diverses manières dans les nombreuses sources archivistiques parvenues jusqu'à nous.

L'intention dans cette section portant sur les cycles dans la cosmovision mésoaméricaine est d'identifier les calendriers, leur iconographie et leur contexte, en tenant compte des études précédentes qui ont été menées afin d'interpréter ces documents.

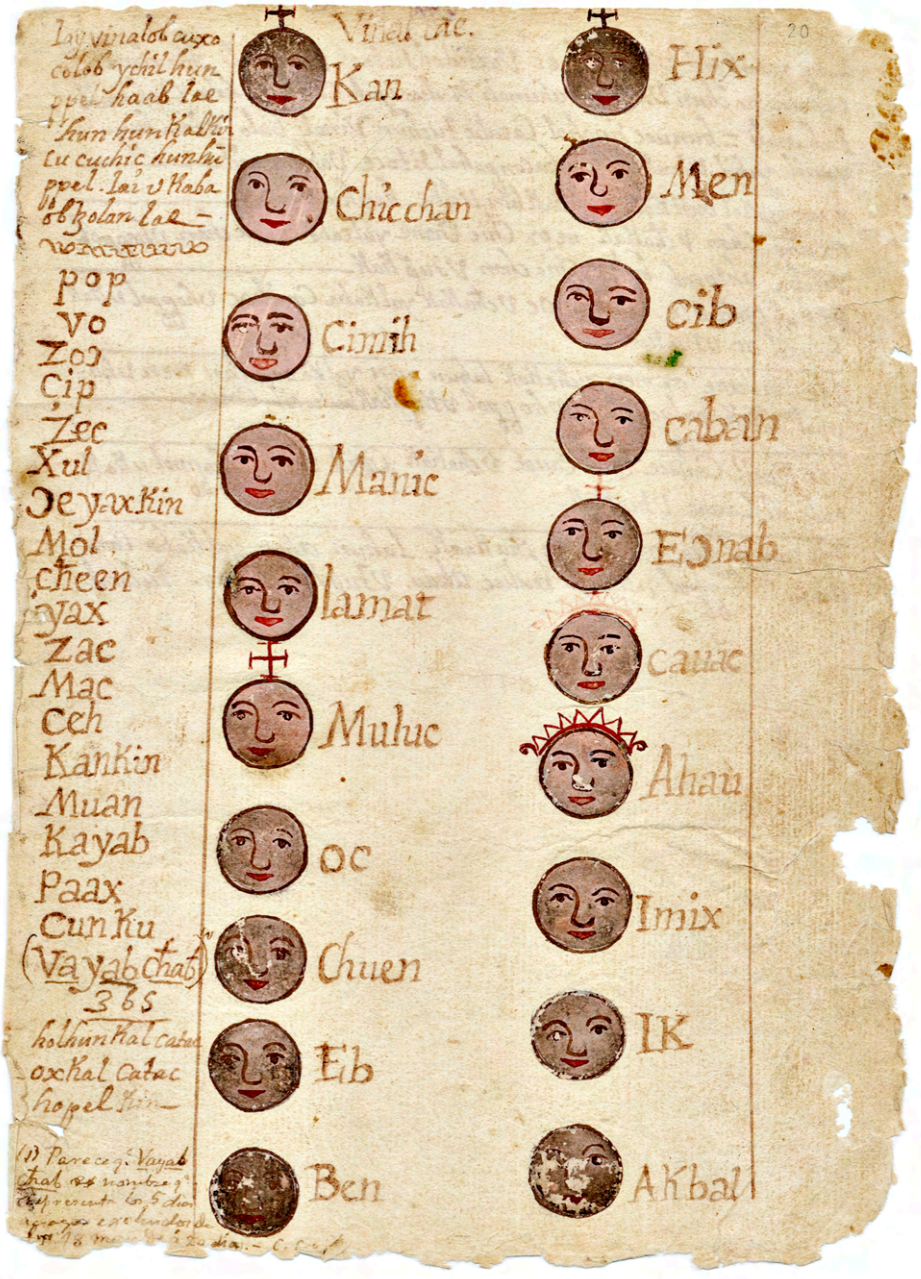
La nomenclature suivie est celle du décompte rituel divisé en cycles de vingt noms calendaires, comptés par groupes de treize, à moins que le document n'enregistre, avec des gloses ultérieures, une notation différente.

Pour l'identification, nous avons suivi la méthode mise au point par l'éminent anthropologue et astronome étasunien Anthony Aveni, (cf. *The Measure and Meaning of Time in Mesoamerica and the Andes*, 2015), **qui propose une analyse calendaire nécessitant la connaissance exhaustive des conventions pictographiques, des chroniques et d'autres sources archivistiques au jour de la Conquête.**

§. LIVRES DE CHILAM BALAM

Le calendrier maya est exposé dans le groupe des Livres de *Chilam Balam*, une désignation dérivée du nom du prêtre maya *Chilám Balám* ou "Prêtre Jaguar" [*traduction*] qui, selon la légende, prédit l'arrivée des Conquistadores. Les livres (en espagnol : *chilames*) ont été identifiés par le nom de la ville où ils furent collectés ; au cas présent, la communauté d'*Ixil* dans le Yucatán. Ils comprennent une grande variété de sujets, dont des passages de l'Ancien Testament, quelques extraits du *Cantar del mío Cid*, des recettes pour soulager diverses maladies, une liste des mois *winales* comptés en année, un fragment du *Katun* en vigueur à l'aube de XVIII^{e} siècle, une section astrologique comprenant les signes du zodiaque en maya yucatèque, un calendrier des saints évangélisateurs, ainsi que l'image des onze strates ouraniennes.

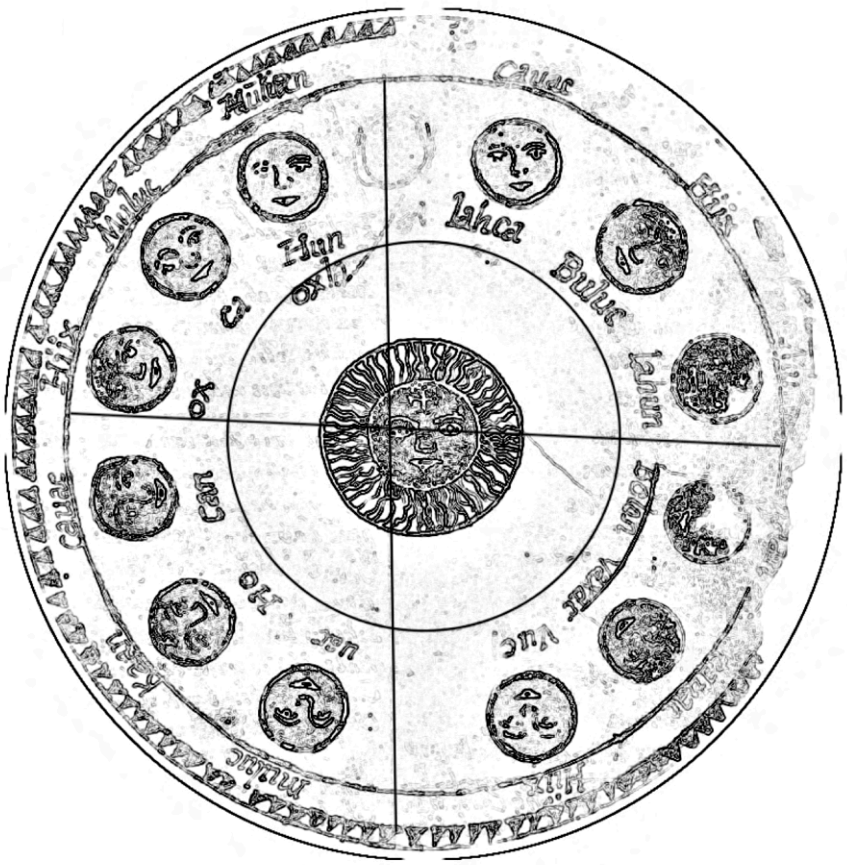
ESTAMPE, ENCRE ET LAVIS SUR PAPIER, FEUILLET 21 DES LIVRES DU CHALAM BALAM, SUR LA VISION DU MONDE DU PEUPLE MAYA, MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'ANTHROPOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT DE PENNSYLVANIE, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, MUSEUM OF ARCHAEOLOGY AND ANTHROPOLOGY, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — C.L. ARCH. PHOT.



FEUILLET 20 DES LIVRES DE CHALAM BALAM, SUR LA VISION DU MONDE DU PEUPLE MAYA. FEUILLETS COMPILÉS AU XIX[e] SIÈCLE PAR JUAN PÍO PÉREZ, PHILOLOGUE ET MAYANISTE. TRANSFÉRÉS DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA ESTALAL, YUCATÁN, VERS LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, PUIS DONNÉS AU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'ANTHROPOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT DE PENNSYLVANIE, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, MUSEUM OF ARCHAEOLOGY AND ANTHROPOLOGY, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — C.L. ARCH. PHOT.

FEUILLET 35 DES LIVRES DE CHALAM BALAM, SUR LA VISION DU MONDE DU PEUPLE MAYA. FEUILLETS COMPILÉS AU XIXe SIÈCLE PAR JUAN PÍO PÉREZ, PHILOLOGUE ET MAYANISTE. TRANSFÉRÉS DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA ESTALAL, YUCATÁN, VERS LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, PUIS DONNÉS AU MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'ANTHROPOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT DE PENNSYLVANIE, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, MUSEUM OF ARCHAEOLOGY AND ANTHROPOLOGY, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — C.L. ARCH. PHOT.

Ici, au feuillet 21, une paire de lignes qui se croisent et divise la roue en quatre compartiments, chacun représentant une région du monde. À l'intérieur, sont dénombrées treize périodes d'un *katun* divisées en 3 – 3 – 3 – 4, chacune d'elle étant numérotée et symbolisée par un visage. L'année commençait avec les cinq jours *Kan*, *Chicchan*, *Cimi*, *Manik* et *Lamat*, et c'est aussi avec ces jours que s'achevait l'année. Kan, le premier jour de l'an, fut baptisé le Porteur de l'An, et les années *Kan* étaient considérées comme liées à l'est, *lakin* = *likin*. Puis vint l'année dont le porteur était *Muluc*, avec les cinq jours *Muluc*, *Oc*, *Chuen*, *Eb* et *Ben*, liés au boréal, *xaman*. De cette manière, les années avançaient en lévogyre, à raison de quatre temps par cycle, pour revenir à l'est.



VUE DE DÉTAIL, FACSIMILÉ DU FEUILLET 21 DES LIVRES DE CHALAM BALAM, MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'ANTHROPOLOGIE DE L'UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT DE PENNSYLVANIE, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, MUSEUM OF ARCHAEOLOGY AND ANTHROPOLOGY, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — C.L. ARCH. PHOT.

Selon ce modèle, la Terre était placée au centre du cosmos, entourée de huit sphères concentriques. Dans chacune des sept premières se trouvait un astre, où le comptage se faisait dans l'ordre de l'intérieur vers l'extérieur : la Lune, Mercure, Vénus, le Soleil, Mars, Jupiter, Saturne, tandis que les étoiles étaient placées dans le *Firmamento*, c'est-à-dire le firmament. Le *Primer móbil* et le *Christalino* constituaient les deux dernières strates annonçant le *Cielo empireo*, que l'on peut traduire en français par le terme *Empyrée* ; le ciel empyréen, ardent, brûlant, était le plus haut des cieux, lieu de la présence désincarnée de l'immuable, supposé être occupé par l'élément de feu. Le Soleil rouge marqué d'une croix de fer en son centre représentait *luum*, la Terre, à partir de laquelle les quatre directions formaient un présent cosmique qui embrassait l'Univers entier ; seuls les corps existaient dans l'espace, et seul le présent dans le temps. Dans ce paradigme, il n'y avait pas de causes ni d'effets parmi les corps et l'unité des causes entre elles s'appelait Destin ou Empyrée, dans l'étendue du présent cosmique. Toutes ces strates s'appréciaient donc en fonction de l'Être, dans la profondeur du *luum*, entre les forces dynamiques de l'Idée et celles qui se dérobaient à cette action ; et la différence passait dans l'être entre la substance comme sens premier, et les autres catégories qui lui étaient rapportées. Les états de choses, quantités et qualités, n'étaient pas moins des êtres ou des corps que la substance ; ils faisaient partie de cette substance ; et à ce titre ils s'opposaient à un *extra être* qui constituait l'incorporel comme entité non incarnée ou Empyrée.

Ce concept théologique faisait partie du système géocentrique qui, jusqu'en 1701, était unanimement accepté par tous les savants. Le diagramme était également divisé en quadrants par une paire de lignes qui se croisaient à mi-chemin entre celles qui divisaient les parties extérieures du cercle. Ceux-ci représentaient les points cardinaux, tandis que les lignes plus longues déterminaient la migration du Dieu Soleil, *kin*, vers ses extrémités nord et sud le long de l'horizon. L'ensemble du diagramme rappelle donc le symbole du cadran, dont la forme dérive probablement de ce concept. Ce modèle conventionnel fut un révélateur fort, tel un prisme, de cette réalité maya qui ne reconnaissait pas le présent vivant, mais des infinitifs, propres à un *Aiôn* illimité, un devenir qui se divisait à l'infini en passé et en futur, et qui toujours esquivait le présent. Si bien que le temps devait être saisi deux fois, de façon complémentaire, exclusive l'une de l'autre ; tout entier comme présent vivant dans les corps qui agissaient et pâtissaient, mais tout entier aussi comme instance infiniment divisible en passé-futur, dans les effets incorporels qui résultaient des corps, de leurs actions et de leurs passions.

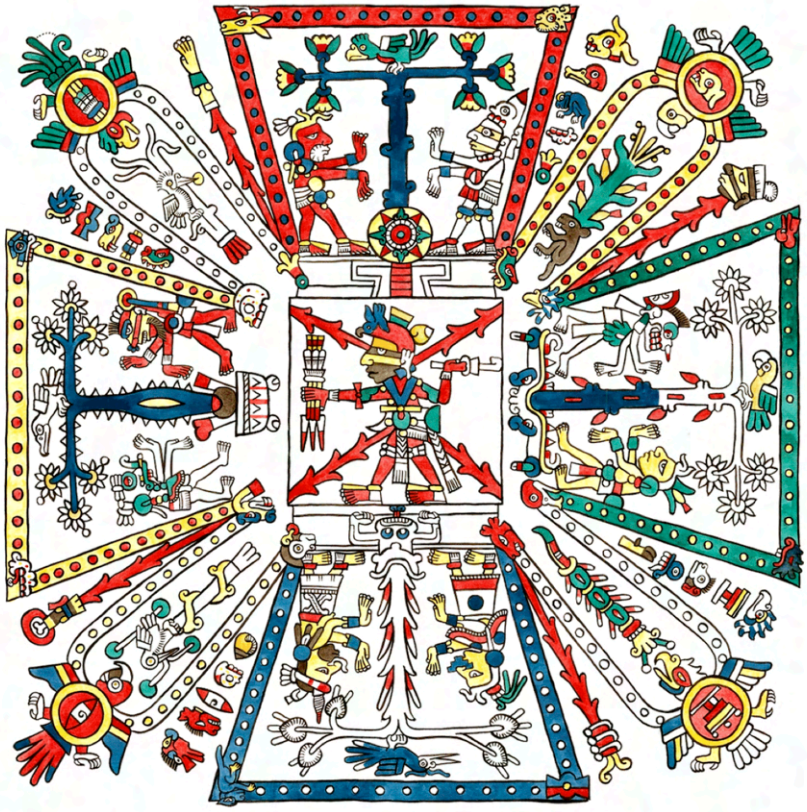
Seul le présent existait dans le temps maya et rassemblait ou plutôt résorbait le passé et le futur ; mais le passé et le futur seuls n'existaient dans le temps qu'à mesure qu'ils divisaient à l'infini chaque présent, non pas en trois dimensions successives, mais en deux lectures simultanées du temps.

Cette manière d'être dans la cosmovision mésoaméricaine se trouvait en quelque sorte à la limite, à la superficie de l'être, et elle ne pouvait en changer la nature ; elle n'était à vrai dire ni active ni passive, car la passivité supposait une nature corporelle qui subissait une action. Elle était purement et simplement un effet qui n'était pas à classer parmi les êtres animés mais plutôt parmi ce principe empyréen, unique ou multiple, qui, dans toutes les religions antiques, fut placé au-dessus de la nature.

§. CODEX DE FÉJÉVÁRY-MAYER

Dans le même cas de figure, citons les calendriers mixtèques et mayas tirés respectivement du *codex Féjérváry-Mayer* sous la période coloniale et du *codex Tro-Cortesianus*. D'un point de vue symbolique et fonctionnel, la caractéristique essentielle du diagramme de *Féjérváry*, qui contient en grande partie des informations analogues à celles conservées dans le *codex Madrid*, est une corolle comportant deux ensembles de quatre pétales, soit un motif floral composé de quatre pétales arrondis plus petits dessinant un angle de quarante-cinq degrés par rapport à la disposition de la croix pattée avec la croix fleur-de-lysée. Cette scène cruciforme est célèbre car elle a l'apparence d'un mandala, c'est-à-dire une image symbolique qui invite à la méditation.

Les spécialistes du fait religieux reconnaitront aisément l'emblème de l'ordre des Prêcheurs. Une enceinte sacrée où loge le Dieu Feu, *Xiuhtecuhtli*, est fixée sur une seconde croix de Saint André qui structure le centre du dessin. Le thème principal de cette production coloniale est une clé pour comprendre l'art visuel précolonial. En l'occurrence, il s'agit d'un diagramme complexe subdivisé en différents repères spatio-temporels associés à la série des neuf divinités nocturnes du panthéon mixtèque.



PREMIÈRE PAGE DU CODEX POSTCOLONIAL FEJÉRVÁRY-MAYER. COMPOSÉ DE 22 FEUILLETS PEINTS RECTO-VERSO, REALISÉ SUR PEAU D'ANIMAL, PLIÉ EN ACCORDÉON. SE LIT DE DROITE À GAUCHE. AU CENTRE LE DIEU FEU XIUHTECUHTLI À LA PEAU ROUGE, D'OÙ JAILLISSENT QUATRE RIVIÈRES DE SANG / LAVE. LES COULEURS VIVES INDIQUENT LES POINTS CARDINAUX, LE JAUNE POUR LE NORD GÉOGRAPHIQUE. CHAQUE QUARTIER EST COMPOSÉ D'UN ARBRE, UN VOLATILE, UN COUPLE DIVIN. COLLECTION PERMANENTE DU WORLD MUSEUM, LIVERPOOL, ROYAUME-UNI. — C.L. ARCH. PHOT.

Le décompte rituel de 260 jours formait un cycle complet cruciforme, avec ses vingt treizaines orientées vers les quatre directions dans sa séquence astronomique à la fois immuable et divinatoire. Selon la lecture astronomique antique, le décompte rituel était divisé en cycles de vingt noms calendaires, comptés par groupes de treize, dont le premier commençait par 1–*cipactli* /("Un–Lézard")/.

Le sens lévogyre de lecture le long de la bordure donnait douze points bleus figurés sur un fond sombre pour compléter le compte de treize sur 1–*ocelotl* /("Un–Ocelot")/. Le troisième cycle passait par la partie supérieure du dessin pour finir à 1–*mázatl* /("Un–Cerf")/.

Ainsi, le lecteur pouvait suivre le schéma avec des grains de treize se terminant à *Xóchitl* /("fleur")/, *Ácatl* /("roseau")/, dont le symbole apparaît sur un oiseau perché dans le coin supérieur gauche, *Miquiztli'* /("mort")/, *Quiáhuitl* /("pluie")/, *Malinalli* /("herbe")/, *Coátl* /("serpent")/, *Técpatl* /("lame de silex")/, *Ozomatli* /("singe")/, *Cuetzpallin* /("lézard")/, *Ollin* /("mouvement")/, *Itzcuintli* /("chien")/, *Calli* /("maison")/, *Cozcacuauhtli* /("vautour")/, *Atl* /("eau")/, *Ehécatl* /("vent")/, *Cuauhtli* /("aigle")/, *Tochtli* /("lièvre")/, pour finalement revenir au *Cipactli*, soit "Un–Lézard", et clore le compte rituel.

*
* *

Le cycle de 260 jours fut amené à inclure toutes les autres questions astrologiques et calendaires représentées dans le diagramme ; ces symboles apparaissent aux sommets du dessin en double croix. Avec les couleurs qui leur étaient associées, les cinq régions du monde étaient placées sur les quatre bras de la croix pattée, et au centre de laquelle émanaient les quatre points cardinaux et le zénith. Le lecteur post-Conquête identifiait l'Orient, à sa couleur rouge et sa position haute, l'Occident, à sa teinte bleutée et sa position basse, le Septentrion de couleur ocre, senestré, et l'Austral en vert, dextré. Ainsi, le Soleil levant voyait le nord à sa droite et le sud à sa gauche ; l'ouest lui faisait face, où il embrassait la mort à la nuit tombée.

Dans cette illustration, le Soleil est représenté par un disque dentelé placé sur le bras oriental de la croix pattée, tandis qu'un crâne est suspendu sous le carré central.

Dans la tradition mixtèque, les quatre bras de la croix de Saint André représentaient les quatre maisons célestielles du Soleil, deux placées à l'est et deux à l'ouest. Les points intercardinaux symbolisaient quant à eux les extrémités vers lesquelles le Soleil migrait à travers l'horizon au cours de son voyage annuel et cultuel. Ainsi, on identifiait le lever héliaque au solstice d'été en haut à gauche, au solstice d'hiver en haut à droite, le crépuscule au solstice d'été en bas à gauche et au solstice d'hiver en bas à droite. On considérait la position au zénith, au centre, comme la cinquième maison du Soleil.

Les huit autres seigneurs étaient représentés, deux pour chaque bras de la croix pattée, comme suit :

Iztli [est, dextre] – couteau en silex 3 ;
Pilcintecuhtli [est, sénestre] – maïs tendre ;
Cintéotl [sud, dextre] – maïs ; *Mictlantecuhtli* [sud, sénestre] – mort ; *Chalchiuhtlicue* [ouest, dextre] – jupe de jade, eau (*id est* nature féminine) ; *Tlazoltéotl* [ouest, sénestre] – terre, purificateur de l'âme (*id est* nature féminine) ; *Tepeyóllotl* [nord, dextre] – cœur de la montagne ;
Tláloc [nord, sénestre] – pluie.

Les éléments limités aux points cardinaux se répétaient sur les pétales de la croix de Saint André ; il s'agissait notamment d'une plante rituelle exposée à l'intérieur du *corpus* et d'un oiseau représentatif perché à l'extrémité du pétale.

*
* *

Très important à retenir est le chargeur de l'année porté par chaque volatile ; dans quatre des interstices, entre les pétales, étaient inscrits les cinq jours directeurs ; le noroît s'opposait à suet, synonyme de sud–est ; le suroît s'opposait à nordet, synonyme de nord–est.

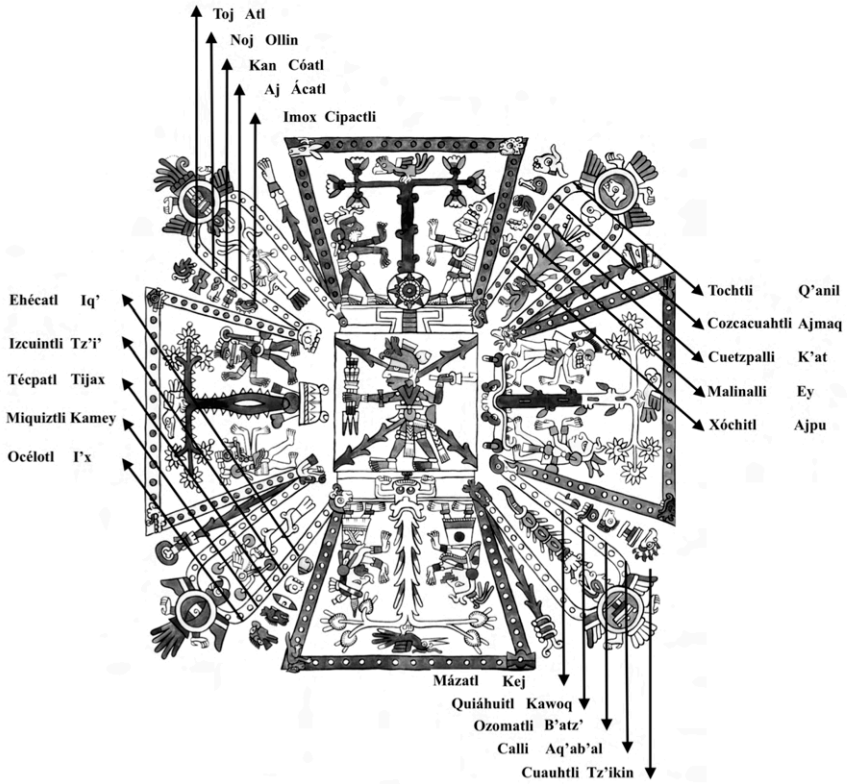
Dans les autres espaces, entre les pétales, coulaient des rivières de sang sacrificiel provenant de différentes parties de l'anatomie humaine, chacune d'entre elles s'étant vu attribuer un vecteur directeur. En utilisant le calendrier pour compter l'année de 365 jours, on consultait à l'est depuis le nom calendaire [Un—Atatl] associé au jour de l'An de cette année. En comptant dix-huit fois le cycle des vingt jours, subsistait un reliquat de cinq journées. Ainsi, en utilisant la table 16, on arrivait à *Técpatl*, le jour qui portait la deuxième année. De même, le jour de l'an de la troisième année portait le *Calli* et celui de la quatrième année le *Tochtli*. La cinquième année s'ouvrait avec *Ácatl*, le même jour que la première, et avec elle se clôturait le cycle.

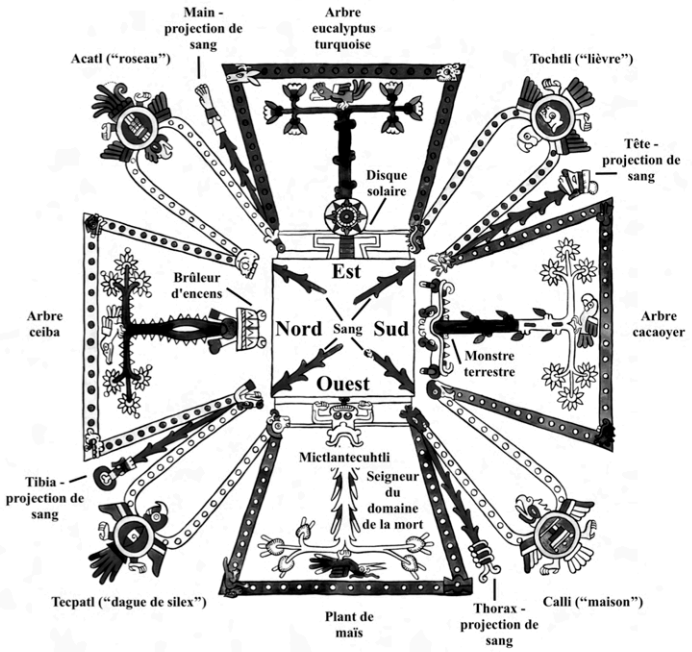
La richesse des informations symboliques tirée de cette seule page du *codex*, est résumée dans le tableau suivant :

Informations contenues dans le calendrier à la première page du codex *Féjérváry-Mayer*.

Direction	*Pétale*	Porteur de l'année	Nom calendaire	*Crosse*	*Partie du corps*
Est	*Supérieur-gauche*	*Ácatl*	*Atl, Ollin, Cóatl, Ácatl, Cipactli*	*Guacamaya-Rapateaceae*	*Main*
Nord	*Inférieur-gauche*	*Técpatl*	*Ehécatl, Itzcuintli, Técpatl, Miquiztli, Océlotl*	*Ceiba*	*Tibia*
Ouest	*Inférieur-droit*	*Calli*	*Cuauhtli, Calli, Ozomatli, Quiáhuitl Mázatl*	*Plant de maïs*	*Thorax*
Sud	*Supérieur-droit*	*Tochtli*	*Tochtli, Cozca-cuauhtli, Malinalli, Cuetzpallin, Xóchitl*	*Cacaoyer*	*Tête*
Direction	*Arbre ou fruit*	*Caractère*	Aves	Couleur	*Thème rituel*
Est	*Eucalyptus ou de turquoise*	*Soleil*	*Quetzal*	*Rouge*	*Solaire*
Nord	*Ceiba*	*Encens*	*Accipitridés*	*Jaune*	*Encensoir – Autosacrifice*
Ouest	*Maïs*	*Crâne*	*Oiseau de couleur bleu*	*Bleu*	*Mictlantecuhtli*
Sud	*Cacaoyer*	*Serpent Tlaltecuhtli*	*Psittacidae*	*Vert*	*Monstre – Terre*

VUE EN COUPE P.46, PREMIÈRE PAGE DU CODEX POSTCOLONIAL FEJÉRVÁRY-MAYER. SE LIT DE DROITE À GAUCHE. AU CENTRE, LE DIEU FEU XIUHTECUHTLI À LA PEAU ROUGE, D'OÙ JAILLISSENT QUATRE RIVIÈRES DE SANG / LAVE. LES COULEURS VIVES INDIQUENT LES POINTS CARDINAUX, LE JAUNE POUR LE NORD GÉOGRAPHIQUE. CHAQUE QUARTIER EST COMPOSÉ D'UN ARBRE, UN VOLATILE, UN COUPLE DIVIN. LES CINQ ÉLÉMENTS COMPOSÉS D'UNE CROIX DE PATTÉE AUX PÉTALES TRAPÉZOÏDAUX ET D'UNE CROIX DE SAINT-ANDRÉ, SE COMBINENT EN PILIERS ET TIENNENT LA VOÛTE CÉLESTE SOUS UNE FORME CLASSIQUE APPELÉE "QUINCONCE".COLLECTION PERMANENTE DU WORLD MUSEUM, LIVERPOOL, ROYAUME-UNI. — C.L. ARCH. PHOT.


Toj Atl
Noj Ollin
Kan Cóatl
Aj Ácatl
Imox Cipactli
Ehécatl Iq'
Izcuintli Tz'i'
Técpatl Tijax
Miquiztli Kamey
Océlotl I'x
Tochtli Q'anil
Cozcacuahtli Ajmaq
Cuetzpalli K'at
Malinalli Ey
Xóchitl Ajpu
Mázatl Kej
Quiáhuitl Kawoq
Ozomatli B'atz'
Calli Aq'ab'al
Cuauhtli Tz'ikin


Main - projection de sang
Arbre eucalyptus turquoise
Acatl ("roseau")
Tochtli ("lièvre")
Tête - projection de sang
Disque solaire
Est
Brûleur d'encens
Arbre ceiba
Nord
Sang
Sud
Arbre cacaoyer
Monstre terrestre
Ouest
Mictlantecuhtli
Seigneur du domaine de la mort
Tibia - projection de sang
Tecpatl ("dague de silex")
Plant de maïs
Thorax - projection de sang
Calli ("maison")

Selon les règles de l'art divinatoire, au centre du quinconce, se tenait le Dieu Feu. *Xiuhtecuhtli* fut le premier des neuf grands seigneurs nocturnes, celui qui siégeait au centre de la Terre, et qui animait l'*axis mundi* en tant que cœur gravitationnel incarné suivant le concept d'Athanasius Kircher (cf. *MAGNES / sive / DE ARTE MAGNETICA / Opvs Tripartitvm,... Athanasii Kircheri E Societate Iesv*, Rome, Vitale Mascardi pour Blasius Deversin et Zanobius Masotti, 1654). Ses auxiliaires, les huit autres dieux nocturnes, escortaient les jours dans une séquence fixe ; ils étaient les gardiens associés aux quatre points cardinaux, selon un ordre temporel lévogyre, et veillaient au destin de l'humanité.

L'Orient était symbolisé par une pyramide à degré où le Soleil se levait. En ce point de l'horizon, s'épanouissait *xiloxochitl* /("l'arbre aux belles fleurs")/, c'est-à-dire un calebassier accueillant l'oiseau *quetzal* à sa cime. Là-bas, le "Poignard—Sacrifice" et le Dieu Soleil, les deuxième et troisième seigneurs nuiteux, étaient vénérés dans l'exercice de leur pouvoir. Ainsi, furent instaurées les années du Roseau ; au nordet, un quetzal tenant dans son bec un diadème annonçait une riche récolte.

Les ministres du culte faisaient acte d'abnégation au Septentrion, où poussait la Pochote, *Pachira quinata*, de la famille des Malvacées, accueillant un oiseau de proie à son sommet. Les huitième et neuvième seigneurs nuiteux, "Cœur—Montagne" et "Dieu—Pluie", y étaient vénérés avec leurs attributs régaliens. C'est là que furent placées les années du Silex, portées par un ara (en espagnol : *arará*) ; au noroît, l'oiseau perché sur un buisson, le bec dépourvu de nourriture, présageait une mauvaise récolte.

Le toponyme "Spectre porte Lune" [*traduction*] était placé à l'Occident, où s'épanouissait un arbre épineux [*huizache*], illustré avec un colibri à sa pointe. C'est là que les sixième et septième déesses "Dame—Nuit" officiaient ; la Déesse Eau, identifiable à sa jupe conçue de pierres de Jade, et la Déesse Mère, figure patronnesse de la sexualité, recevaient une charge magique dans l'exercice de leur culte. Les années de la Maison y furent placées, présidées par un aigle. Son pronostic annonçant la sécheresse et une récolte gâchée était symbolisé au suroît par un cactus dans lequel était niché un petit corail.

L'Austral abritait la "Mâchoire—Terre" [*traducion*], où s'épanouissait le cacaoyer, représenté avec un perroquet perché à son sommet. Les quatrième et cinquième seigneurs nuiteux, c'est-à-dire le Dieu Maïs et le Dieu Mort, lui vouaient un culte et y exerçaient leur autorité. Les années du Lapin, présidées par un perroquet, y étaient rattachées. Leur pronostic était rendu au suet par l'image du buisson épineux de maïs qui prenait racine sur la base matricielle d'un rat, et annonçait par là même de bonnes récoltes. En effet, bien qu'omnivore, ce rongeur manifeste une préférence nette pour les céréales. Dans la Mixtèque, comme ailleurs au Mexique, près de la moitié des terres agricoles est touchée par le fléau des Muridés, qui se nourrissent des racines du maïs. Par ailleurs, il convient de rappeler que la figure du rat est emblématique dans la littérature et l'imaginaire social.

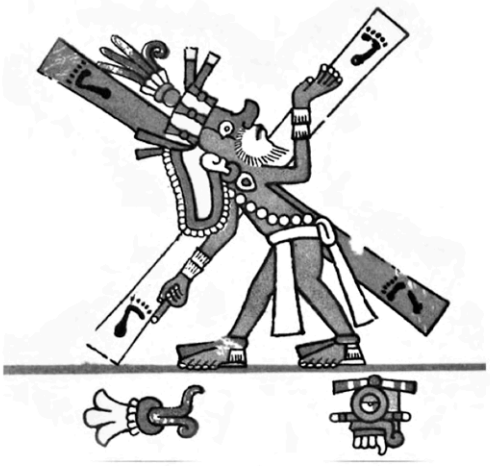
L'axe est–ouest fixait la route du Soleil. Sur le plan symbolique, la naissance et la mort furent isolées du contexte vital du cycle de la vie. Les puissances masculines parcouraient l'est, où reposaient les guerriers tombés au combat ; les sacrifiés accompagnaient le Soleil dans sa course jusqu'au zénith.

Les déesses cheminaient vers l'ouest ; les femmes décédées en couches en avaient fait leur demeure. Selon la vision propre aux populations du *Mixtecapán*, ces femmes redoutables furent élevées au rang d'héroïnes porteuses du luminaire jusqu'à son lit. L'axe nord–sud fixait la terre, objet de culte, de superstitions et de convoitise. Le Septentrion abritait les montagnes et la pluie en tant que principes élémentaires surnaturels ; le Dieu Pluie siégeait dans l'inframonde multicolore, le royaume des morts, où résidaient les âmes appelées par l'au-delà, par la foudre ou par la peste bubonique.

Au sud, les deux aspects telluriens se manifestaient par la culture du maïs, tel un hymne à la vie qui éclôt, et par l'inhumation qui attend chaque créature vivante au jour de sa mort ; entouré d'un rempart, l'Austral était l'endroit le plus profond des Enfers.

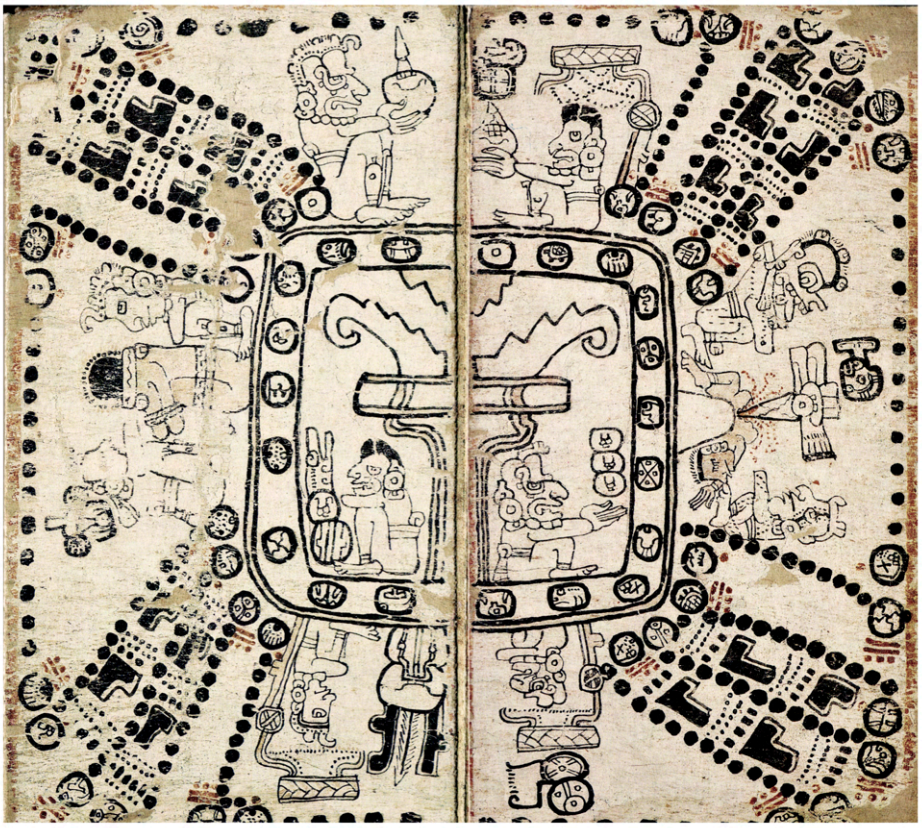
Hors des cycles spatio-temporels divinatoires et de la fatalité résidait la force mystérieuse du Dieu *Tezcatlipoca* /("Miroir—Fumant")/, celui qui entourait et nous reliait aux choses ; il se sacrifia et fut démembré pour racheter tous les péchés du monde. Les quatre parties de son corps furent déposées rituellement aux quatre points cardinaux, sa tête au Méridional, ses côtes à l'Occident, son bras à l'Orient, ses pieds au Septentrion. De ce corps déifique déchiré, coulait le sang vers le centre du quinconce, où il nourrissait le Dieu Feu, *Xiuhtecuhtli*, le *numen* de la maison, qui, à son tour, agissait par les sacrifices.

Ce cycle mystique de vie et de mort délimitait l'étendue caractérisée par le perpétuel. *Xiuhtecuhtli* était le premier des neuf seigneurs chtoniens. Il était le Dieu Feu-Céleste, ou plutôt du Feu ardent, qui logeait au centre du quinconce. Armé de fléchettes et d'un *atlatl*, il était la source en toute chose d'où coulaient quatre rivières [sang] directionnelles suivant le même schéma gravitationnel que la croix de Saint André. De la même manière que le CHRIST des Européens, le sang du couple *Xiuhtecuhtli-Tezcatlipoca* fut versé pour la rédemption du genre humain. Ce principe de vie était le fluide qui régénérait, qui assurait la résurrection et le maintien du cosmos dans un tout cohérent.



VUE DE DÉTAIL DU YACATECUHTLI OU DIEU PÈLERIN. CODEX POSTCOLONIAL FEJÉRVÁRY-MAYER, FEUILLET 37·1/4. COMPOSÉ DE 22 FEUILLETS PEINTS RECTO-VERSO, REALISÉ SUR PEAU D'ANIMAL, PLIÉ EN ACCORDÉON. SE LIT DE DROITE À GAUCHE. AU CENTRE LE DIEU FEU XIUHTECUHTLI À LA PEAU ROUGE, D'OÙ JAILLISSENT QUATRE RIVIÈRES DE SANG/LAVE. LES COULEURS VIVES INDIQUENT LES POINTS CARDINAUX, LE JAUNE POUR LE NORD GÉOGRAPHIQUE. CHAQUE QUARTIER EST COMPOSÉ D'UN ARBRE, UN VOLATILE, UN COUPLE DIVIN. COLLECTION PERMANENTE DU WORLD MUSEUM, LIVERPOOL, ROYAUME-UNI. — C.L. ARCH. PHOT.

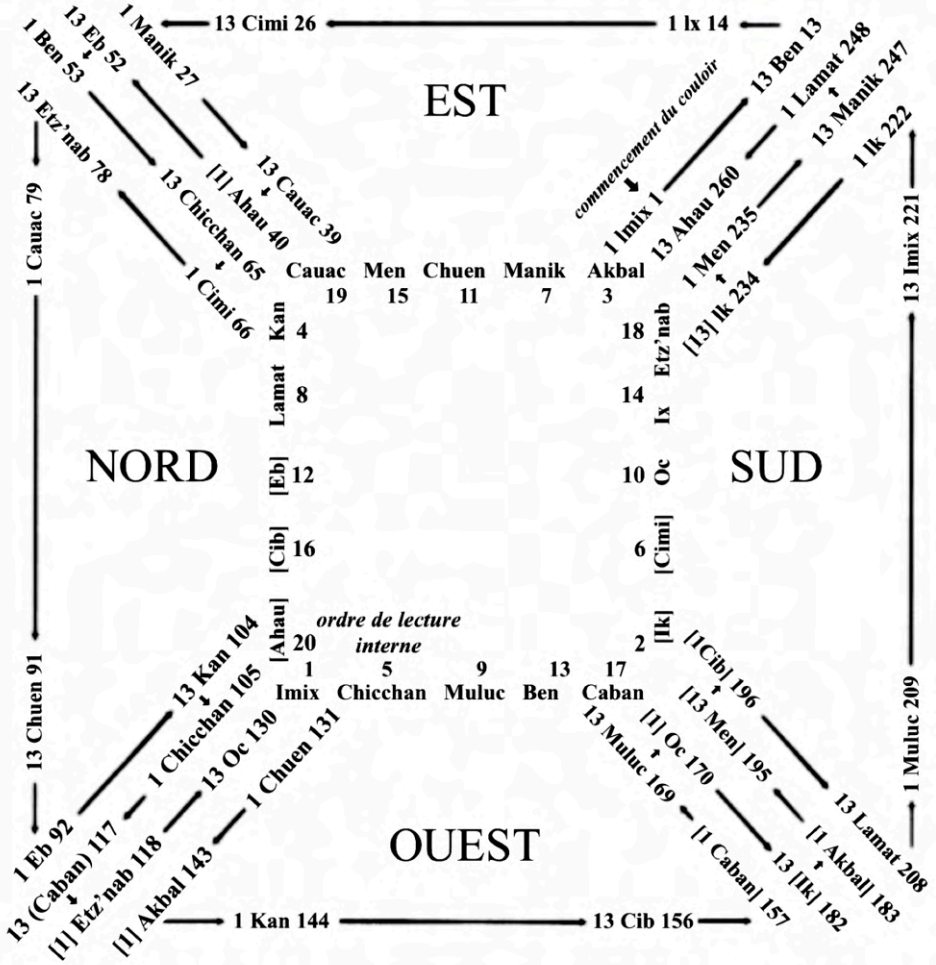
§. CODEX MADRID



VUE EXPLICATIVE DU COSMOGRAMME, FEUILLETS 75,76, CODEX DE MADRID OU PLUTÔT CODEX TRO-CORTESIANUS, MANUSCRIT MAYA, RÉGION DE CAMPECHE, XV^e SIÈCLE. COMPOSÉ DE 56 FEUILLETS PEINTS SUR DEUX FACES DE PAPIER D'AMATE, PLIÉS EN ACCORDÉON. CARACTÉRISTIQUES ICONOGRAPHIQUES : ITZAM KOKAAJ, CHAK CHEL AU CENTRE COMME DIEUX ADORATEURS DE LA VIE. CONSERVÉ AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE, MUSEO DE AMERICA, MADRID, ESPAGNE. — C.L. ARCH. PHOT.

Les quatre quartiers et les huit partitions cosmiques (cf. Freidel, D., Schele, L., Parker, J., *Maya Cosmos, Three Thousand Years on the Shaman's Path, Perennial Edition*, 2001, p. 72) qui s'étendaient à partir de l'Arbre-Monde, aussi appelé *columna cerului*, sont représentés dans le recueil *de quo*, l'un des trois, peut-être des quatre livres divinatoires mayas ayant survécu à la Conquête, et qui dépeint un cosmogramme qui, dans l'esprit de son inventeur, reliait les points intercardinaux [est, nord, ouest et sud] à un cinquième central par l'intermédiaire de neuf paires d'empreintes de pas.

Les pointillés noirs et les signes de jour (glyphes ronds avec un nombre de barres et de points peints en rouge) représentaient les 260 jours individuels du *tzolk'in*, le calendrier rituel maya. Dans ce contexte, les empreintes de pas exprimaient concrètement le passage du temps au voyage effectué par les neuf divinités du monde souterrain de l'ancien panthéon maya au moment de l'enfantement du cosmos.



VUE EXPLICATIVE DU COSMOGRAMME. FEUILLETS 75,76, CODEX DE MADRID OU PLUTÔT CODEX TRO-CORTESIANUS, MANUSCRIT MAYA, RÉGION DE CAMPECHE, XV^e^ SIÈCLE. CONSERVÉ AU MUSÉE DE L'AMÉRIQUE, MUSEO DE AMERICA, MADRID, ESPAGNE. — C.L. ARCH. PHOT.

Les deux divinités représentées en son centre sont le dieu du Soleil et la déesse de la Lune *Ix Chel* ; leurs trois stations principales, qui se déplaçaient le long de l'axe est–ouest, sont représentées : *Ix Chel* la jeune à l'est (*id est* naissance) et *Ix Chel* l'ancienne à l'ouest (*id est* la mort) (cf. Paxton, Merideth, *The Cosmos of the Yucatec Maya : Cycles and Steps from the Madrid Codex, University of New Mexico Press,* Albuquerque, 2001, p. 38, 46). L'intervalle de 365 jours déterminant la course annuelle du *haab* /("Soleil")/ est schématisé ici par les lignes d'empreintes de pas qui partent des coins vers le centre du dessin. Le chemin qui guide le mouvement du luminaire est délimité par des taches noires plus soutenues représentant les *trecenas* (périodes de 13 jours, *ibidem*) du *tzolkin* (calendrier rituel de 260 jours).

Selon l'historienne de l'art Meredith Paxton, il s'agit donc d'une illustration de l'enchevêtrement du *haab* avec le *tzolkin* (cf. *The Cosmos of the Yucatec Maya: Cycles and Steps from the Madrid Codex,* 2001, fig. 3.2b, p. 39). L'inclusion du *haab* dans le dessin du *codex de Madrid* suggère que la ronde calendaire fut un enregistrement des forces créatrices primaires. À l'appui, il est désormais établi que le *tzolkin* transmettait une signification féminine et lunaire qui complétait la signification masculine et solaire du *haab*. C'est au centre du cosmogramme que se produisait l'association la plus élémentaire du *tzolkin* avec les quatre directions du périmètre.

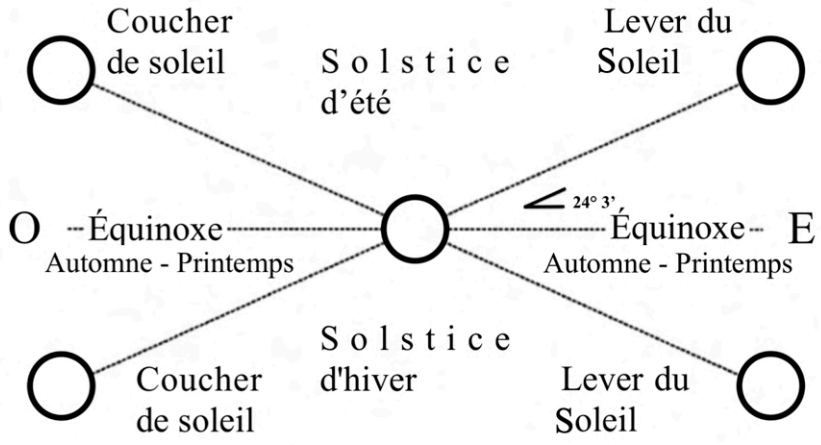


ILLUSTRATION D'UNE CONSTRUCTION SPATIO-TEMPORELLE AVEC UN CYCLE DE 819 JOURS DE K'AWILL. SYNTAXE ET RÈGLES DE GEOMÉTRIE SOLTICIALES ANALOGUES À L'ARCHITECTURE CHACOAN. — C.L. ARCH. PHOT.

En effet, au solstice de décembre, dans l'hémisphère nord, le Soleil se lève au sud–est et se couche au nord–ouest ; au solstice de juin, le Soleil se lève au nord-est et se couche au sud–ouest. Telles sont les directions du monde des Mayas yucatèques modernes (cf. Paxton, 2001, fig. 3, p. 3).

Le *codex de Madrid* déterminait ainsi le cycle de 819 jours de *K'awiil*, conservé sur la Tablette du Soleil (cf. Grofe, M.J., *Glyph Y and GII : The Mirror and the Child, Glyph Dwellers Report 21, Maya Hieroglyphic Database Project, University of California*, Davis, 2006 ; Schele, L., *Accession Iconography of Chan Bahlum in the Group of the Cross at Palenque, University of Alabama*, 1976, fig. 2). Cette succession de phénomènes astronomiques, présentant un caractère de périodicité dans le temps, constituait les étapes du *haab* à travers chaque quart du plan terrestre en faisant des "pas" de 9 x 91 dans un paysage rituel (cf. Paxton, 2001, fig. 3. P. 7b). La disposition de l'architecture cérémonielle, le paysage urbain, comme une imitation similaire des cycles du vivant, établissait par conséquent un ensemble de correspondances entre la géographie sacrée du monde naturel maya et la topographie sacrée, mais construite, de la communauté (cf. Ringle, W.M., *Pre-Classic Cityscapes : Ritual Politics among the Early Lowland Maya*, dans *Social Patterns in Pre-Classico Mesoamerica, Symposium at Dumbarton Oaks Oct. 1993*, D.C. Grove & R.A. Joyce, ed., Washington D.C. 1999, p. 203).

Il convient de rappeler que l'idée ancienne selon laquelle une unité de longueur correspond à une unité de temps fut partagée par les Péruviens ; Maria Reiche, l'éminente archéologue allemande, en mesurant les proportions constantes des constructions de géoglyphes associées aux marqueurs de solstice dans le sud du Pérou, a démontré l'existence d'une "marche" dont la mesure équivaut à quatre-vingt de nos centimètres (cf. Sparavigna, A.C., *Maria Reiche's Line to Archaeoastronomy, Politecnico di Torino*, C.so Duca degli Abruzzi 24, *Department of Applied Science and Technology*, Torin, Italie, 2012). C'est le motif, la cohérence et l'entretien de ces paysages qui conservaient une signification rituelle et invitaient les femmes et les hommes à se rassembler pour une marche au rythme du temps. L'intention était peut-être de prier pour demander la pluie, mais l'effet immédiat était d'ordre social. Charles Stanish et ses collègues de l'Université de Chicago (*The University of Chicago*) ont étudié un autre ensemble de géoglyphes au Pérou et ont déterminé que, dans le contexte de structures gouvernementales faibles, la cohésion sociale était assurée par un rituel centralisé.

Les peuples de Paracas ont conçu un paysage soigneusement structuré et ritualisé pour délimiter les espaces et les moments clés des activités rituelles et sociales clés (cf. Stanish, C., Tantaleán, H., Nigra, B.T., Griffin, L., *A 2,300-y-old astronomical complex, Chincha, Peru, Proceedings of the National Academy of Sciences May 2014*, p. 111 (20), 2014, 7218-7223). Le cycle de 819 jours semble donc avoir intégré la fonction et les pouvoirs du roi divin et de son protecteur *K'awiil* aux processus cycliques rituels [calendrier de 260 jours] et agricoles [365 jours]. Si c'est le cas, nous avons atteint la racine de la façon dont la co-identité du souverain avec la *columna cerului* et les directions sacrées fut matérialisée rituellement, telle la capacité du souverain divin à incarner l'espace-temps ; les moyens d'y parvenir peuvent avoir été obtenus par des moyens numérologiques (cf. Lounsbury, F., *Rationale for the Initial Date of the Temple of the Cross at Palenque*, dans *The Art, Iconography and Dynastic History of Palenque*, Part III, selon Mesa Redonda de Palenque, Merle Greene Robertson, ed. *Pre-Columbian Research*, Pebble Beach, Californie, 1976). Les directions sacrées ont été identifiées dans ce rapport comme les "voies (c.-à-d. fonction [?]) du serpent"; dans le *codex Madrid* du Postclassique, on devine son aspect ophidien caractérisé par le serpent de *Kawil* (cf. Milbrath, S., *The Maya Lord of the Smoking Mirror*, dans *Tezcatlipoca : Trickster and Supreme Deity*, E. Baquedano, ed. p. 163-193. Boulder : *University Press of Colorado*, 2014, p. 163).

Dans son essence, l'aspect numérologique du cycle de 819 jours n'est pas différent des voies serpentines ; les chemins empruntés furent un aspect du "*K'awiil*—Jaguar" qui possédait également des traits ophidiens. En conséquence, nous estimons que nous sommes face à une autre organisation calendaire matérialisant l'action du serpent dans l'art des magiciens mayas, c'est-à-dire une approche réductionniste utilisant des relations numériques inventées peut-être à des fins divinatoires et religieuses. Si l'identification de *K'awiil* à la foudre et au tonnerre est primordiale (cf. Milbrath, 2014, p. 179), l'appellation *K'awill* peut être littéralement lue comme le "surplus de notre pain quotidien [maïs]", c'est-à-dire la subsistance (cf. Milbrath, 2014, p. 164). La clé de l'identité du souverain divin résidait dans le fait que l'*axis mundi* et le cycle calendaire étaient intrinsèquement liés ; le temps déterminé par la trajectoire du Soleil ne pouvait exister sans l'espace délimité par les directions sacrées qui étaient définies par le travail de l'eau.

Dans la cosmovision d'avant Colomb, l'abondance résultait du juste équilibre entre le feu et l'eau ; aujourd'hui, c'est encore le paradigme igné qui prévaut. L'idée qui commençait à se cristalliser dans l'esprit des anciens était de savoir comment la nature cyclique de l'Univers et la circulation de la rosée divine, *ch'ulel*, furent instanciées par la marche de *K'awiil*, en posant littéralement son empreinte de serpent divin avec le *haab* vivant à travers les directions consacrées. Il s'agissait d'un voyage de magicien qui reliait les symboles *k'an/k'in* à la "Montagne des fleurs" [*toponyme*], au cœur de la caverne qui animait l'essence vitale et la faisait circuler.

D'une certaine manière, on pourrait dire que le thème global de la transformation, instancié par l'accomplissement de la dyade fécondité/sacrifice, relevait d'une équation élémentaire de l'espace-temps personnifié lui-même, et qui se matérialisait sous forme de directions sacrées.

Le mouvement initié entre l'agence du souverain humain et GII/*K'awiil*, en tant que centre de l'*axis mundi*, intégrait toutes les fonctions calendaires qui soutenaient la vie du cosmos et permettaient la correspondance avec les ancêtres (cf. Valencia, R., Garcia Barrios, A., *RITUALES DE INVOCACIÓN AL DIOS K'AWIIL*, ch. 11, dans *EL RITUAL EN EL MUNDO MAYA: DE LO PRIVADO A LO PÚBLICO*, A.C. Ruiz, M.J.I. Ponce de León, M.S. Cuerva, ed. *Sociedad Española de Estudios Mayas, Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales, UNAM*. Madrid, 2010 ; Valencia-Rivera, R., García-Capistrán, H., *In the Place of Myth : Analyzing a Maya Myth from a Mesoamerican Perspective*, dans *The Maya in the Mesoamerican Context : Comparative Approaches to Maya Studies*, J. Nielsen, C. Helmke, ed, 2013).

Il nous restait donc à savoir si le serpent "*K'awiil*—Jaguar" était conjuré par invocation et procession pour matérialiser les empreintes d'un dieu aux directions cardinales et intercardinales parfaitement identifiées. Comme le décrivent Valencia-Rivera et ses collègues, l'empreinte serpentine de *K'awiil* permettait de matérialiser n'importe quelle déité ou ancêtre tel qu'il fut représenté à *Palenque* et quel que soit le nom sous lequel sa fonction était connue ailleurs. Certes, la pictographie de *K'awiil* était rattachée aux empreintes iconiques à six doigts et aux pétroglyphes de sandales, mais en ce qui concerne l'intérêt de ce rapport, il fut particulièrement manifeste dans l'art ancestral pueblo. Comme l'explique Vogt, le *ch'ulel* résidait dans le cœur et circulait dans le sang de l'homme.

L'aspect circulatoire était donc lié à un autre concept très répandu, la croyance en l'efficacité du mouvement. Ce pouvoir d'animation de l'esprit fut exprimé de la manière la plus puissante à la première page du *codex Fejérváry-Mayer* et dans l'image correspondante aux feuilles 75 et 76 du *codex Madrid* ; le mouvement suivait un chemin unissant le temps avec les quatre directions du monde, appliquant la géométrie à l'étendue physique. Cependant, dans le cas de figure, la direction ne suit pas le sens des circumambulations, car à chaque station, elle s'infléchit vers le centre du cosmogramme.

Ainsi, nous estimons que le modèle de mouvement reproduit dans les deux codices fut une tentative non seulement de circonscrire le temps et l'espace, mais aussi de résoudre l'équation entre le centre et la périphérie (cf. Ringle, W.M., *Pre-Classic Cityscapes : Ritual Politics among the Early Lowland Maya*, dans *Social Patterns in Pre-Classic Mesoamerica, Symposium at Dumbarton Oaks Oct. 1993*, D.C. Grove & R.A. Joyce, ed., Washington D.C., 1999, p. 198).

La solution au problème résidait peut-être dans une technique de géométrie : la quadrature du cercle (cf. Hardaker, C., *Great Kiva Design in Chaco Canyon : Archaeology of Geometry, BRIDGES Mathematical Connections in Art, Music, and Science, The International Society of the Arts, Mathematics, and Architecture*, 2003, p. 493) ; ne fût-ce pas la meilleure méthode de révéler l'existence d'un fil conducteur entre le minéral, le végétal et l'animal ? Chacun ayant un rôle à jouer dans l'évolution du macrocosme. Le calendrier post-Conquête fixé en l'année 1579 fut conçu pour compter un seul cycle de cinquante-deux ans, divisé en quatre groupes de treize, chaque branche pointant jusqu'au point cardinal puis, sous l'effet d'un mouvement giratoire, passait le long de l'horizon ; les bras qui s'ouvrent à l'extrémité du motif cruciforme forment un motif similaire à une *svastika*. Les noms des jours successifs de la nouvelle année dans le cycle commencent en haut, à l'Orient, avec le "1—*acatl*"/("Un—Roseau")/, puis se déplacent à senestre au "2—*técpatl*" /("Deux—Silex")/, "3—*calli*" /("Trois—Maison")/, "4—*tochtli*" /("Quatre—Lièvre")/, "5—*acatl*", "6—*técpatl*", "7—*calli*" et ainsi de suite, dans le sens lévogyre.

§. CODEX DURÁN

VUE DE DÉTAIL, FEUILLE 318 R, CODEX DURÁN, AUSSI APPELÉ HISTOIRE DES INDES DE LA NOUVELLE ESPAGNE ET DES ÎLES DE LA TERRE FERME, HISTORIA DE LAS INDIAS DE NUEVA ESPAÑA E ISLAS DE TIERRA FIRME, PAR LE FRÈRE DE L'ORDRE DES PRÊCHEURS DIEGO DURÁN, 1581. COLLECTION PERMANENTE DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE D'ESPAGNE, BIBLIOTECA NACIONAL DE ESPAÑA, BNE, MADRID, ESPAGNE. — C.L. ARCH. PHOT.

Diego de Durán, né à Séville, grandit à *Texcoco* au Mexique ; de langue nahuatl, il en observa les coutumes locales. Après être entré dans l'ordre des Prêcheurs en 1556, on lui demanda de réaliser une étude sur l'histoire et les coutumes des peuples autochtones pour contribuer au travail missionnaire de l'ordre. 1581 fut l'année de l'achèvement de l'*Historia de las Indias de Nueva España y islas de Tierra Firme*, également connue sous le nom de *codex Durán* ; les riches illustrations du livre, couvrant des sujets historiques de l'édification de *Mexico-Tenochtitlán* à la Conquête, ethnographiques et rituels-calendriers, sont basées sur le *codex Ixtlilxochitl* et d'autres sources autochtones. Des copies lithographiques réalisées par Jules Desportes furent publiées en 1880 en annexe du tome II du texte. Dans cette synthèse calendaire, nous voyons une tentative des responsables des cycles temporels mésoaméricains d'unir divers symboles dans un cadre cosmologique. La plupart des érudits s'accordent désormais sur le fait que les présages furent une invention tardive, utilisée pour expliquer le sibyllin... D'autres font référence aux conventions autochtones de reconstruction de l'histoire sur la base de principes cosmiques, à travers lesquelles les événements de la Conquête en sont venus à être décrits comme une série de catastrophes naturelles.

Dans ce diagramme, divers corps appellent à une interprétation cosmologique particulière. L'intérêt pour le jeune apprenant réside dans le fait que de nombreux diagrammes incluaient le compte rituel de 260 jours et l'année solaire de 365 jours, à la fois sous la forme d'un compte de jours et dans l'incorporation du mouvement oscillatoire annuel du Soleil le long de l'horizon. Le thème dominant semble être l'unification des deux comptes, une correspondance ou une adaptation des cycles de l'année rituelle à l'année commune. Malheureusement, nous ne disposons que de peu d'informations sur la manière dont cet objectif a été atteint à partir de l'observation du ciel. L'unification spatio-temporelle est également illustrée dans les diagrammes calendaires par l'usage de chargeurs d'année directionnels, l'attribution de chaque jour nommé à une zone de l'horizon et le comptage de 260 jours le long du périmètre d'équilibre du monde.

Alfonso Lacadena García-Gallo précise que ce temps historique fut intégré au temps mythique dans la même dimension temporelle, linéaire et cyclique, c'est-à-dire dans l'interdépendance des affaires humaines et divines. (cf. Alfonso Lacadena García-Gallo, *El tiempo histórico y tiempo mítico entre los Mayas del Clásico*, ss. II-X E.C., *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* LIX, 2004, n° 1, p. 83).

Ainsi, les Amériques d'avant Colomb n'ont pas seulement enregistré les épopées humaines, mais furent également une formidable vitrine mémorielle des événements passés dans les temps les plus reculés. Dans la cosmovision mésoaméricaine, les choses animées étaient composées de deux types de substances. La première était reconnue par une qualité fine, subtile et indestructible ; la seconde, lourde, dense et périssable (cf. López Austin, *La fauna maravillosa de Mesoamérica*, p. 36). Les dieux possédaient des qualités subtiles et pouvaient donc voyager librement d'un paradigme à l'autre et s'alterner pour générer les cycles de vie, dont toutes les polarités, qu'elles relèvent de la naissance, de la mort et de la renaissance, trouvaient un équilibre.

D'autre part, il est important de relever l'existence d'un principe de dualité comme élément fondamental de la Création dans la cosmovision pré-Conquête. En effet, dans le paradigme mésoaméricain, l'union des complémentaires a donné lieu à une lutte perpétuelle qui a permis au monde d'exister. L'imposition d'un élément sur un autre n'était pas définitive, elle signifiait la domination, mais également l'usure. Toute confrontation conduisait donc à l'*ourobóros* révolutionnaire dans lequel le dominant était minoré pour incarner à son tour la figure du dominé (cf. Alfredo López Austin, *Sobre el concepto de cosmovisión*, 2015, p. 28). Ainsi, nous avions le froid, l'humide, le bas, le féminin, l'obscurité et la mort contrebalancés et complétés par le chaud, le sec, le haut, le masculin, le lumineux et la vie.

Il est intéressant de noter que l'existence des créatures, dans l'espace-temps du macrocosme, résultait d'un processus ayant pris corps à une époque démiurgique, c'est-à-dire antérieure à la formation du monde. Ainsi, il n'existait pas de division nette entre l'histoire et le mythe ; les deux se complétaient et servaient à la compréhension du cosmos. Tout ce qui existait était la conséquence des luttes, des aventures et des vicissitudes d'une multitude de forces naturelles, d'êtres surnaturels ou extra naturels et de divinités (cf López Austin, Alfredo, "*La fauna maravillosa de Mesoamérica* (*una clasificación*)", dans L. Millones et A. López Austin, *Fauna fantática de Mesoamérica y los Andes*, *Universidad Nacional Autónoma de México*, Mexico, 2013, p. 36-37). Ces actions ont conduit à l'apparition inévitable du Soleil et des phénomènes cycliques, ainsi qu'au début du temps profane dans lequel se déploie la vie humaine.

ESTAMPE, ENCRE ET LAVIS SUR PAPIER, POINTE AU RAPPORT DEMANDÉ PAR LE FRAY ANTONIO ARIAS DE SAAVEDRA, 1672, SELON LA VISION DU MONDE DU PEUPLE CORA OU PLUTÔT EL NAYAR, SES DIVINITÉS, CULTES ET RITES AUX CYCLES DE LA VIE, SYMBOLISME ETC. ARCHIVES GÉNÉRALES DES INDES, ARCHIVO GENERAL DE INDIAS, SÉVILLE, ANDALOUSIE, ESPAGNE. — C.L. ARCH. PHOT.

Il est important de garder à l'esprit que la religion mésoaméricaine était basée sur l'observation des cycles agricoles (cf. Johanna Broda, *Cosmovisión como procesi histórico, el estudio comparativo del calendario anual de fiestas indígenas en Mesoamérica y los Andes*, *Cosmovisión mesoamericana*, p. 162) qui, à leur tour, étaient perçus comme des périodes de mort et de renaissance ; tous les êtres animés, y compris les dieux, étaient soumis à ces cycles ; la guerre marchande a également joué un rôle notable dans la formation des croyances religieuses. Bien que de nombreuses divinités aient des qualités liées à la fertilité, à la pluie et au Soleil, il ne faut pas oublier que leur aspect martial était souvent mis en avant. Ainsi, on peut trouver un Dieu Soleil, un Dieu Maïs ou un Dieu Tonnerre à qui l'on attribuait des qualités à la fois agraires et belliques. Dans les lignes qui suivent, nous allons nous concentrer sur les principales caractéristiques des divinités d'Amérique moyenne.

FIGURE MACABRE BIPARTITE. POT À COUVERCLE MODELÉ SOUS LA FORME D'UNE TÊTE HUMAINE, À MOITIÉ CHARNUE, À MOITIÉ SQUELETTIQUE. CULTURE MAYA, PÉRIODE CLASSIQUE. MUSÉE DES BEAUX-ARTS, MUSEUM OF FINE ARTS, MFA BOSTON, ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE. — C.L. ARCH. PHOT.

ITZMANAÁJ ET COSMOVISION MAYA en Mésoamérique

BIBLIOGRAPHIE

AGUILERA, Carmen, 1997, "Of Royal Mantles and Blue Turquoise : The Meaning of the Mexica Emperor's Mantle", ed. Cambridge University Press.

AKKEREN (Van), Ruud, 2003, "Authors of the Popol Vuh", Ancient Mesoamerica, 14(2), p. 247-48.

_____, 2012, xib'alb'a y el nacimiento del nuevo sol : una visión posclásica del colapso maya, ed. Piedra Santa, p. 122-23.

ALCORN, Janis B., 1984, Huastec Mayan Ethnobotany, ed. Austin, University of Texas Press.

ALCORN, Janis B., EDMONSON Barbara, HERNÁNDEZ VIDALES Cándido, 2016, "Thipaak and the Origins of Maize in Northern Mesoamerica book", dans Histories of Maize in Mesoamerica, ed. John Staller, Robert Tykot, Bruce Benz p. 603.

ALMG, 2011, Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala, Pujb'il yol mam. Diccionario Bilingüe mam-español.

_____, 2001, Q'orik Poqomchi'. Vocabulario Poqomchi'. Guatemala : Academia de Lenguas Mayas de Guatemala-Dirección Linguïstica y Cultura-Programa de Estudios Linguïsticos.

_____, 2004, Xtusulal Aatin Sa' Q'eqchi'. Vocabulario Q'eqchi', (seconde édition). Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

AMADOR BECH, Julio, 2008, El significado de la obra de arte. Conceptos básicos para la interpretación de las artes visuales. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

BIBLIOGRAPHIE

ANCONA-HA, Patricia, PÉREZ LARA (De) Jorge, STONE (Van) Mark, 2000, "Observations on Hand Gestures in Maya Art", "Observaciones sobre los gestos de manos en el arte maya", dans The Maya Vase Book : A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, vol. VI, ed. Justin Kerr, New York : Kerr Associates,1., art, du Mesoweb, p. 2.

AOYAMA, Kazuo, 2011, "Biografía de K'inich Janaab' Pakal", dans Misterios de un rostro maya: la máscara funeraria de K'inich Janaab' Pakal de Palenque, ed. Laura Filloy Nadal, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Mexico, p. 71-89.

APIAN, Pierre, 1497, La Cofmographie de Pierre Apian, Doctevr et Mathematicien Tres Excellent, traduicte de Latin en François par Gemma Frifius, fol. 69.

ARELLANO HERNÁNDEZ, Alfonso, 2014, Divertimento bélico (Guerra en Mesoamérica n° 1), FCAS - Fundación Cultural Armella Spitalier.

ARROYO, Salvador Guilliem, 1998, El Templo Calendário de México-Tlatelolco, Arqueología Mexicana 6, p. 50.

ARROYO, López Bárbara, 2015, "El Altiplano Central maya, Kaminaljuyú y sus vecinos". Arqueología Mexicana, vol. XXIII, n° 134, p. 50-55.

ARZÁPALO MARÍN, Ramón, 1987, El Ritual de los Bacabes, Mexico, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas (Fuentes Para el Estudio de la Cultura Maya, 5), p. 328-329.

ASHBY WILSON, Richard, 1999 [1995], Resurgimiento maya en Guatemala : experiencias q'eqchi'es, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica-Plumsock Mesoamerican Studies, CIRMA/PMS, Guatemala, serie monografía n° 10, Maya resurgence in Guatemala, Q'eqchi' experiences, University of Oklahoma Press.

ASÍS (De) LIGORRED PERRAMÓN, Francisco, 1985, Consideraciones sobre la literatura oral de los Mayas modernos, Colección científica, Instituto Nacional de Antropología e Historia.

AULIE, H. Wilbur, AULIE (De) Evelyn W. (comp.), 1978, Diccionario ch'ol-español, español-ch'ol. Mexico : Serie de vocabularios y diccionarios indígenas, Mario Silva de Aceves, n° 21, Instituto Lingüístico de Verano, A. C.

AYALA FALCÓN, Maricela, 2002, El bulto ritual de Mundo Perdido, Tikal, Mexico, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas.

BAER, Philip & BAER, Mary, 1952, Lacandón ethnographic materials, Microfilm Collection of Manuscripts on Middle American Cultural Anthropology, n° 34. University of Chicago Library, Chicago.

BAIRD, Ellen T., 1989, Stars and War at Cacaxtla, ed. R. A. Dile & J. C. Berlo, Mesoamerica after the Decline of Teotihuacan A.D. 700-900, Washington, Dumbarton Oaks, p. 105-122.

BARBA (De) PIÑA CHAN, Beatriz, 1990, "Buscando raíces de mitos mayas en Izapa". Historia de la religión en Mesoamérica y áreas afines II Coloquio, ed. Barbro Dahlgren, Mexico : Universidad Nacional Autónoma de México, p. 9-57.

_____, 2001, Luis Barjau Martinez, Catalina Rodríguez Lazcano, Luis Berruecos Villalobos, "El mito cosmogónico en los Libros del Chilam Balam y su pervivencia en los mayas de hoy", dans Antropología e historia mexicanas ; Homenaje al maestro Fernando Cámara Barbachano, INAH, p. 233-240.

BARBA (De) PIÑA CHAN, Beatriz, 1988, "Buscando raíces de mitos mayas en Izapa", Historia de la religión en Mesoamérica y áreas afines II Coloquio, Universidad Autónoma del Sudeste, p. 27-30.

BARDAWIL, Lawrence W., 1976, "The Principal Bird Deity in Maya Art-An Iconographic Study of Form and Meaning", dans Proccedings, Second Palenque Round Table, vol. III, Robert Louis Stevenson School, Yale University, ed. Merle Green Robertson, Californie, Pebble Beach : Pre-Columbian Art Research Institute, p.1-17, 195-209.

BARRERA VÁSQUEZ, Alfredo, BASTARRACHEA MANZANO, Juan Ramón, BRITO SANSORES, William, Refugio Vermont Salas, David Dzul Góngora, Domingo Dzul Pot, 1980, Diccionario maya Cordemex, maya-español, español-maya, Ediciones Cordemex, Mérida, Yucatán, Mexico.

BARTOLOMÉ, Miguel Alberto, 1984, El Ciclo mítico de los hermanos gemelos Sol y Luna en las tradiciones de las culturas oaxaqueñas, ed. Centro de las Culturas Oaxaqueñas, Centro Regional de Oaxaca, INAH, p. 17-21.

BASSETA (De), Domingo, 2005 [I698], Vocabulario de Lengua Quiché, dans Fuentes para el estudio de la cultura maya, vol. XVIII, ed. UNAM.

BARRERA VÁSQUEZ, Alfredo, 1976, La ceiba-cocodrilo, Anales (1974-1975). 7th ep, t. V, n. 53. Mexico, Secretaría de Educación Pública, Instituto Nacional de Antropología e Historia - INAH, p. 187-208.

_____, 1990, Alfred, Silvia Rendón, El libro de los libros de Chilam Balam, Mexico, Fondo de Cultura Económica (Colección Popular, 42).

BASSIE-SWEET, Karen, 1991, From the Mouth of the Dark Cave, p. 200-210.

_____, 1990, At the Edge of the World : Caves and Late Classic Maya World View, Norman : University of Oklahoma Press.

_____, 2002, "Maya Creator Gods", Mesoweb Articles, p. 25-28.

_____, 2002, "Corn Deities and the Complementary Male/Female Principle", dans Memoria de la Tercera Mesa Redonda de Palenque, vol. II, ed. Vera Tiesler Blos, Rafael Cobos, & Merle Greene Robertson, p. 105-125. Mexico : Instituto Nacional de Antropología e Historia, p. 29-30.

_____, 2008, Maya Sacred Geography and the Creator Deities, Norman : University of Oklahoma Press, p. 128-139.

BAUDEZ, Claude-François, 2002, Une histoire de la religion des Mayas. Du panthéisme au panthéon. Paris, Albin Michel.
_____, 2004, Les Mayas, ed. les Belles lettres, Paris, p. 466.
_____, 2007, Una historia de la religión de los antiguos mayas. Traducido por Haydée Silva. México : Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Antropológicas-Centro Francés de Estudios Mexicans y Centroamericanos-Centre Culturel et de Coorperation pour l'Amérique, Centrale, 2004. "Los dioses mayas, una aparición tardía. Arqueología Mexicana, vol. XV, n° 88, p. 32-41.

BECKER, Marshall Joseph, 1993, "Earth offerings among the Classic period Lowland : Maya : burial and caches as ritual deposits", dans Perspectivas antropológicas en El mundo maya, ed. María Josefa Iglesias Ponce de León and Francesco Ligorred Perramon, Sociedad Española de Estudios Mayas, p. 63.

BELIAEV, Dimitri, DAVLETSHIN Albert, 2006, "Nobelistic Subjects and Obscene Words", "Los sujetos novelísticos y las palabras obscenas: los mitos, los cuentos y las anécdotas en los textos mayas sobre la cerámica del período Clásico", dans Sacred Books, Sacred Languages : Two Thousand Years of Religious and Ritual Mayan Literature, ed. Rogelio Valencia Rivera & Geneviève Le Fort, Allemagne : Verlag Anton Saurwein, p. 35-58.
_____, 2014, "It Was Then That Which Had Been Clay Turned Into a Man : Reconstructing Maya Anthropogonic Myths", Axis Mundi, vol. IX, p. 2-12.

BELIAEV, Dimitri, DAVLETSHIN Albert, 2006, "Nobelistic Subjects and Obscene Words", "Los sujetos novelísticos y las palabras obscenas: los mitos, los cuentos y las anécdotas en los textos mayas sobre la cerámica del período Clásico", dans Sacred Books, Sacred Languages : Two Thousand Years of Religious and Ritual Mayan Literature, ed. Rogelio Valencia Rivera & Geneviève Le Fort, Allemagne : Verlag Anton Saurwein, p. 35-58.
_____, 2014, "It Was Then That Which Had Been Clay Turned Into a Man : Reconstructing Maya Anthropogonic Myths", Axis Mundi, vol. IX, p. 2-12.

BERGER, Martin E., 2010, El juego de Pelota Mixteca : tradición, cambio y continuidad cultural. Itinerarios 12, p. 157-177.
_____, 2011, The ballplayers of Dainzú ? An alternative interpretation of the Dainzú iconography, Mexicon XXXII, p. 46-51.

BERNAL ROMERO, Guillermo, 2006, El trono de K'inich Ahkal Mo' Nahb' : una inscripción glífica del Templo XXI de Palenque, Coordinación General de Estudios de Posgrado, UNAM.

BERNAL, Ignacio, 1968, The Ball Players of Dainzú, dans Archaeology 21, p. 246-251.

BERNAL, Ignacio, OLIVEROS MORALES Arturo, 1988, Exploraciones arqueológicas en Dainzú, Oaxaca. Secretaría de Educación Pública-Instituto Nacional de Antropología e Historia, Mexico, D.F.

BELTRÁN (De), Santa Rosa, Pedro. Arte de el idioma maya reducido a succintas reglas, y semilexicon yucateco (México : 1746, con licencia de la viuda de D. Joseph Bernardo de Hogal), ed. Palau & Dulcet.

BERLIN, Heinrich, 1965, The Palenque Triad, Journal de la Société des Américanistes, 1963 ; David H. Kelley, Birth of the Gods at Palenque.

_____, 1977, Signos y Significados en las Inscripciones Mayas. Instituto Nacional del Patrimonio Cultural de Guatemala, p.151.

BEYER, Hermann, 1910, Seiten Seiner Majestät Kaiser Wilhelm II, dem mexikanischen Volke zum Jubiläum seiner Unabhängigkeit gestifteten Humboldt-Denkmals, Müller, Mexico, p. 116.

BIERHORST, John, 1999 [1992], History and Mythology of the Aztecs : The Codex Chimalpopoca, University of Arizona Press, p. 144-153.

BLANCO ROSAS, José Luís, 2006, Erosión de la agrodiversidad en la milpa de los zoque popoluca de Soteapan : Xutuchincon y Aktevat, Mexico : D.F.: Universidad Iberoamericana, p. 75.

_____, 2012, Erosión de la agrodiversidad en los pueblos originarios de México: La milpa de los zoque-popoluca de Soteapan, Ver, en la Reserva de la Biosfera Los Tuxtlas, Editorial Académica Española p. 72-73.

BOCABULARIO (De), Mayathan. Das Wörterbuch der Yukatekischen Mayasprache [1688], vol. I, Vollständige Faksimile-Ausgabe des Codex Vindobonensis s.n. 3833 der Österreichischen Nationalbibliothek. Einleitung : Erst Mengin, Autriche: Bibliotheca Linguistica Americana-ADEVA, Akademische Druck-u. Verlagsanstalt, 1972.

BOONE HILL, Elizabeth, 2007, Cycles of Time and Meaning in the Mexican Books of Fate, University of Texas Press, Austin, 1997.

BOOT, Erik, 2003, An Annotated Overview of "Tikal Dancer Plates".

_____, 2004, "Kerr n° 4546 and a Reference to an Avian Manifestation of the Creator God Itzamnaj", Rijswijk, Pays-Bas.

_____, 2008, At the Court of Itzam Nah Yax Kokaj Mut Preliminary Iconographic and Epigraphic Analysis of a Late Classic Vessel, Rijswijk, Pays-Bas.

_____, 2006, "What Happened on the Date 7 Manik' 5 Who ? An Analysis of Text and Image on Kerr nos. 0717, 7447 and 8457, Wayeb Notes, n° 21.

_____, 2009, The Updated Preliminary Classic Maya, dans Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings, p.179.

BOLIO MEDIZ, Antonio, 2013, Chilam Balam de Chumayel, Prólogo y traducción, 5a ed., Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México.

BOREMANSE, Didier, 1986, Contes et mythologie des indiens Lacandons : contribution à l'étude de la tradition orale maya, ed. Harmattan coll. Connaissance Des Hommes, Paris.

BRAAKHUIS, H. Edwin M., 1990, "The Bitter Flour: Birth-scenes of the Tonsured Maize God", ed. Rudolf van Zantwijk, R. de Ridder, E. Braakhuis, Mesoamerican Dualism, p. 125-147, Utrecht : ISOR Universiteit Utrecht.

_____, 2009, The Tonsured Maize God and Chicome-Xochitl as Maize Bringers and Culture Heroes : A Gulf Coast Perspective.

_____, 2010, "Xbalanque's marriage : a commentary on the Q'eqchi' myth of sun and moon", sup. Oosten, J.; Beek, W. van, Faculty of Social and Behavioural Sciences , Leiden University.

_____, 2014, Challenging the Lightnings : San Bartolo's West Wall Mural and the Maize Hero Myth, n° 46, Wayeb notes.

BRADY, James E., [2008] 1997, "Settlement Configuration and Cosmology : The Role of Caves at Dos Pilas" dans American Anthropologist 99(3), p. 602-618.

BRADY, James E., PRUFER, Keith M., 2005, Stone Houses and Earth Lords: Maya Religion in the Cave Context, ed. University Press of Colorado.

BRODA, Johanna, 2015, "Cosmovisión como proceso histórico, el estudio comparativo del calendario anual de fiestas indígenas en Mesoamérica y los Andes", dans Cosmovisión mesoamericana ; reflexiones polémicas y etnografías, coord. Gámez Espinosa, Alejandra, Alfredo López Austin, Meexico: Fondo de Cultura Económica, p. 161-212.

BRODA, Johanna, CARRASCO, David, MATOS MOCTEZUMA, Eduardo, 1987, Great Temple of Tenochtitlán : Center and Periphery in the Aztec World, University of California Press, p. 107.

BRODA, Johanna, BÁEZ-JORGE, Félix, 2001, Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México, coord. Smithsonian Libraries and Archives, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.

BRESSO, Guillaume Jean Alexandre, 2024, Rituels et Symbolisme des Mixtèques en Mésoamérique.

BRICKER, Victoria Reifler, 1975 [1973] Ritual Humor in Highland Chiapas, University of Texas Press.

_____, 1997, The Structure of Almanacs in the Madrid Codex, ed. V. R. Bricker y G.Vail. Papers on the Madrid Codex, Middle American Research Institute, Pub. 64, La Nouvelle-Orléans, Tulane University, p. 1-25., p. 21.

_____, 2000, Bilingualism in the Maya Codices and the Books of Chilam Balam, Written Language and Literacy 3(1), John Benjamins Publishing Co., p. 106-110.

BRICKER REIFLER, Victoria, ORIE, Olanike Ola, 2000, Placeless and Historical Laryngeals in Yucatec Maya, p. 304.

BRICKER REIFLER, Victoria, HERNÁNDEZ, Christine, 2004, The Inauguration of Planting in the Borgia and Madrid Codices, ed. G. Vail & A. Aveni, The Madrid Codex, New Approaches to Understanding an Ancient Maya Manuscript, Boulder, University Press of Colorado, p. 295-296.

BRICKER REIFLER, Victoria & BRICKER, 2015, "Linearity and Cyclicity in Pre-Columbian Maya Time Reckoning", With Harvey M. Bricker, The Measure and Meaning of Time in Mesoamerica and the Andes, ed. Anthony F. Aveni. Dumberton Oaks Research Library and Collection, Washington D.C., p. 165-182.

BRUCE SAXÓN, Roberto D., 1967, Jerarquía maya entre los dioses lacandones, Anales 18, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Mexico.
_____, 2019, El libro de Chan K´in, Instituto Nacional de Antropología e Historia.

BÚCARO MORAGA, J., 1991, Leyendas de los pueblos indígenas : leyendas, cuentos, mitos y fábulas indígenas. Tradiciones de Guatemala (CEFOL, 35/36), p. 69-72.

BURGOA (De), Francisco, 1670, Palestra histórica, ó Historia de la Provincia de San Hipólito de Oaxaca, de la Orden de Predicadores, Mexique.
_____, 1674, GEOGRÁFICA DESCRIPCIÓN DE LA PARTE SEPTENTRIONAL DEL POLO ÁRTICO DE LA AMÉRICA Y, NUEVA IGLESIA DE LAS INDIAS OCCIDENTALES 1672 TOMO I / TOMO II / GEOGRAFICA DESCRIPCION DE LA PARTE SEPTENTRIONAL, DEL POLO ARTICO DE LA AMERICA, Y NVBVA IGLESIA DE LAS INDIAS OCCIDENTALES, Y SITIO ASTRONOMICO DE ESTA PROVINCIA DE PREDICADORES DE ANTEQVERA VALLE DE OAXACA : EN DIEZ Y SIETE ORADOS DEL TROPICO DE CANCER : DEBAXO DE LOS ASPECTOS, Y RADIACIONES DE PLANETAS MORALES, QVE LA FVNDARON CON VIRTVDES CELESTES, INFLUYENDOLA EN SANTIDAD, Y DOCTRINA. CONSAGRALA A SV ESCLARECIDO PATRIARCA SANTO DOMINGO DECOROSO TIMBRE DE GVZMANES, PLANETA CELESTE DEL ZODIACO DE LVZES. CAN MAYOR DEL AGOSTO FERTIL DE LA PREDICACION EVANGELICA, DESCANSO DE LA MILITANTE JERVSALEN, Y DIA SEPTIMO PARA EL ALIVIO DE LA IGLESIA : El P. Mº Fr. Francifco de Burgoa, Calificador, y Commiſſario del Santo Officio por la Suprema, ſu Viſitador General, y Corrector de Libros, dos vezes Prouincial deſta Prouincia, y Vicario General nombrado del Reuerendiſsimo Padre Mío General de la meſma Orden de Predicadores. CON LICENCIA DE LOS SVPERIORES. Impreſſo en MEXICO : En la Imprenta de Iuan Ruyx, Año de 1674. LICENCIA DEL EXMO. SEÑOR MARQVES DE MANCERA, VIRREY GOBERNADOR Y CAPITAN GENERAL DE ESTA NVBVA ESPAÑA MEXICO, 20 de octubre de 1671.

BURKHART, Louise M., 1989, The Slippery Earth : Nahua-Christian Moral Dialogue in Sixteenth-Century Mexico, Tucson, The University of Arizona Press, p. 87-98.

BYLAND, Bruce E., POHL, John M. D., In the Realm of 8 Deer : The Archaeology of the Mixtec Codices, University of Oklahoma Press, p. 114-19.

CALLAWAY, Carl Douglas, 2006, "The Maya Cross at Palenque : A Reappraisal", Austin : The University of Texas Press, p. 145.

CALVO DOMÍNGUEZ, Braulio, 2015, SHESEÑA HERNÁNDEZ Alejandro, "La figura del dios N en la religión maya.", Chiapas : Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas-Universidad Autónoma de Chiapas, 2015, p. 103.

CAMPBELL, Joseph, 1949, "Le Héros aux Mille Visages", "The Hero With A Thousand Faces", trad. Henri Crès, Pantheon Press.

CARLSEN, Robert S., PRECHTEL, Martín, 1991, The Flowering of the Dead : An Interpretation of Highland Maya Culture, Man 26(1), p. 23-42.

CARLSEN, Robert S., 1997, The War for the Heart & Soul of a Highland Maya Town, Austin : University of Texas Press.

CARLSON, John, 1991, Venus-regulated Warfare and Ritual Sacrifice in Mesoamerica : Teotihuacan and the Cacaxtla "Stars-Wars" Connection, Ponencia presentada en la Third "Oxford" International Conference on Archaeoastronomy, Saint Andrews, Écosse, p. 7, 12.

_____, 1993, Rise and Fall of the City of the Gods, Archaeology Magazine, Star Wars of Ancient Mexico, vol. XLVI, n. 6, p. 69.

CARMACK, Robert M., MONDLOCH, James L., 1983, El Título de Totonicapán : texto, traducción y comentario, UNAM.

CARRASCO, Michael D., 2010, From Field to Hearth : An Earthly. Interpretation of Maya and Other. Mesoamerican Creation Myths, p. 617.

CASAS (de Las), Bartolomé, 1909, Apologética historia de las Indias, 2 vols, Nueva Biblioteca de Autores Españoles 13, Bailly, Bailliere e Hijos, Madrid.

_____, 1967, Apologética historia sumaria, 3e édition, [1559]. Madrid : Alianza Editorial S. A..

CHEVALIER Jacques M., SÁNCHEZ BAIN, Andrés, 2003, The Hot and the Cold : Ills of Humans and Maize in Native Mexico, Toronto : University of Toronto Press, p. 227-228.

El Chilam Balam de Maní o Códice Perez, Colegio de San José de Artes y Oficios, Merida de Yucatan. Roys Ralph Loveland, 1931, The ethno-botany of the Maya, vol. I, The department of Middle American Research, The Tulane University of Louisiana, New Orleans. Roys Ralph Loveland, 1933, The Book of Chilam Balam of Chumayel, Carnegie Institution, Washington DC. Sánchez de Aguilar Pedro, 1937 [1639], Informe contra idolorum cultores del obispo de Yucatan, E.G. Triay e Hijos impresorer, Mérida. Thompson J.E.S., 1972, A commentary on the Dresden codex : a Maya hieroglyphic book, American Philosophical Society, Philadelphia, 156 p. Tozzer Alfred M., 1921, A Maya Grammar: with Bibliography and Appraisement of the Works noted, Peabody Museum of Archaeology and Ethnology papers, Cambridge.

CHINCHILLA MAZARIEGOS, Oswaldo, 2005, Cosmos and Warfare on a Classic Maya vase, RES : Anthropology and Aesthetics, The University of Chicago Press.

_____, 2010, "La Vagina Dentada : Una Interpretación de la Estela 25 de Izapa y las Guacamayas del Juego de Pelota de Copán", Estudios de Cultura Maya, vol. XXXVI, p. 117-144.

_____, 2011, La vagina dentada : una interpretación de la Estela 25 de Izapa y las guacamayas del juego de pelota de Copán, coord. Roberto Romero Sandoval, ed. Carlos Conover Blancas, p. 122.

_____, 2021 [2011], Imágenes de la Mitología Maya, Museo Popol Vuh, Universidad Francisco Marroquín.

_____, 2017, Art and Myth of the Ancient Maya, p.199-201.

CHILAM-BALAM (Les Livres), [1556-1595], Barrera Vásquez A. & Rendón S., 1948, El Libro de los Libros de Chilam Balam, Fondo de cultura económica, México, Buenos Aires. Barrera Vásquez A. & Morley S. G., 1949, The Maya Chronicles, Carnegie Institution, Contributions to American Anthropology and History, vol. 48, n° 10, Washington, 86 p. Bricker Victoria R. & Miram Helga-Maria, 2002, An Encounter of two Words: the Book of Chilam Balam of Kaua, translated and annotated by Victoria R. Bricker & Helga-Maria Miram, Middle American Research Institute, New Orleans, 548 p. [9780939238989] Brinton Daniel G., 1882, The books of Chilan Balam, The prophetic and Historic Records of the Mayas of Yucatan, Edward Stern & Co, Philadelphia, 28 p. [9781318977604] Carillo y Ancona Crescencio, 1950 [1870], Los Mayas de Yucatan, Editorial Yucatanense "Club del Libro", Mérida, México. Caso barrera L., 2011, Chilam Balam de Ixil : facsimilar [sic] y estudio de un libro maya inedito, Artes de Mexico y del Mundo, México, 285 p. Craine Eugene E. & Reindorp Reginald C. (trans.), 1979,

CICCO (De) G., & Horcasitas, F., 2016 [1962], Los Cuates : Un Mito Chatino, dans Tlalocan, vol. IV (1), UNAM p. 74-79.

CIUDAD RUIZ, Andrés., IGLESIAS PONCE (De) LEÓN, María Josefa, ALCINA FRANCH, José, 1989 [1980], El "temazcal" en Mesoamérica evolución, forma y función, Revista española de antropología americana, ISSN 0556-6533, nº 10, p. 93-132.

CLANCY, Flora S., 1986, Text and image in the tablets of the Cross Group at Palenque, · Art · RES : Anthropology and Aesthetics, p. 19-32.

CLARK, John E. 1994, "Los olmecas, pueblo del primer sol", coord. John E. Clark, dans Los olmecas en Mesoamérica, Mexico, D.F., El Equilibrista/Turner Libros, p. 15-19.

CLOSS, Michael P., 1979, An Important Maya Inscription from the. Xcalumkin Area, Mexicon I(4), p. 147-148.

CODEX BORBONICUS [1519-1563]. [1778-1826], nº d'inventaire Y 120, Bibliothèque de l'Assemblée nationale, Paris, France.

CODEX BORGIA, [?-1680], nº d'inventaire Borg.mess.1, Biblioteca Apostolica Vaticana, Bibliothèque apostolique vaticane, Rome.

CODEX CHIMALPOPOCA, [?] nº d'inventaire 159, Instituto Nacional de Antropología e Historia (IHAH), Institut national d'anthropologie et d'histoire, Mexico

CODEX DE FÉJÉVÁRY-MAYER, [1521-?], nº d'inventaire M12014, Gábor Fejérváry et World Museum.

[suite] The Codex Perez and the Book of Chilam Balam of Mani, University of Oklahoma Press, Norman. Cogolludo Diego López de, 1688 [1660], Historia de Yucathan, Jvan Garcia Infanzon, Madrid. Demarest Arthur, 2011, Les Mayas : grandeur et chute d'une civilisation, Éditions Tallandier, Paris, 414 p. [9782847343724]

CHILAM-BALAM (Les Livres), Edmonson Munro S., 1982, The Ancient Future of the Itza: the Book of Chilam Balam of Tizimin, University of Texas Press, Austin, 240 p. [978029272106] Edmonson Munro S, 1986, Heaven Born Merida and its Destiny : the book of Chilam Balam of Chumayel, University of Texas Press, Austin, 319 p. [970292719378] Gibson Charles, Cline Howard F.& Nicholson , H.B., 1975, Handbook of Middle American Indians, vol. 14-15, University of Texas Press, Austin, 832 p. [9781477306864] Gubler Ruth & Bolles David, 2000, The Book of Chilam Balam of Na, Facsimile, translation and edited text, Labyrinthos, Lancaster Calif, 310 p. [0911437231] Hanks William F., 2009, Pour qui parle la croix. La colonisation du langage chez les Mayas du Mexique, collection "Conférence Eugène Fleischmann", Publications de la société d'ethnologie, Nanterre. [9782901161882] Hanks William F, 2010, Converting Words: Maya in the Age of the Cross, University of California Press, Los Angeles, 484 p. [9780520257719] Knowlton Timothy W., 2010, Maya Creation Myths: Words and Worlds of the Chilam Balam, University Press of Colorado, Boulder, 240 p. [9781607321989] Landa Diego de, 1864 [1566], Relación de las cosas de Yucatan, Arthus Bertrand éditeur, Paris. Makemson M. (Worcester), 1951, The book of the Jaguar Priest, Schuman, New York, 238 p. Martínez Hernández J., 1909,

CODEX DURÁN, [1550-1581], nº d'inventaire Vitr/26/11, Biblioteca Nacional de España (BNE), Bibliothèque nationale d'Espagne, Madrid.

COLLECTIF, [profesores de Investigación Científica y Docencia], 2007, "Izapa. Chiapas : consideraciones y propuesta alternativa para la ampliación de la carretera Tapachula-Talismán", Centro INAH Chiapas.

COE, Michael D., 1973, The Maya Scribe and His World, The Grolier Club, New York, ed. The Groliar Club.
_____, 1978, Lords of the Underworld: Masterpieces of Classic Maya Ceramics, N.J.: The Art Museum, Princeton University, Princeton.
_____, 1989, "The Hero Twins: Myth and Image" dans The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, vol. I, Kerr Associates, New York.
_____, 2017, The Maya. Michael D. Coe. Ancient Peoples and Places Series, Frederick A. Praeger, New York, [1967], Cambridge University Press, 1973, p.14-15.

COE, Michael D., HOUSTON, Stephen D., 2015, The Maya, 9th ed. Thames & Hudson, New York.

COGOLLUDO LOPEZ, Diego, 1954, Historia de Yucatán, 4ème édition [1688], Campeche, Comisión de Historia, p. 352.

COHODAS, Marvin, 1991, "Ballgame Imagery of the Maya Lowlands : History and Iconography", dans The Mesoamerican Ballgame, ed. Vernon L. Scarborough & David R. Wilcox, University of Arizona Press, Tucson, p. 259.

CORDOVA (De) Juan, 1578, Vocabvlario en lengva çapoteca. Instituto de Investigaciones Filológicas ; Instituto Nacional de Antropología e Historia - INAH, Mexico.

CODEX DRESDENSIS, [1200-1450] n° d'inventaire Mscr.Dresd.R.310, Die Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek (SLUB), Bibliothèque d'État et universitaire de Saxe, Dresde.

CODEX FLORENTIN, [1575-1577], n° d'inventaire Mediceo Palatino 218, 219, 220, Biblioteca Medicea Laurenziana, Bibliothèque Laurentienne, Florence.

CODEX MADRID I-II ou TRO-CORTESIANUS [1490-1505], n° d'inventaire I - Mss. 8937 ; II - Mss. 8936, Biblioteca Nacional de España (BNE), Bibliothèque nationale d'Espagne, Madrid.

CODEX PERESIANUS (ou Codex de Paris ; ou Codex Perez), [?-1492], n° d'inventaire R-57796 (Documents de substitution). Ex. Fonds Mexicain n° 2 [1832-1859], ex Léon de Rosny [?-1859], Département des Manuscrits. Cote de consultation en salle de lecture : MFILM Mexicain 386, Bibliothèque nationale de France - BNL, Paris.

CODEX VINDOBONENSIS 795 ou MEXICANUS 1 (ou Codex de Vienne) [1677], n° d'inventaire 3927-001, Österreichische Nationalbibliothek, Bibliothèque nationale autrichienne, Vienne.

COLSON BUTT, Audrey, 1994, South and Meso-American Native Spirituality : From the Cult of the Feathered Serpent to the Theology of Liberation, ed. John Wiley & Sons, Inc.

COLLECTIF, 1993, Métropoles Mayas, éditions Europallia, n° 43.

CORTÉS, Constance, 2005, "La Deidad del Pájaro Principal en el Arte Preclásico y Clásico Temprano", dans Los Mayas : Señores de la Creación, Los orígenes de la realeza Sagrada, ed. Virginia M. Fields, Dorie Reents-Budet, Editorial NEREA, San Sebastian, Espagne, p. 44-45.

CORTEZ, Constance, 1986, The Principal Bird Deity in Preclassic and Early Classic Maya Art, Department of Art and Art History, Austin: University of Texas at Austin.

_____, 2005, "La Deidad del Pájaro Principal en el arte Preclásico y Clásico Temprano", dans Los mayas. Señores de la creación: los orígenes de la realeza sagrada, Los mayas. Lords of Creation : The Origins of Sacred Royalty, coord. Virginia Fields & Dorie Reents-Budet, San Bartolomé : Nerea, p. 44-45.

COTO (De), Thomás, 1983, Thesavrvs verborv : vocabvlario de la lengua Cakchiquel v [el] guatemalteca, nueuamente hecho y recopilado con summo estudio, trauajo y erudición Edición, introducción, notas, apéndices e índices: René Acuña, Universidad Nacional Autónoma de México.

CRAINE, Eugene R., REINDORP, Reginald C., 1979, The Codex Pérez and the Book of Chilam Balam of Maní. Norman, University of Oklahoma Press, p. 117-118.

CRUZ COUTIÑO, José Antonio, 2008, Integración de secuencias discursivas, El caso de los mitos y leyendas de ascendencia maya en Chiapas (Mexico), vinculadas a la creación del hombre y su entorno, direct. Zamora Salamanca, Francisco José, Ediciones Universidad de Salamanca, p. 294-96, 325-27.

CRUZ GONZÁLES, Génaro, ANGUIANO , Marina, 1984, "La historia de Tamakastsiin", Estudios de Cultura Náhuatl, 17, p. 221.

COVARRUBIAS (De) OROZCO, Sebastián, [I670-?], PARTE PRIMERA DEL TESORO DE LA LENGVA CASTELLANA, O ESPAÑOLA / compuesto por el licenciado don Sebastian de Covarruvias Orozco ... añadido por el padre Benito Remigio Noydens ..., CON PRIVILEGIO En Madrid, por Melchor Sanchez. A coſta de Gabriel Leon, Mercader de Libros, vendeſe en ſu caſa en la Puerta del Sol. p. 169, Auteurs secondaires : Noydens, Benito Remigio, [1630-1685], Sanchez, Melchor, fl. [1651-1687], Valladolid : Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo, 2009-2010.

CHRISTENSON, Allen J., 2001, Art and Society in a Highland Maya Community - the Altarpiece of Santiago Atitlán, Austin : University of Texas Press, p. 118-123.

_____, 2003, Popol Vuh : The Sacred Book of the Maya : the Great Classic of Central American Spirituality, Translated from the Original Maya Text, Winchester, New York : O Books.

_____, 2004, You are What you Speak : Maya as the Language of Maize, dans Maya Ethnicity - the Construction of Ethnic Identity from the Preclassic to Modern Times, 9th European Maya Conference, Bonn.

DAKIN, Karen, 2004, "El Xolotl mesoamericano ¿Una metáfora de transformación yutonahua?, La metáfora en Mesoamérica", ed. Mercedes Montes de Oca, Mexico: Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, Series: Estudios sobre lenguas mexicanas 3, p. 193-194.

DAVOUST, Michel, 1997, Un nouveau commentaire du Codex de Dresde: codex hiéroglyphique maya du XIVe siècle, ed. CNRS, Paris, p. 115.

DEMAREST, Arthur Andrew, DAURAN, Simon, 2006, Les Mayas : Grandeur et chute d'une civilisation, ed Le Grand livre du mois, p. 764.

DILLON, B. D., BRUNKER, L., POPE, K. O., 1985, Ancient Maya Autoamputation? A Possible Case from Salinas de los Nueve Cerros, Guatemala, Journal of New World Archaeology. 5(4), p. 24–38.

DUNCAN, Earle M., 1986, The metaphor of the day in Quiché : Notes on the nature of everyday life, dans Symbol and meaning beyond the closed community.

DUPIECH-CAVALIERI, D. & RUZ, M., 1988, "La deidad fingida, Antonio Margil y la religiosidad quiche de 1704", dans Estudios De Cultura Maya, 17, ed. Carlos Conover Blancas, Instituto de Investigaciones Filólogicas, UNAM, Centro de Estudios Mayas p. 245–47.

DURKHEIM, Emile, 1912, Les Formes élémentaires de la vie religieuse : le système totémique en Australie, Las formas elementales de la vida religiosa, trad. Ramón Ramos. México : Ediciones Coyoacán S.A. de C.V., 1995.

DYK, Anne, 1959, Mixteco Texts, ed. Summer Institute of Linguistics at the University of Oklahoma, Norman, p. 10–16.

EARLE, Duncan M., 1986, "The Metaphor of the Day in Quiche : Notes on the Nature of Everyday Life", dans Symbol and Meaning Beyond the Closed Community, ed. Gary Gossen, SUNY, Institute for Mesoamerican Studies, Albany, N.Y., p 168.

EDMONSON, Munro S., 1971, The Book of the Counsel : The Popol Vuh of the Quiche Maya of Guatemala, Middle American Research Institute, Publication 35, Tulane University, New Orleans, p. 37.
_____, 1982, The Ancient Future of the Itza : the Book of Chilam Balam of Tizimin, University of Texas Press, Austin.

ELIADE, Mircea, 1949, Tratado de historia de las religiones (morfologia y dialectica de lo sagrado), p. 41–43, trad. A. Medinaveitia, t. II. Madrid : Ediciones Cristiandad, 1974.

ESTRADA-BELLI, Francisco, 2010, The First Maya Civilization. Ritual and Power before the Classic Period. Oxon : ed. Routledge, p. 89–95.

EVANS-PRITCHARD, Edward E., 1974, Les Anthropologues face à l'histoire et à la religion / par E.E. Evans-Pritchard ; trad. Anne et Claude Rivière, ed. Paris : Presses universitaires de France, p. 316.

FASH, William L., 1991, Scribes, Warriors and Kings: The City of Copán and the Ancient Maya, ed. Thames & Hudson Ltd. Londres, New York, p. 84.

FELDMAN, Lawrence H., 2000, Pokom Maya and Their Colonial Dictionaries. FAMSI. A Dictionary of Poqom Maya in the Colonial Era. Compiled by Lawrence H. Feldman.

FIELDS, N.M. Virginia, 1991, "The Iconographic Heritage of the Maya Jester God", dans Sixth Palenque Round Table, 1986, ed. Merle. Greene Robertson & Virginia M. Fields, Los Angeles County Museum of Art.

FIELDS, N.M. Virginia, REENTS-BUDET, Dorie, 2005, Lords of Creation : The Origins of Sacred Maya Kingship, ed. Norman : University of Oklahoma Press, p. 146, cat. n° 48.

FINAMORE, Daniel, HOUSTON, Stephen D, 1961, "Living waters and wondrous beasts by Stephen D Houston", Fiery Pool : The Maya and the Mythic Sea, p. 74.

FITZSIMMONS, James L., 2009, Death and the Classic Maya Kings. University of Texas Press, Austin, p. 18.

FLORESCANO, Enrique, 1998, "Cosmogonía Maya", dans Los Mayas CNCA-INAH/Américo Arte Editores, Mexico, p. 228.

FÖRSTEMANN, Ernst, 1906, Commentary on the Maya Manuscript in the Royal Public Library of Dresden, Papers 4(2), Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, p.182-196.

FOSTER, Mary Lynn, FOSTER, George M., 1951 [1948] Sierra Popoluca Speech, U.S. Government printing office, 1948, Smithsonian Institution Archives, Institute of Social Anthropology, publ. n° 8., Washington D.C., p. 193.

FOSTER, Mary Lynn, HOLMER WREN Linnea, 1996, "World Creator and World Sustainer: God N at Chichén Itzá", dans Eighth Palenque Round Table, [1993], ed. Martha J. Macri & Jan McHargue, Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco, p. 259-269.

FOUGHT, John, 1989, "Kumix : the Chorti hero", General and Amerindian Ethnolinguistics, ed. De Gruyter Mouton, p. 465.

_____, [1972-2017], Mayan Languages Collection, Colección de Lenguas Mayas de John Fought, The University of Texas at Austin.

FREIDEL, David, SCHELE, Linda, PARKER Joy, 2000, El Cosmos Maya : Tres mil Anos por la Senda de los Chamanes, Fondo De Cultura Economica, p. 190. (esp)

FREIDEL, David, SCHELE, Linda, PARKER, Joy, 2001 [2000], El Cosmos Maya: Tres mil Anos por la Senda de los Chamanes, Fondo De Cultura Economica, Maya Cosmos: Three Thousand Years on the Shaman's Path, New York : William Morrow, 1993, New York : Perennial Edition, 1995, Perennial Edition.

FREIDEL, David, SUHLER, Charles, "The Path to Life: Toward a Functional Analysis of Ancient Maya Architecture", Mesoamerican Architecture as a Cultural Symbol, ed. Jeff Karl Kowalski, Oxford University Press, Oxford, 1999, p. 250-273.

FREIDEL, David A., EVERTON, MacDuff, KERR, Justin, PARKER, Joy, SCHELE, Linda, 2010, El cosmos maya : tres mil años por la senda de los chamanes, coord. María Teresa Uriarte, Universidad Nacional Autónoma de México-Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, Mexico, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 2000, p. 169-200.

FRIGOUT, Arlette, 1969, "R. Girard, Los Mayas Eternos. – Los Mayas" dans L'HOMME, 9-4, p. 111-112.

FUENTE (De la), Beatriz, 1995, La pintura mural prehispánica en México. Arqueología Mexicana, p. 7, 9.

FURST MCKEEVER, Jill Leslie, 1978, Codex Vindobonensis Mexicanus I : A Commentary, ed. State Univ of New York at Albany.

FURST, Peter T., 1994, "The Maiden Who Ground Herself: Myths of the Origin of Maize from the Sierra Madre Occidental, Mexico", dans Latin American Indian Literatures Journal, A Review of American Indian Texts and Studies, Pennsylvania State University, vol. X, 10, n° 2, p. 101-155.
_____, 2006, Rock Crystals and Peyote Dreams : Explorations in the Huichol Universe, ed. University of Utah Press.

GALINDO TREJO, Jesús, RUIZ GALLUT, María Elena, 1988, "Una confluencia sagrada de caminos celestes", dans La Pintura Mural Prehispánica en México. II Área Maya, Bonampak, t. II, Estudios IIE/UNAM, Mexico, p. 137-146.

GALINIER, Jacques, 2010, El panoptikon mazahua. Visiones, sustancias, relaciones. Estudios De Cultura Otopame, 5(1), Université de Paris X.

GANN, Thomas, 1900, Mounds in Northern Honduras, Annual Report 19, Bureau of American Ethnology, Washington, D.C., p. 665-673.

GARCÍA ALCARAZ, Agustin, 1973, Tinujei : Los Triquis de Copala, ed. Comisión del Río Balsas, p. 295-98.

GARCÍA BARRIOS, Ana, 2008, Chaahk, el dios de la lluvia, en el periodo Cásico maya : aspectos religiosos y políticos, Madrid, Universidad Complutense de Madrid-Facultad de Geografía e Historia.
_____, 2011, "Dioses del cielo, dioses de la tierra", dans Los mayas, voces de piedra, editado por Alejandra Martínez de Velasco y María Elena Vega Villalobos. México : Ámbar Diseño, S.C., p. 181-193.

GARCÍA BARRIOS, Ana, TIESLER, Vera, 2011, El aspecto físico de los dioses mayas: modelo cefálico y otras marcas corporales". Arqueología Mexicana, n° 112, p. 59-63.

GARCÍA BARRIOS, Ana, VELÁSQUEZ GARCÍA, Erik, 2018, El arte de los reyes mayas, Puebla, Fundación Amparo IAP, p. 134.

GARCÍA CAPISTRÁN, Hugo, VALENCIA ROGELIO, Rivera, 2017, "En el lugar de la hendidura se levanta el Árbol Florido. Reconstrucción de un mito maya desde una perspectiva mesoamericanista". Del saber ha hecho su razón de ser. Homenaje a Alfredo López Austin, coord. Eduardo Matos Moctezuma, Ángela Ochoa Peralta, Mexico : Secretaría de Cultura, Instituto Nacional de Antropología e Historia-Universidad Nacional Autónoma de México, Coordinación de Humanidades, Instituto de Investigaciones Antropológicas, p. 389-411.

GARCÍA REYES, Luís, 1976, El Anillo de Tlalocan : Mitos, oraciones, canto sycuentos de los Nawas actuales de los Estados de Veracruz y Puebla, México / Berlin : Gebr. Mann Verlag, Quellenwerke zur alten Geschichte Amerikas aufgezeichnet in den Sprachen der Eingeborenen Band XII, p. 16.

GARCÍA CUEVAS, Martha, BERNAL ROMERO, Guillermo, 2002, "La función ritual de los incensarios compuestos del Grupo de las Cruces de Palenque", Estudios de Cultura Maya, XXII, p. 13-32, Mexico : UNAM, IIFL, Centro de Estudios Mayas, p. 80-81.

GARCÍA, Williams Roberto, 1970, "El mito en una comunidad indigena : Pisaflores, Veracruz", Centro Intercultural de Documentación, Folklore, p. 89.

_____, 1972, Mitos Tepehuas, SEP, ed. Sepsesentas, Xalapa : Universidad veracruzana, p. 88-89.

GARCÍA, Williams Roberto, cité par Minerva Oropeza Escobar, 2007, Mitos cosmogónicos de las culturas indígenas de Veracruz, coord. Castellón Huerta, Blas Román, Relatos ocultos en la niebla y el tiempo. Selección de mitos y estudios, Mexico : INAH, p. 208-209.

GARCÍA VELÁSQUEZ, Erik, 2002, "El complejo Venus-guerra-Tláloc y el arquetipo de Tulán-Suyuá", ed. V. Tiesler Blos, R. Cobos, M. G. Robertson, La organización social entre los mayas. Memorias de la Tercera Mesa Redonda de Palenque, II. México, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Universidad Autónoma de Yucatán ; p. 229-271.

_____, 2002, "Una nueva interpretación del monstruo cósmico maya", "A New Interpretation of the Maya Cosmic Monster", dans Arte y Ciencia, XXIV Coloquio internacional de historia del arte, ed. Peter Krieger, Mexico : Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Estéticas.

_____, 2005, "Una nueva interpretación del Monstruo Cósmico maya", dans Arte y Ciencia. XXIV Coloquio Internacional de Historia del Arte, ed. Peter Krieger, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico, 2002, p. 419-457.

_____, 2006, Cocrodilo Venado Estelar, "The Maya Flood Myth and the Decapitation of the Cosmic Caiman", El mito maya del diluvio y la decapitación del caimán cósmico, PARI Journal, 7, The PARI Journal 4, p.1-10.

_____, 2009, "Image, Text and Ceremonial Context of the Ritual of the Angels : Old Problems and New Answers on Sacred Narratives in the Books of Chilam Blam", "Imagen, texto y contexto de ceremonial del Ritual de los Ángles : viejos problemas y nuevas respuestas sobre la narrativa sagrada en los libros del Chilam Balam", dans Acta mesoamericana : The Maya and their Sacred Narratives : Text and Context in Maya Mythologies, vol. XX, ed. 20, ed. Genevieve Le Fort, Raphael Gardiol, Sebastian Matteo et Christophe Helmke, Allemagne : Verlag Anton Saurwein, p. 55-74.

_____, 2010, Naturaleza y papel de las personificaciones en los rituales mayas, según las fuentes epigráficas, etnohistóricas y lexicográficas dans El ritual en el mundo maya : de lo privado a lo público, ed. Andrés Ciudad Ruiz, María Josefa Iglesias Ponce de León et Miguel Sorroche Cuerva, Madrid, Sociedad Española de Estudios Mayas-Grupo de Investigación-Andalucía América, Patrimonio Cultural y Relaciones Artísticas-Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales-Universidad Nacional Autónoma de México, p. 203-233.

_____, 2010, "El cosmos y la religión mayas", De la antigua California al desierto de Atacama, coord. María Teresa Uriarte Castañeda, Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM, Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, p. 153-178.

_____, 2011, "La escritura jeroglífica". En Los mayas, voces de piedra, ed. Alejandra Martínez de Velasco, María Elena Vega Villalobos, Mexico : Ámbar Diseño, S.C., p. 83-99.

_____, 2006, Cocrodilo Venado Estelar, "The Maya Flood Myth and the Decapitation of the Cosmic Caiman", El mito maya del diluvio y la decapitación del caimán cósmico, PARI Journal, 7, The PARI Journal 4, p.1-10.

_____, 2009, "Image, Text and Ceremonial Context of the Ritual of the Angels : Old Problems and New Answers on Sacred Narratives in the Books of Chilam Blam", "Imagen, texto y contexto de ceremonial del Ritual de los Ángles : viejos problemas y nuevas respuestas sobre la narrativa sagrada en los libros del Chilam Balam", dans Acta mesoamericana : The Maya and their Sacred Narratives : Text and Context in Maya Mythologies, vol. XX, ed. 20, ed. Genevieve Le Fort, Raphael Gardiol, Sebastian Matteo et Christophe Helmke, Allemagne : Verlag Anton Saurwein, p. 55-74.

_____, 1979 [1965], Teogonía e Historia de los Mexicanos, Tres opúsculos del siglo XVI, Mexico, D. F.: Editorial Porrúa, S. A.

_____, 1965, Poesía Nahuatl. II. Cantares mexicanos. Manuscrito de la Biblioteca Nacional de México, ed. Universidad Autónoma de México, Mexico, p. 26, 108.

GARRISON BRINTON, Daniel, 1881, The Names of the Gods in the Kiche Myths, Central America, Proceedings of the American Philosophical Society 19, p. 642.

GARZA (De la) CAMINO, Mercedes, 1983, Relaciones histórico-geográficas de la Gobernación de Yucatán, Mexico, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas (Fuentes Para el Estudio de la Cultura Maya, 1), UNAM-IIF-CEM, vol. I/II.

_____, 1984, El universo sagrado de la serpiente entre los mayas, Mexico, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Mayas, p. 32-234.

_____, 2010, Naturaleza y papel de las personificaciones en los rituales mayas, según las fuentes epigráficas, etnohistóricas y lexicográficas dans El ritual en el mundo maya : de lo privado a lo público, ed. Andrés Ciudad Ruiz, María Josefa Iglesias Ponce de León et Miguel Sorroche Cuerva, Madrid, Sociedad Española de Estudios Mayas-Grupo de Investigación-Andalucía América, Patrimonio Cultural y Relaciones Artísticas-Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales-Universidad Nacional Autónoma de México, p. 203-233.

_____, 2010, "El cosmos y la religión mayas", De la antigua California al desierto de Atacama, coord. María Teresa Uriarte Castañeda, Mexico: Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM, Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, p. 153-178.

_____, 2011, "La escritura jeroglífica". En Los mayas, voces de piedra, ed. Alejandra Martínez de Velasco, María Elena Vega Villalobos, Mexico : Ámbar Diseño, S.C., p. 83-99.

_____, 2013, Nuevas ideas en torno a los espíritus wahyis pintados en las vasijas mayas: hechicería, enfermedades y banquetes oníricos en el arte prehispánico", dans Estética del mal : concepciones y representaciones, XXXIII Coloquio Internacional de Historia del Arte, ed. Erik Velásquez García. Mexico : Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Estéticas, p. 561-585.

GARIBAY KINTANA, Ángel María, 1958, "Veinte himnos sacros de los nahuas", Seminario de Cultura Nahuatl, Mexico : UNAM, p. 128-133.

_____, 1990, El mito de los orígenes como principio de identidad comunitaria : un ejemplo en el mundo maya dans Historia de la religión en Mesoamérica y áreas afines II Coloquio, p. 60, ed. Barbro Dahlgren, Mexico, Universidad Nacional Autónoma de México, p. 59-69.

_____, 2001, "Las fuerzas sagradas del universo maya", dans Los mayas del periodo Clásico, ed. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Mexico : Editorial Jaca Book SpA, p. 101-139.

_____, 2007, "Palenque como Imago Mundi y la presencia en ella de Itzamná", Estudios de Cultura Maya, vol. XXX, p. 15-36.

_____, 2010, "Las fuerzas sagradas del universo maya", dans Los mayas del periodo Clásico, ed. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Mexico : Editoriale Jaca Book SpA, 2001, p. 125.

_____, 2010, El universo temporal en el pensamiento maya, Arqueología mexicana, vol. XVII, n° 103, p. 38-44.

_____, 2010, Religión de los nahuas y los mayas ant'guos, dans Teoría e historia de las religiones, coord. Mercedes de la Garza et María del Carmen Valverde Valdés, vol. I, Universidad Nacional Autónoma de México, p. 59-83.

GENET, Jean, 1934, Les glyphes symboliques dans l'écriture maya-quichée, Le glyphe symbolique de la guerre, Revue des Etudes Maya-Quichées, I (1), Paris, p. 23-32.

GILLESPIE, Susan D., 1991, "Ballgames and Boundaries", dans The Mesoamerican Ballgame, ed. Vernon L. Scarborough & David R. Wilcox, University of Arizona Press, Tucson, p. 317-345

GILLMEISTER, Heiner, 1987, Os Métodos de Investigaçao e o Desporto Medieval : Resultados Recientes e Perspectivas. Desporto e Sociedade 39, Ministerio da Educaçao e Cultura, Lisboa.
_____, 1997, Tennis : A Cultural History, New York University Press.

GIRARD, Raphaël, 1949, Los Chorti ante el problema Maya, vol. I, Antigua Librería Robredo, Mexico.
_____,1954, Le Popol-Vuh. Histoire culturelle des Maya-Quichés, Paris, ed. Payot, p. 27.
_____,1969, Los Mayas Eternos, Mexico, Libro Mex., [1962] p. 493, Los Mayas Mexico, Libro Mex., [1966] p. 507, L'HOMME, 9-4, p. 111-112, p. 226.

GLOCKNER FAGETTI, Valentina, 2010, Proyecto de Etnografía de los Pueblos Indígenas de México en el Nuevo Milenio, Instituto Nacional de Antropología e Historia, personal communication to the author.

GÓMEZ NAVARRETE, Javier Abelardo, 2009, Diccionario introductorio español-maya, maya-español. Chetumal : Universidad de Quintana Roo, p. 76.

GOSSEN, Gary H., 1972, Temporal and spatial equivalents in Chamula ritual symbolism, dans Reader in Comparative Religion : An Anthropological Approach : Vogt, Evon Zartman, Lessa, William A.
_____, 1974, Chamulas in the World of the Sun: Time and Space in a Maya Oral Tradition, Cambridge, Mass., Harvard University Press, p. 22.
_____, 1980, "Two Creation Texts from Chamula, Chiapas", dans Artículos y cosechado de Revistas UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas, UNAM.
_____, 1989, El tiempo cíclico en San Juan Chamula : ¿mistificación o mitología viva? dans Mesoamérica, n° 18, p. 441-459.
_____, 1992, "Las variaciones del mal en una fiesta tzotzil", De palabra y obra en el nuevo mundo, vol. I, Imágenes interétnicas, Madrid, España N : Siglo XXI, p. 195-235.
_____, 2002, Four Creations : An Epic Story of the Chiapas, ed University of Oklahoma Press, Norman.

GRAEBER, David, SAHLINS, Marshall, 2017, On King. Chicago : Hua Books.

GRAHAM, Ian, 1982, Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, vol. III, part 3 : Yaxchilan, Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, p. 169.

GRAULICH, Michel, 1988, Double Immolations in Ancient Mexican Sacrificial Ritual, The University of Chicago Press Books.
_____, 1997, Myths of Ancient Mexico, University of Oklahoma Press.
_____, 2002, "Los reyes de Tollan", Revue Española de Antropología Americana, 32, Madrid, p. 87-114.
_____, 2005, "Autosacrifice in ancient Mexico", Estudios de Cultura Náhuatl, n° 36.

GRAÚLICH, Michel, OLIVIER, Guilhem, 2014, " ¿Deidades insaciables? La comida de los dioses en el México antiguo", Estudios de cultura Náhuatl, 2004.

GRECO, Danielle, 1989, "La naissance du maïs : Conte nahuatl de la Huasteca", Périodique : Amerindia, n°14, p.171-187.

GROARK, K.P., 1997, To warm the blood, to warm the flesh: the role of the steambath in Highland Maya (Tzeltal-Tzotzil) ethnomedicine, Journal of Latin American Lore.

GROFE, Michael J., 2006, Glyph Y and GII : The Mirror and the Child, Glyph Dwellers Report 21, Maya Hieroglyphic Database Project, University of California, Davis.
_____, 2009, "The Name of God L : B"olon Yokte " K"uh (?)", American River College, p. 5.

GRONEMEYER, Sven, MACLEOD, Barbara, 2010, "What could happen in 2012 : a re-analysis of the 13-bak "tun prophecy on tortuguero monument 6", Wayeb Notes, 34.

GROVE, David, 2003, "The Middle Preclassic Paintings from Oxtotitlán Cave, Guerrero", Las Pinturas de la Época del Preclásico Medio de la Cueva de Oxtotitlán, Guerrero, Foundation for the advancement of mesoamerican studies, FAMSI.

GRUBE, Nikolai, 1997, The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop : the Dresden Codex, University of Texas at Austin, ed. Phil Wanyerka / [États-Unis d'Amérique], p. 88.
_____, 2004, The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop : Patronage, Betrayal, and Revenge : Diplomacy and Politics in the Eastern Maya Lowlands : the Maya, Meetings at Texas, Austin : University of Texas, p. 74-77.
_____, 2011, Los mayas, voces de piedra, ed. Alejandra Martínez de Velasco, María Elena Vega Villalobos, Mexico : Ámbar Diseño, S.C., p. 101-107.
_____, 2016, Under the auspices of Itzamnaaj : the scribes in the royal palaces dans The Maya, voices of stone, ed. Alejandra Cortina, María Villalobos, cont. David Stuart, Ana Luisa Cueva, Lynneth Negrón, p. 322.

GRUBE, Nikolai, EGGEBRECHT, Eva, SEIDEL, Matthias, 2012, Mayas, Les Dieux sacés de la forêt tropicale, ed. ULLMANN, p. 118-127.

GRUZINSKI, Serge, 1991, "Inga Clendinnen, Aztecs : An Interpretation", dans Annales. Économies, Sociétés, Civilisations. 48e année, n° 5, 1993. pp. 1236-1238, p. 74-75.

GUERNSEY, Julia, LOVE, Michael, 2005, "Late Preclassic Manifestations of Authority on the Pacific Coast", dans The Maya Lords of Creation: The Origins of Sacred Maya Kingship, ed. Virginia M. Fields & Dorie Reents-Budet, Los Angeles County Museum, San Bartolomé : Nerea, p. 37-43.

GUERNSEY, Julia, 2006, Ritual and Power in Stone: The Performance of Rulership in Mesoamerican Izapan Style Art, Austin : University of Texas Press, p. 95-117.

GUIBOVICH PÉREZ, Pedro M., 2007, "García, Gregorio. Origen de los indios del nuevo mundo e indias occidentales", Bulletin de l'Institut français d'études andines, 36 (3).

GUITERAS-HOLMES, Calixta, 1961, Perils of the Soul : The World View of a Tzotzil Indian, With an Afterword by Sol Tax, ed. The Free Press of Glencoe, New York.

GUTIÉRREZ ESTÉVEZ, Manuel, 1992, Mayas y 'mayeros' : los antepasados como otros. In De palabra y obra en el nuevo mundo, vol. I, Imágenes interétnicas, ed. Miguel León-Portilla, Manuel. Gutiérrez Estévez, Gary Gossen, Jorge.

GUTIÉRREZ (De) SÁNCHEZ, Oralia, 1993, "Leyenda huasteca del maíz", dans Cuadrante n° 11-12, p. 169.

HAESERIJN, V. Esteban, 1979, Diccionario K'ekchi' Español, Guatemala, Editorial "Piedra Santa.", p. 76.

HAMANN, Byron, 2002, The Social Life of Pre-Sunrise Things Indigenous Mesoamerican Archaeology, The University of Chicago Press Books.

HARDAKER, Chris, 2003, Great Kiva Design in Chaco Canyon : Archaeology of Geometry, BRIDGES Mathematical Connections in Art, Music, and Science, The International Society of the Arts, Mathematics, and Architecture, p. 493.

HELLMUTH, Nicholas M., 1987, Monster und Menschen in der Maya-Kunst. Eine Ikonographie der alten Religionen Mexikos und Guatemalas, ed. Akademische Druck und Verlagsanstalt, Graz, Autriche.

_____, 1987, The Surface of the Underwaterworld, Iconography of the Gods of Early Classic Maya Art in Peten, Guatemala, d'après Karl-Franzen-Universitaet, Graz, vol. II. Foundation for Latin American Anthropological Research, K2292, K8720, K8257.

HELMKE, Christophe, 2012, "Mythological Emblem Glyphs of Ancient Maya Kings", dans Contributions in New World Archaeology, ed. Christophe Helmke & Jaroslaw Zralka, vol. III, Cracovie : Polish Academy of Arts and Sciences Jagiellonian University Institute of Archaeology, p. 91-126.

HELMKE, Christophe, NIELSEN, Jesper, 2015, The Defeat of the Great Bird in Myth and Royal Pageantry : A Mesoamerican Myth in a Comparative Perspective, Comparative Mythology, vol. I, Issue 1.

HELMKE, Christophe, AWE, Jaime J., 2016, "Sharper than a Serpent's Tooth : A tale of the Snake-head Dynasty as Recounted on Xunantunich Panel 4", The PARI Journal, vol. XVII, n° 2, p.14.

HERMITTE, Esther María, 1992, Poder sobrenatural y control social en un pueblo maya contemporáneo, ed. [1970], Instituto Indigenista Interamericano, Mexico, ed. [2004], Editorial Antropofagia, Argentina, Instituto Chiapaneco de Cultura, p. 25-27.

HEYDEN, Doris, 1989, " 'Uno venado' y la creación del cosmos en las crónicas y los códices de Oaxaca", ed. Jesús Monjarás Ruiz, Mitos cosmogónicos del México indígena, Mexico : INAH.

HOLLAND, William Robert, 1963, "Psicoterapia maya en los altos de Chiapas", Estudios de Cultura Maya - Revistas Filológicas, vol. III, p. 92.

_____, 1989, Medicina maya en los altos de Chiapas : un estudio del cambio socio-cultural, Colección de Antropología Social 2, Instituto Nacional Indigenista, Mexico, 1963, p. 113, Dirección General de Publicaciones del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, p. 71-72.

HOLLENBACH (De), Elena E., 1977, "El Origen del Sol y de la Luna : Cuatro Versiones en el Trique de Copala", Tlalocan (Mexico) 7.

HOOGSHAGEN, Searle, 2016, La creación del sol y la luna según los mixes de Coatlán, Oaxaca, dans Tlalocan, 6(4), p. 337-346.

HOPKINS, Nicholas A., 2012, A Dictionary of the Chuj (Mayan) Language, As Spoken in San Mateo Ixtatán, Huehuetenango, Guatemala, ca. 1964-65, Tallahassee : Jaguar Tours, p. 137.

HOSTNIG, Rainer, 1995, Ojer Tzij - Cuentos y leyendas del pueblo Quiche, ed. Emmerich, Weisshaar, Guatemala : GTZ., p. 18-20.

HOSTNIG, Rainer, VÁSQUEZ VICENTE, Luis, 1995 [1994], Nab'ab'l Qtanam Mam : La memoria colectiva del pueblo mam de Quetzal Tenango, ed. Quetzaltenango, Centro de Capacitacion e Investigacion Campesina, p. 6., vol. XVII, n° 1, ed. Mexicon p. 13-19.

HOUSTON, Stephen D., 1996 [1994], Symbolic Sweatbaths of the Maya: Architectural Meaning in the Cross Group at Palenque, Mexico, Latin, American Antiquity 7(2), the Society for American Archaelogy.

_____, 1998, Function and Meaning in Classic Maya Architecture, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Dumbarton Oaks Pre-Columbian Symposia and Colloquia, p. 355.

_____, 1998, "The Fire Enters His House": Architecture and Ritual in Classic Maya Texts, dans Function and Meaning in Classic Maya Architecture, ed. Stephen D., p. 352-355.

_____, 2001, "The Power and Ideology of Artistic Creation : Elite Craft Specialists in Classic Maya Society" par Takeshi Inomata, Current Anthropology 42(3), p. 337.

_____, 2008, "What Will Not Happen in 2012", Maya Decipherment.

_____, 2014, The Life Within : Classic Maya and the Matter of Permanence, Yale University Press, New Haven, p. 92-96.

HOUSTON, Stephen D., STUART, David, 1992, On Maya Hieroglyphic Literacy, dans Current Anthropology, vol. XXXIII, n° 5.

HOUSTON, Stephen D., STUART, David, 1996, "Of Gods, Glyphs and Kings : Divinity and Rulership Among the Classic Maya", dans Antiquity, vol. LXX, p. 289-312.

HOUSTON, Stephen D., TAUBE, Karl, 2000, An Archaeology of the Senses : Perception and Cultural Expression in Ancient Mesoamerica, Cambridge : Archaeological Journal 10(2), p. 261-294.

HOUSTON, Stephen D., ROBERTSON, John, STUART, David, 2001, Quality and Quantity in Glyphic Nouns and Adjectives, Research Reports on Ancient Maya Writing 47, Center for Maya Research, Washington, D.C., p. 30-31.

HOUSTON, Stephen D., STUART, David, TAUBE, Karl A., 2006, The Memory of Bones: Body, Being, and Experience among the Classic Maya, coord. Joe R. & Teresa Lozano Long, Endowment in Latin American and Latino Art and Culture, University of Texas Press, Austin.

HOUSTON, Stephen D., TAUBE, Karl A., 2008, Meaning in Early Maya Imagery, ed. Paul Taylor, Iconography with out texts, London, Turin : The Warburg Institute, ed. Nino Aragno, p.139.

HORCASITAS, Fernando, 1953, "An Analysis of the Deluge Myth in Mesoamerica", dans The Flood Myth, ed. Alan Dundes, Berkeley : University of California Press.

_____, 1962, Dos versiones totonacas del mito del diluvio, Tlalocan, Revistas-Filológicas - UNAM, vol. IV, n° 1, p. 53-54.

HULL, Kerry M., 2003, Verbal Art and Performance in Ch'orti' and Maya Hieroglyphic Writing., University of Texas at Austin.

_____, 2005, An Abbreviated Dictionary of Ch'orti' Maya, FAMSI, p. 64.

_____, 2009, "The Grand Ch'orti' Epic : The Story of the Kumix Angel", Acta Mesoamericana 20, p. 137.

INCHÁUSTEGUI, Carlos, 1977, Relatos del mundo mágico mazateco, Centro Regional Puebla-Tlaxcala, Instituto Nacional de Antropología e Historia, p. 27-34.

INOMATA, Takeshi, HOUSTON, Stephen, 2001, Opening the Royal Maya Court, in Royal Courts of the Ancient Maya, vol. I, Theory, Comparison and Synthesis, ed. Takeshi Inomata et Stephen Houston ; Boulder, Westview Press, p. 6-7.

ICHON Alain, 1973, La religion des Totonaques de la Sierra, 1969, p. 63-65, Religión de los Totonacas de la sierre, Instituto Nacional Indigenista ; Secretaría de Educación Pública, p. 74-75.

JANSEN, Maarten, PÉREZ JIMÉNEZ, Gabina Aurora, 2007, Encounter with the Plumed Serpent : Drama and Power in the Heart of Mesoamerica, University of Colorado Press, Boulder, p. 54.

JORALEMON, Peter David, 1971, "A Study of Olmec Iconography", Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology n° 7, ed. Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University.

_____, 1974, Ritual Blood-Sacrifice among the Ancient Maya : Part I., The Primera Mesa Redonda de Palenque, 1973, Palenque, Chiapas, Mexico.

_____, 1996, "In Search of the Olmec Cosmos: Reconstructing the World View of Mexico's First Civilization", ed. E. P. Benson & B. de la Fuente, Olmec Art of Ancient Mexico, Washington, D.C.: National Gallery of Art, p. 54-55.

JOYCE, Rosemary A., MESKELL, Lynn M., 2003, Embodied Lives : Figuring Ancient Maya and Egyptian Experience, ed, Londres, Routledge. Miller, D, p. 91.

KAUFMAN, Terrence S, 1989, The Foreign Impact on Lowland Mayan Language and Script, Princeton, NJ : Princeton University Press.

KAUFMAN, Terrence S., JUSTESON, John S., 2003, A Preliminary Mayan Etymological Dictionary, FAMSI Grantee Reports.

KELLEY, David H., KERR, Ann, 1974, "Maya Astronomy and Astronomical Glyphs", Dumbarton Oaks Conference on Mesoamerican writing systems, ed. Benson E. P., Washington, D.C.
_____, 1976, Deciphering the Maya Script, Austin: University of Texas Press.

KENT, Reilly, F., 1986, "Olmec Iconographic Influences on the Symbols of Maya Rulership : An Examination of Possible Symbols", dans Sixth Palenque Round Table, ed. Virginia M. Fields, Norman : University of Oklahoma Press, p. 151-166
_____, 1995, "Art, Ritual, and Rulership in the Olmec World", dans The Olmec World Ritual and Rulership, ed. Jill Guthrie, Princeton : Princeton University Press, p. 27-46.

KETTUNEN, Harri, HELMKE, Christophe, 2010, Introducción a los jeroglíficos mayas, trad. Verónica Amellali Vázquez López, Juan Ignacio Cases Martín, p. 55-59.

KERR, Justin, 1989, The Maya Vase Book : A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, (Maya Vase Book), ed. Kerr Associates, New York.

KNAB, Timothy J., 2004, "The Dialogue of Earth and Sky", dans Dreams, Souls, Curing, and the Modern Aztec Underworld, Tucson : The University of Arizona Press, p. 110-111.

KNOWLTON, Timothy W., 2004, Dialogism in the languages of Colonial Maya Creation Myths, p. 77.
_____, 2010, Maya Creation Myths : Words and Worlds of the Chilam Balam, p. 55-56.

KÖHLER, Ulrich, 2001, "Debt-payment" to the gods among the Aztec : the misrendering of a Spanish expression and its effects, Estudios de cultura Náhuatl, nº 32.

KOVÁC, Milan, 2000, The Maya Myth about Two Suns, Department of Comparative Religion Faculty of Arts, Comenius University, p. 14.

KO'W, Shas, AYRES, Glenn, COLBY, Benjamin, 1989, "El Descubrimiento del Maíz en Paxil : The Discovery of Maize inside Paxil Mountain", dans Tlalocan 11, 1989 (1990), p. 301-326 | Ixil text with Sp . transl. & notes on Ixil orthography & phonology, E. summ.

KOWALEWSKI, Stephen, FEINMAN, Gary, FINSTEN, Laura, BLANTON, Richard, 1991, "Prehispanic Ballcourts from the Valley of Oaxaca" dans The Mesoamerican Ballgame, ed. Vernon L. Scarborough & David R. Wilcox, University of Arizona Press, Tucson, p. 25-46.

KRICKEBERG, Walter, 1994, Mitos y leyendas de los aztecas, incas, mayas y muiscas, México, D.F. : Fondo de Cultura Económica.

HUNN, Eugene S., 1977, Tzeltal Folk Zoology : The Classification of Discontinuities in Nature, Academic Press, New York, p. 142.

KUPPRAT, Felix Alexander, 2015, "Cultural Memory and Maya Identity in the Classic Period : A Proposed Method and Its Application to the Cases of Copán and Palenque in the 7th Century A.D.", Universidad Nacional Autónoma de México-Facultad de Filosofía y Letras, p. 160.

KURTZ, Donald V., 2001, Political Anthropology, Paradigms and Power. Colorado : Westview Press.

LA FARGE, Oliver, revu par Rodney Gallop 1948 [1947], "Santa Eulalia : The Religion of a Cuchumatin Indian Town", p. 64-65, dans Folklore, vol. XLIX, n° 1, ed. Taylor & Francis, Ltd, p. 43-45.

LA FARGE, Oliver, BYERS, Douglas, 1931, The Year Bearer's People, Publication 3, Middle American Research Institute, Tulane University, Nouvelle Orleans, p. 114.

LACADENA GARCÍA-GALLO, Alfonso, 2003, "Apuntes para un estudio sobre literatura maya antigua", ed. A. Gunsenheimer, T, Okoshi Harada, J.F. Chuchiak, Texto y contexto : Perspectivas intraculturales en el análisis de la literatura maya yucateca, Estudios Americanistas de la Universidad de Bonn, Bonn, BAS, p. 5-6.

_____, 2004, "El tiempo histórico y tiempo mítico entre los Mayas del Clásico, ss. II-X E.C., Revista de Dialectología y Tradiciones Populares LIX, n° 1, p. 83-106.

_____, 2010, "Gramática maya jeroglífica básica" dans Cuaderno de trabajo de la 15a Conferencia Maya Europea, coord. Alfonso Lacadena García-Gallo, Sebastian Matteo, Asier Rodríguez Manjavacas, Hugo García Capistrán, Rogelio Valencia Rivera, Ignacio Cases Marín, Madrid, p. 33-53.

LANDA CALDERÓN (De), (fray) Diego, [1566], Relación de las cosas de Yucatán, "XXXVI, Sacrificios del Año Nuevo de la Letra Muluc".

_____, 1997 [1566], Relación de las cosas de Yucatán, "XXXV, Fiestas de los días Aciagos. Sacrificios del Principio del año Nuevo en la Letra de Kan" (Cauac).

LAUGHLIN, Robert M., 1977, Of Cabbages And Kings: Tales From Zinacantan, Smithsonian Institution Press, p. 76-77.

LAW, Howard, 1957, "Tamakasti : A Gulf Nahuat Text", dans Tlalocan III-4, p. 360.

LEÓN-PORTILLA, Miguel, 1963, Aztec Thought and Culture : A Study of the Ancient Nahuatl Mind, University of Oklahoma Press, Norman.

_____, 2012, Un Catecismo Náhuatl en Imágenes / Un Comentario al Códice de Dresde. México, 1979/ 1983 / 1988. Piezas : 3, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas, México, Distrito Federal, Mexico.

LIZANA (De), Bernardo, 1995, Devocionario de nuestra señora de Izamal y Conquista espiritual de Yucatán, [ca. 1633] 5a Ed. Editado por René Acuña, Mexico : Universidad Nacional Autónoma de México, p. 15.

LODEWIJK (Van) DER LOO, Peter, 1987, Códices, Códices, costumbres, continuidad : un estudio de la religión mesoamericana, s.n., p.138-44.

LOOPER, Matthew G., 2002, Women-Men : Classic Maya Rulers and the Third Gender.

_____, 2003, Lightning Warrior Maya Art and Kingship at Quirigua. Austin : University of Texas Press.

_____, 2009, "To Be Like Gods : Dance in Ancient Maya Civilization.", Austin : University of Texas Press, VIII.

LOPES, Luís, 2003, The Water-Band Glyph, Mesoweb Publications.

LÓPEZ AUSTIN, Alfredo, 1980, Cuerpo humano e ideología : las concepciones de los antiguos nahuas, vol. II, p. 293-96.

_____, 1988, Human Body and Ideology Concepts of the Ancient Nahuas, ed. Univ of Utah Pr ; première edition, vol. I-II, p. 377.

_____, 1993, The Myths of the Opossum: Pathways of Mesoamerican Mythology, University of New Mexico Press, Albuquerque, p. 150-151.

_____, 1997 [1995, p. 204-5], Tamoanchan, Tlalocan : Places of Mist, University Press of Colorado, Niwot, 1997, p. 13-26.

_____, 1997, "Cuando Cristo andaba de milagros", dans De hombres y dioses, coord. Xavier Noguez y Alfredo López Austin, ed. El Colegio de Michoacán y El Colegio Mexiquense, Mexico.

_____,2001, "Quetzalcoatl dédoublé : Religion mésoaméricaine et céramique mixtèque", dans L'image au Mexique / usages, appropriations et trangressions, ed. Aline Hémond & Pierre Ragon et, L'Harmattan / Centre d'Études Mexicaines & Centraméricaines, CEMA, Mexico, p.15-34.

_____, 2008, Introducción, in Dioses del norte Dioses del sur, ed. Alfredo López Austin et Luis Millones, Mexico, p. 47.

_____, 2013, "La fauna maravillosa de Mesoamérica (una clasificación)", dans L. Millones et A. López Austin (dir.), Fauna fantática de Mesoamérica y los Andes : 31-92. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones, Mexico.

_____, 2015, "Sobre el concepto de cosmovisión", dans Cosmovisión mesoamericana ; reflexiones polémicas y etnografías, coord. Alejandra Gámez Espinosa, Alfredo López Austin, Mexico : Fondo de Cultura Económica, p. 17-51.

_____, 2016, "Sobre la cosmovisión", Arqueología Mexicana, ed. n° 68, juin-juillet, p. 20.

_____, 2016, "Los Dioses", La Cosmovisión de la Tradición Mesomericana, Segunda Parte, ed. Editorial Raíces, México, p. 20-21 ; Arqueología Mexicana, ed, n° 69, p. 8-24.

LÓPEZ AUSTIN, Alfredo, MILLONES, Luis, 2008, Dioses del norte Dioses del sur, Mexico : Ediciones Era, S.A. de C.V.

LÓPEZ AUSTIN, Alfredo, MILLONES, Luis, 2013, Fauna fantástica de Mesoamérica y los Andes, Mexico : Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Antropológicas.

LÓPEZ AUSTIN, Alfredo, LÓPEZ LUJÁN, Leonardo, SUGIYAMA, Saburo, 1991, El templo de Quetzalcóatl en Teotihuacan, Su posible significado ideológico, Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas, n° 62, Mexico, UNAM, Instituto de Investigaciones Estéticas, p. 35-52.

LÓPEZ AUSTIN, Alfredo, MUNGUÍA OCHOA, Karina, 2019, "La geminación de los dioses", Arqueología Mexicana, n° 158, p. 16-25.

LÓPEZ (De) COGOLLUDO, (fray) Diego, 1954, Historia de Yucatán [1688], 4a ed. Campeche: Comisión de Historia.

LÓPEZ GARCÍA, Julián, 1994, Restricciones culturales en la alimentación de Mayas Chortis y Ladinos del Oriente de Guatemala, p. 21.
_____, 2002, Restricciones culturales en la alimentación de Mayas Chortis y Ladinos del Oriente de Guatemala, 2002, t. II.

LÓPEZ MACARENA, Soledad Oliva, 2013, El ritual de la decapitación y el culto a las cabezas trofeo en el mundo maya, Mexico : Universidad Nacional Autónoma de México-Facultad de Filosofía y Letras, Mexique.

LOVE, Bruce, 1994, The Paris Codex: A Handbook for a Maya Priest, University of Texas Press, Austin.

LOUNSBURY, Floyd Glenn, 1976, Rationale for the Initial Date of the Temple of the Cross at Palenque, dans The Art, Iconography and Dynastic History of Palenque, Part III, selon Mesa Redonda de Palenque, Merle Greene Robertson, ed. Pre-Columbian Research, Pebble Beach, Californie.
_____, 1984, "Glyphic Substitutions: Homophonic and Synonymic", dans Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing, ed. J S Justeson & L Campbell, revue par Review Charles A. Hofling, Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany, International Journal of American Linguistics, vol. LII, nº 3 [1986] p. 309-312, The University of Chicago Press. p. 176-177.
_____, 1985, Some Problems in the Interpretation of the Mythological Portion · Of the Hieroglyphic Text of the Temple of the Cross at Palenque, dans Third Palenque Round Table, Part 2, Identities of the Mythological Figures in the Cross Group Inscriptions of Palenque.

LOWE, John W. G., 1982, On Mathematical Models of the Classic Maya Collapse: The Class Conflict Hypothesis Reexamined, dans American Antiquity, vol. XLVII, n° 3, ed. Cambridge University Press, p. 643-652.

LUPO, Alessandro, 1991, El sol en Jerusalén, Barlow, Robert, V. Ramirez, Tonatiw iwan meetstli, dans Tlalocan 4(1), Mexico, 1962, p. 55-61.

MAGALONI KERPEL, Diana, 1995, Técnicas de la pintura mural en Mesoamérica. Arqueología Mexicana, p. 22.

MAKEMSON, Maud W., 1951, The Book of the Jaguar Priest: A Translation of the Book of Chilam Balam of Tizimin, New York, Henry Schuman, p. 39-40.

MANJAVACAS, Rodríguez, 2011, "El señor sagrado : los gobernantes", ed. , A. Martínez de Velasco, Mª. E. Vega, Los mayas, Voces de piedra, México D. F., ed. Ámbar Diseño.

MARTIN, Simon, 1996, "Tikal's "Star War" against Naranjo", dans Eighth Palenque Round Table, 1993, ed. Martha J. Macri & Jan McHargue, p. 223-236, Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco, p. 225.

_____, 2002, The Baby Jaguar : An Exploration of its Identity and Origins in Maya Art and Writing, dans La organización social entre los mayas, 2002, "Cacao in Ancient Maya Religion", University Press of Florida, p. 158.

_____, 2004, Courtly Art of the Ancient Maya, Londres, New York : Thames & Hudson, p. 63.

_____, 2006 "On Pre-Columbian Narrative: Representation Across the Word-Image Divide", dans A Pre-Columbian World, ed. Jeffrey Quilter & Mary Miller, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington D.C.

_____, 2006, "Cacao in Ancient Maya Religion : First Fruit from the Maize Tree and other Tales from the Underworld", dans Chocolate in Mesoamerica: a Cultural History of Cacao, ed. Cameron McNeil, p. 154-183. University Press of Florida, Gainesville.

_____, 2007, "The Old Man of the Maya Universe a Unitary Dimension within Ancient Maya Religion", dans Maya Shamanism, ed. Loa Traxler, Philadelphie : University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, p. 1-60.

_____, 2012, "Hieroglyphs and the Painted Pyramid: The Epigraphy of Chiik Nahb Structure Sub 1-4, Calakmul", dans Maya Archaeology 2, ed. Charles Golden, Stephen D. Houston, Joel Skidmore, p. 60-81. Precolumbia Mesoweb Press, San Francisco, p. 72 n° 12.

_____, 2012 "Carved Bowl", dans Ancient Maya Art at Dumbarton Oaks, Washington : Dumbarton Oaks Research Library and Collection, ed. Joanne Pillsbury & co., p. 119.

_____, 2013, "El Templo Rojo y los mayas : arte, mitología, y contactos culturales en las pinturas de Cacaxtla", dans La pintura mural prehispánica en México: Cacaxtla, ed. María Teresa Uriate, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico, p. 534-537.

_____, 2016, "Ideology and the Early Maya Polity", dans The Origins of Maya States, ed. Loa P. Traxler & Robert J. Sharer, Philadelphie : University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, p. 507-544.

MARTIN, Simon, GRUBE, Nikolai, 2008, Chronicle of the Maya kings and queens, Crónica de los reyes y reinas mayas, ed. 2005, Thames & Hudson, trad. L. Ochoa Salas, F. Borderas Tordesillas, Barcelone.

MARTIN, Simon, BERRIN, Kathleen, MILLER, Mary, 2004, Courtly Art of the Ancient Maya, p. 56-57.

MARTÍNEZ, Jessica Paola, OLIVIER (Del) ÁNGEL, Areli, illust. Ana Cristina Espinosa Ramos. 2021, Cuentos de la Huasteca, INPI, Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas.

MARTÍNEZ HERNÁNDEZ, Juan, 1913, La creaciôn del mundo segùn los Mayas, International Congress of Americanists, XVIII session, Londres, t. I, p. 165-166.

_____, 1929, ed. Martínez Hernández, Diccionario de Motul maya-español atribuido a Fray Antonio de Ciudad Real y Arte de la lengua maya por Fray Juan Coronel, Compañía Tipográfica Yucateca, Mérida, p. 404.

MATOS MOCTEZUMA, Eduardo, 1997, "Tlaltecuhtli : Señor De La Tierra", Estudios De Cultura Náhuatl 27, p. 15-40.

MATOS MOCTEZUMA, Eduardo, LÓPEZ LUJÁN, Leonardo, 2012, Escultura monumental Mexica, ed. Fondo de Cultura Económica.

MATHEWS, Jennifer P. & GARBER, James F., "Models of Cosmic Order. Physical expression of sacred space among the ancient Maya" dans Ancient Mesoamerica, nº 15, 2004, p. 49-59.

MAUDSLAY, Alfred, Percival., [1889-1902] Archaeology, vols 5, Appendix to Biologia Centrali- Americana ; or, Contributions to the Knowledge of the Fauna and Flora of Mexico and Central America, R. H. Porter & Dulau, Londres, Maudslay, pl. 114a.

_____, Groupe principal plan de ruines de Palenque, archéologie, Alfred Maudslay, Percival, 1850-1931, H. W., 1889-1902, réinventé par Gibon, 1, pl .68.

MAYER, Karl, Herbert, 1995 [1989] [1978], Maya Monuments : Sculpture of Unknown Provenance in Europe, ed. Acoma Books, Sup. IV.

MAYERS, Marvin Keene, ELSON, Benjamin Franklin, VOIGTLANDER (Von) Katherine, 2012, Pocomchi Texts with Grammatical Notes : Summer Institute of Linguistics, nº 2, p. 3-11.

MAXWELL, Judith M., HILL, Robert M., 2006, Kaqchikel Chronicles : The Definitive Edition, University of Texas Press, Bilingual edition, p. 8.

MEANS, Philip A., 1917, History of the Spanish Conquest of Yucatan and of the Itzas, papier nº 7, Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, p. 135-136.

MENDELSON, Michael E., 1967, Ritual and Mythology, dans Handbook of Middle American Indians, vol. VI (Social Anthropology), ed. R. Wauchope, Austin : University of Texas Press, p. 392-415.

MILBRATH, Susan, 2000 [1999], "Star Gods of the Maya : Astronomy in Art, Folklore, and Calendars", dans The Linda Schele Series in Maya and Pre-Columbian Studies, University of Texas Press, p. 73.

_____, 2014, "The Maya Lord of the Smoking Mirror", dans Tezcatlipoca : Trickster and Supreme Deity, E. Baquedano, ed. Boulder : University Press of Colorado, p. 163-193.

MILLER, Arthur G., 1995, The Painted Tombs of Oaxaca, Mexico, Living with the Dead, Cambridge University Press, Cambridge.

MILLER, Jeffrey H., 1974, "Notes on a Stela Pair, Probably from Calakmul, Campeche, Mexico", ed. M. Greene Robertson, First Palenque Round Table.

MILLER, Walter S., 1956, Cuentos Mixes, vol. II, Biblioteca de folklore indígena, Instituto Nacional Indigenista, Mexico, p. 79-97.

MILLER, Mary-Ellen, 1984, Meaning and Function of the Main Acropolis, Copanmore, Dumbarton Oaks Conference on the Maya Southeast.

MILLER, Mary-Ellen, TAUBE, Karl A., 1993, The Gods and Symbols of Ancient Mexico and the Maya : An Illustrated Dictionary of Mesoamerican Religion, Londres : Thames & Hudson.

MILLER, Mary-Ellen, MARTIN, Simon, 2004, Courtly Art of the Ancient Maya, Fine Arts Museums of San Francisco, ed. Thames & Hudson, Londres & New York.

MILES, Susan, 1957, The Sixteenth Century Pokom-Maya : A Documentary Analysis of Social Structure and Archaeological Setting. American Philosophical Society, Philadelphie.

MOLINA (De), Alonso, (O.F.M), 1571, Vocabulario en lengua castellana y mexicana / compuesto por ... fray Alonso de Molina, dela Orden del ... Padre sant Francisco ..., en Mexico : en Casa de Antonio de Spinosa, Biblioteca Histórica de la Universidad Complutense de Madrid, 71v.

MOLL, Roberto García, 2005, Pomoná un sitio del clásico Maya en las colinas tabasqueñas, ed. Instituto Nacional de Antropología e Historia, p. 53.

MONAGHAN, John D., 1999 [1995], The Covenants with Earth and Rain : Exchange, Sacrifice, and Revelation in Mixtec Society, Civilization of the American Indian Series.

_____, 2000, "Theology and History in the Study of Mesoamerican Religions", dans Supplement to the Handbook of Middle American Indians, vol. VI : Ethnology, ed. John D. Monaghan, University of Texas Press, Austin, p. 26-27.

MONDLOCH, James L., 1978, Basic Quiche Grammar, Institute for Mesoamerican Studies, Publication nº 2, Albany : State University of New York at Albany, p. 92-203.

MONDLOCH, James L., CARMACK, Robert, 1983, El Título de Totonicapán, UNAM, Guatemala,

MONDRAGÓN, Lucila, TELLO, Jacqueline, VALDÉZ, Argelia, 1995, Relatos tzotziles = A'yej lo'il ta sot'ilk'op, Lenguas de México 10, SEP, Dirección General de Culturas Populares, p. 17-18.

MONOD-BECQUELIN, Aurore, BRETON, Alain, 1973, Le Carnaval de Bachajón, Journal de la Société des Américanistes. T. 62, p. 89-13.

MONTOLIU VILLAR, Maria, 1989, Cuando los dioses despertaron : conceptos cosmologicos de los antiguos mayas de Yucutan estudiados en el Chilam Balam de Chumayel, Universidad Nacional Autónoma de México, p. 82.

MORENOS (De los) ARCOS, Roberto, 1967, Los cinco soles cosmogónicos, Estudios de cultura Náhuatl, ISSN 0071-1675, nº. 7, p. 93.

MÜNCH GALINDO GUIDO, Germán, 1983, Etnología del Istmo Veracruzano, ed. Universidad Nacional Autonoma de Mexico (UNAM), Città del Messico, Mexico, p. 167.
_____, 1992, "Acercamiento al mito y sus creadores, dans Anales de Antropología", vol. XXIX, nº 1.

NÁJERA, Marta Ilia C., [2001-2002], Imágenes del inframundo en las danzas rituales, dans Estudios Mesoamericanos n° 3-4, p 135-141.
_____, 2003, El don de la sangre en el equilibrio cósmico, El sacrificio y el autosacrificio sangriento entre los antiguos mayas, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico, p. 47.

NAVARETTE CÁCERES, Carlos, 2000, Relatos mayas de tierras altas sobre el origen del maíz : los caminos de Paxil, ed. Palo de Hormigo, Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM.

NEURATH, Johannes, GUTIÉRREZ, Arturo, 2003, Mitología y literatura del Gran Nayar (coras y huicholes), ed. Jesus Jáuregui, Johannes Neurath, Flechadores de estrellas, Nuevas aportaciones a la etnología de coras y huicholes, Mexico, INAH/Universidad de Guadalajara, p. 295.

NICHOLSON, Henry B., 1967, "A fragment of an Aztec relief carving of the Earth Monster", Journal de la Societé des Américanistes, LVI (1), p. 81-94, Paris, p. 82.
_____, 1971, "Religion in pre-Hispanic Central Mexico" dans Handbook of Middle American Indians 10 : Archaeology of Northern Mesoamerica, ed. Gordon F. Ekholm & Ignacio Bernal, University of Texas Press, Austin, p. 410-411.

NIELSEN, J & HELMKE, C, 2015, "The Fall of the Great Celestial Bird : A Master Myth in Early Classic Central Mexico", Ancient America, vol. XIII, p. 1-46.

NOWOTNY, Karl Anton, 1961, Tlacuilolli, die mexikanischen Bilderhandschriften, Stil und Inhalt, mit einem Katalog der Codex-Borgia-Gruppe, Ibero-Amerikanische Bibliotek, Berlin, p. 53.

NUÑEZ (De la) VEGA, Francisco, 1988, [1702], Constituciones diocesanas del obispado de Chiapa, Fuentes para el Estudio de la Cultura Maya 6, Centro de Estudios Mayas, Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico.

OCHOA PERALTA, María Angela, 2000, Las aventuras de Dhipaak o dos facetas del sacrificio en la mitología de los teenek (huastecos), Dimensión 20, M1.

_____, 2003, "Significado de algunos nombres de deidad y de lugar sagrado entre los teenek potosinos", Estudios de Cultura Maya, vol. XXIII, p. 85-87.

OLGUÍN, Enriqueta M., 1993, Comonació Chicomexóchitl, ed. Ruvalcaba, Graciela Alcalá, Huasteca II, Selección de trabajos pertenecientes al V y VI encuentros de investigadores de la Huasteca, Mexico : CIESAS, p. 121-122.

ORR, Heather S., 2003, "Stone Balls and Masked Men : Ballgame as Combat Ritual, Dainzú, Oaxaca", Ancient Mesoamerica, p. 92.

OROPEZA-ESCOBAR, Minerva, 2007, "Mitos cosmogónicos de las culturas indígenas de Veracruz", dans Relatos ocultos en la niebla y el tiempo : selección de mitos y estudios, coord. Blas Román, Castellón Huerta, Mexico, D. F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia, p. 200-201.

PALLÁN GAYOL, Carlos, 2011, Breve historia de los mayas. Madrid : Nowtilus.

PARSONS LEE, Allen, 1983, Review of The Origins of Maya Art, ed. Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University, p. 155.

_____, 1983, Altars 9 and 10, "Kaminaljuyu, and the Evolution of the Serpent-Winged Deity", dans Civilization in the Ancient Americas : Essays in Honor of Gordon R. Willey, ed. Richard M. Leventhal & Alan L. Kolata, p. 152.

PAXTON, Merideth, 2001, The Cosmos of the Yucatec Maya : Cycles and Steps from the Madrid Codex, University of New Mexico Press, Albuquerque, p. 38, 46.

PORTER, Barbara N., "One God or Many? A Brief Introduction to a Complex Problem" dans One God or Many? Concepts of Divinity in the Ancient World, ed. Barbara N. Porter, trans The Casco Bay Assyriological Institute, New York, 2000, p. 2.

POWELL, Mary Lucas, COOK COLLINS, Della, 2005, "The Myth Of Syphilis : The Natural History Of Treponematosis In North America", Florida Museum of Natural History: Ripley P. Bullen series, ed. University Press of Florida.

PÉREZ MARTÍNEZ, Vitalino, GARCÍA, Federico, GARCÍA Felipe, Jeremías López, 1996, Diccionario del idioma ch'orti', Jocotán, Chiquimula, Guatemala : Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín.

PÉREZ MORENO, Froylán, 2009, Xujun én ntáxjo, Narraciones mazatecas con glosario Mazateco de Jalapa de Díaz y español, Instituto Lingüístico de Verano, Mexico, p. 61-62.

PÉREZ SUÁREZ, Tomás Pérez, 1995, "Breve crónica de la arqueología olmeca", dans Los olmecas en Mesoamérica, par Rafael Doniz John E. Clark, ed. Citibank. p. 21-30.

PILAR, Asensio, Ramos, 2007 [2006], "El venado, el pecarí e Itzamnaaj", dans XX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, ed. J. P. Laporte, B. Arroyo, H. Mejía, Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala, p. 1115-1116.

PRAGER, Christian M., 2013, Übernatürliche Akteure in der Klassischen Maya-Religion : Eine Untersuchung zu intrakultureller Variation und Stabilität am Beispiel des k'uh "Götter" -Konzepts in den religiösen Vorstellungen und Überzeugungen Klassischer Maya-Eliten, University of Bonn.

PROSKOURIAKOFF, Tatiana, 1962, "The Artifacts of Mayapan" dans Mayapan, Yucatan, Mexico, ed. Harry E. D. Pollock, Ralph L. Roys, Tatiana Proskouriakoff, & A. Ledyard Smith, Publication 619, Carnegie Institution of Washington, Washington, D.C..

_____, 1978, An Album of Maya Architecture, ed. Norman University of Oklahoma Press.

PROUST, Christèle, 2010, "L'objet placentaire et le mythe de l'enfant-placenta, futur héros civilisateur", dans Le Coq-héron, 4, p. 108-113.

PUGH, Timothy W., "Flood Reptiles, Serpent Temples, and the Quadripartite Universe" dans Ancient Mesoamerica, vol. III, n° 1., 2001, p. 247-258.

QUENON, Michel, LE FORT, Geneviève, 1997, "Rebirth and Resurrection in Maize God Iconography" dans The Maya Vase Book, vol. V, ed. B. Kerr and J. Kerr, p. 884-902, Kerr Associates, New York.

QUILTER, Jeffrey, 1990, "The Moche Revolt of the Objects", dans Latin American Antiquity, vol. I, n° 1, Cambridge University Press, p. 42-65.

RECINOS, Adrián, 1950, Memorial de Solola : Anales de los Cakchiqueles, ed. Fondo de Cultura Económica, p. 153.

_____, 1984, Popol Vuh : las antiguas historias del Quiché, Mexico, Fondo de Cultura Económica, Secretaría de Educación Pública (Lecturas Mexicanas, 25), 1984, p. 94-98.

_____, 1992, Literatura maya, Fundacion Biblioteca Ayacuch, 1992, p. 33.

REDFIELD, Robert, VILLA ROJAS, Alfonso, Village that Chose Progress, Chan Kom Revisited, [Chan Kom, A Maya Village] Chicago, Londres, Phoenix Books, The University of Chicago Press, 1964, p. 116-117, p. 330-331.

REENTS-BUDET, Dorie, 1994, Painting the Maya Universe : Royal Ceramics of the Classic Period, Durham : Duke University Press, p. 277.

RISHEL, Joseph J., STRATTON, Suzanne L., 2006, The Arts in Latin America, 1492-1820, Yale University Press, New Haven, p. 392.

RINGLE, William M., George Stuart-Budet, 1988, Research Reports on Ancient Maya Writing 18 & 19, Washington, D.C.: Center for Maya Research.

RINGLE, William M., 1999, Pre-Classic Cityscapes : Ritual Politics among the Early Lowland Maya, dans Social Patterns in Pre-Classic Mesoamerica, Symposium at Dumbarton Oaks Oct. 1993, D.C. Grove & R.A. Joyce, ed., Washington D.C..

ROBELO, Cecilio Augustín, 1911, Origen del calendario náhuatl, Anales 3, Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnología, Mexico, p. 339-350.

ROBERTS, Bruce, 1967, Jerarquia Maya entre los dioses lacandones, Anales del Instituto Macional de Antropologia e Historia, vol. XXVIII, p. 96.

ROBERTSON, Merle Greene, 1983, The Sculpture of Palenque, vol. I, The Temple of the Inscriptions, Princeton University Press, Princeton.

_____, 1985 The Sculpture of Palenque, Palenque, vol. II, The Early Buildings of the Palace and the Wall Paintings, Princeton University Press, Princeton.

_____, 2011, Celestial God of Number 13, dans The PARI Journal.

ROBICSEK, Francis, HALES, Donald M., 1981, The Maya Book of the Dead: The Ceramic Codex, The Corpus of Codex Style Ceramics, Virginia : University of Virginia Art Museum, Charlottesville, Robicsek, Francis, Donald M. Hales, Maya Ceramic Vases from the Late Classic Period : The November Collection of Maya Ceramics, University of Virginia Art Museum, Charlottesville, [A, c.f. 1973, n° 49, pp. 107-108] 1982, p. 56-57.

ROYS, Ralph L., 1965, Ritual of the Bacabs, Norman, University of Oklahoma Press.

_____, 1967, The Book of Chilam Balam of Chumayel: Literature of the Yucatan Mayans, the Religion, Calendar and Legends of the Maya Civilization, ed. Norman, University of Oklahoma Press, p. 99-100, publication 438, Wasington D.C.: Carnegie Institution of Washington, 1933, p. 153 n° 5.

RUIZ (De) ALARCÓN, Hernando, 1629, Tratado de las supersticiones y costumbres gentilicas que oy viuen entre los Indios naturales desta Nueua España, Escrito en México por el ... año 1629, Primera edición. 22.

RUPP, James E., RUPP, Nadine, MÉNDEZ (De la) CRUZ, Marcial, 1994, Ozumacín Chinantec Texts, ed. Summer Institute of Linguistics, p. 21-43.

SAHAGÚN (De), Bernardino, General History of the Things of New Spain, par Fray Bernardino de Sahagun : The Florentine Codex (1558-1577), trad. Charles E. Diblie et Arthur J. Anderson, Salt Lake City, University of Utah Press and School of American Research, 1950-1982, Livre I (part II) : The Gods, p. 7:41, 88-89.

SALAZAR LAMA, Daniel, 2017, "Los señores mayas y la recreación de episodios míticos en los programas escultóricos integrados en la arquitectura", dans Estudios de Cultura Maya, vol. XLXIX, p. 165-199.

SÁNCHEZ, Rosa Virginia, 2007, "Anuschka van't Hoost & José Cerda Zepeda, Lo que relatan de antes : kuentos tének y nahuas de la Huasteca", Pachuca de Soto, Hidalgo, Mexico : Programa de Desarrollo Cultural de la Huasteca, 2003, p. 39, Revista de Literaturas Populares VII-2, Mexico: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, p. 427-433.

SÁNCHEZ GAMBOA, Ángel Adrián, 2012, "Culto a los Dioses Remeros en Copán", Facultad de Filosofía y Letras, Colegio de Historia, UNAM, Kin Kaban, n° 2, Centro de Estudios Interdisciplinarios de las Culturas Mesoamericanas, A.C., Culto a los Dioses Remeros en Copán, p. 13-14-27.

SÁNCHEZ MORALES J.C., 2009, El don del maíz y la fuerza de los dioses en los relatos de los tseltales y tsotsiles de Los Altos de Chiapas, Anuario del Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica, p. 115.

SANDSTROM, Alan R. & EFFREIN, Pamela, 1990, Those Who Were Lost a Long Time Ago, Nahuatl: Tle polijque wajcajya, AILLA, LLILAS, Digital Library Services Division of the University Libraries at the University of Texas, Austin.

SANDSTROM, Alain R., GÓMEZ MARTÍNEZ, Arturo, 2004, "Petición a Chicomexóchitl : Un canto al espíritu del maíz por la chamana nahua Silveria Hernández Hernández", ed. Jesús Ruvalcaba, coord. Juan Manuel Pérez y Octavio Herrera, La Huasteca, un recorrido por su diversidad. México, CIESAS - EL Colegio de San Luis - El Colegio de Tamaulipas, p. 343-367.

SAN JOSÉ ORTIGOSA, Elena, 2018, "La jerarquía entre los dioses mayas del periodo Clásico Tardío (600-950)", Mexico : Universidad Nacional Autónoma de México-Facultad de Filosofía y Letras, UNAM, p. 169-217.

SOSA, John, 1985, The Maya Sky, The Maya World: A Symbolic Analysis of Yucatec Maya Cosmology, State University of New York at Albany, p. 435, 438.

SATURNO, William A., 2007, San Bartolo and the Preclassic Maya Lowlands, Paper presented at the 25th University of Pennsylvania Museum Maya Weekend, "The Dawn of Maya Civilization", Philadelphia.

SATURNO, William A., TAUBE, Karl A., David Stuart, 2005, The Murals of San Bartolo, El Petén, Guatemala, part. one: The North Wall, Ancient America 7, Center for Ancient American Studies, Barnardsville, p. 34-41.

SATURNO, William A., TAUBE, Karl A. , STUART, David, HURST, Heather, 2010, The murals of San Bartolo, El Petén, Guatemala, pt. 2, p. 72-73, p. 81-83.

SCHACKT, John, Savage Other or Noble Ancestor? The Ch'olwinq of Q'eqchi' Maya Folklore, Journal of Latin American Lore, vol. XXII, n° 1.

SCHELE, Linda, 1976, Accession Iconography of Chan-Bahlum in the Group of the Cross at Palenque, dans Third Palenque Round Table, dans The Art, Iconography & Dynastic History of Palenque, Part III, ed. Merle Greene Robertson, Proceedings of Segunda Mesa Redonda de Palenque, 1974, University of Alabama.

_____, 1987, Two Altar Names at Copán, Copán Note 36, Copán, Copán Mosaics Project, Instituto Hondureño de Antropología e Historia, p. 2.

SCHELE, Linda, MILLER, Mary-Ellen, KERR, Justin, 1987 [1986], "The Blood of Kings : Dynasty and Ritual in Maya Art", dans Indian art, ed. Kimbell Art Museum, ed. George Braziller.

SCHELE, Linda, GRUBE, Nikolai, 1997, Notebook for the XXIsth Maya hieroglyphic workshop, mars 8-9, Austin : The University of Texas at Austin, p. 100.

SCHELE, Linda, MATHEWS, Peter, 1998, The Code of Kings : The Language of Seven Sacred Maya Temples and Tombs, ed. Scribner, New York, p. 215-218.

SCHELE, Linda, VILLELA, Khristaan D., 2003 [1993], Astronomy and the Iconography of Creation Among the Classic and Colonial Period Maya, the Eighth Palenque Round Table, ed. Martha J. Macri, Jan McHargue.

_____, 2003, "Creation, Cosmos, and the Imageriy of palenque y Copán", Eighth Palenque Round Table, ed. Martha J. Macri y Jan McHargue, [1993].

SCHELE, Linda, MARTIN, Simon, 2015, "The Old Man of the Maya Universe : A Unitary Dimension to Ancient Maya Religion", dans Maya Archaeology 3, ed. Charles Golden, Stephen Houston, Joel Skidmore, p. 9-10, p. 17-24

SCHMIDT SCHOENBERG, Paul, 2007, "The Oxtotitlá context, Acatlán, Guerrero", THULE Riv. ital. di studi americanistici, n° 22, 2007-2008), p. 277-292.)

SCHMIDT, Peter J., 2007, "Birds, Ceramics, and Cacao: New Excavations at Chichén Itzá, Yucatan", dans Twin Tollans : Chichén Itzá, Tula, and the Epiclassic to Early Postclassic Mesoamerican World, ed. Jeff Karl Kowalski & Cynthia Kristan-Graham, p. 150-203, Dumbarton Oaks, Washington, D.C..

SCHELLHAS, Paul, 1904, Die Göttergastalten der Mayahandschriften. Zweite umgearbeitete Auflage ed. A. Asher und G°, Berlin, 1904, p. 37-38, "Representation of Deities of the Maya Manuscripts", dans Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, 2° ed., vol. IV, n° 1, trad. Selma Wesselhoeft, A. M. Parker, Massachusetts : Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, et dans le Journal de la société des américanistes, Léon Lejeal, Ns 3-1, 1906, p. 107-108.

SCHUMANN, Otto, 1971, EL origen del maíz en maya-mopán, Tlalocan, vol. VI, n° 4, Mexico : IIF, UNAM, p. 305-311.

SIEGEL, Morris, 1943, "The Creation Myth and Acculturation in Acatán, Guatemala", dans The Journal of American Folklore, vol. LVI, n° 220, ed. American Folklore Society, p. 120-126.

SIGAL, Pete, 2011, The Flower and the Scorpion : Sexuality and Ritual in Early Nahua Culturn, ed. Duke University Press Books.

SLOCUM, Marianna C., 1953, Vocabulario tzeltal-español. México : Instituto Linguïstico de Verano, Dirección General de Asuntos Indígenas de la Secretaría de Educación Pública, p. 24.

_____, 1965, "The Origin of Corn and Other Tzeltal Myths", dans Tlalocan, ed. Horcasitas, Fernando, Mexico, p. 17.

SEDAT S., Guillermo, 1955, Nuevo diccionario de las lenguas k'ekchi' y española, Chamelco, Instituto Lingüístico de Verano, p. 36.

SELER, Eduard Georg, 1887, Das Konjugationssystem der Maya-Sprachen, Druck von gebr. Unger (Th. Grimm).

_____, 1902, Gesammelte Abhandlungen zur amerikanischen Sprach und Alterthumskunde [1849-1922], Berlin, A. Asher & Co., [1902-1923], vol. IV, p. 650.

_____, 1963, Comentarios al Códice Borgia, 3 vols. M. Fenk, trans. Fondo de Cultura Económica, Mexico, p. 42.

_____, 1993, Collected Works in Mesoamerican Linguistics and Archaeology, vol. II. 2nd ed. J. Eric S. Thompson & Francis B. Richardson, ed. Labyrinthos, Culver City, p. 236-239.

SHAW, Mary, Helen L., 1971, According to Our Ancestors: Folk Texts from Guatemala and Honduras, dans Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields 32, ed. Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma, Norman.

SHARER, Robert J. & TRAXLER, Loa P., 2006, The Ancient Maya, Stanford, Californie, Stanford University Press, 6 ed., p. 765-766.

SHESEÑA, Alejandro, 2008, "El titulo maya clásico aj naa[h]b", Wayeb notes n° 28, Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, p. 2-3.

SOLÍS ALCALÁ, 1949, Ermilo, Códice Pérez, Mérida, Imprenta Oriente, Imprenta Oriente, Mérida, Yucatán, Mexico, p. 230-231.

SOTELO SANTOS, Laura Elena, 2002, Los dioses del Códice Madrid, Aproximación a las representaciones antropomorfas de un libro sagrado maya, Mexico, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas, Facultad de Filosofía y Letras, Programa de Maestría y Doctorado en Estudios Mesoamericanos, p. 165-166.

SPARAVIGNA, Amelia Carolina, 2012, Maria Reiche's Line to Archaeoastronomy, Politecnico di Torino, C.so Duca degli Abruzzi 24, Department of Applied Science and Technology, Torin, Italie.

STANISH, Charles, TANTALEÁN, Henry, NIGRA, Henry, NIGRA, Benjamin T., GRIFFIN, Laura, 2014, A 2,300-y-old astronomical complex, Chincha, Peru, Proceedings of the National Academy of Sciences, p. 111 (20), 7218-7223.

STRESSER-PÉAN, Guy, 2005, Le Soleil-Dieu et le Christ: La christianisation des Indiens du Mexique vue de la Sierra de Puebla, ed. L'Harmattan.

STROSS, Brian, 2010, "Maize in Word and Image in Southeastern Mesoamerica", dans Histories of Maize in Mesoamerica, ed. John Staller, Robert Tykot, Bruce Benz, p. 589.

SPINDEN, Herbert J., 1975 [1913], A Study of Maya Art: Its Subject Matter and Historical Development, Memoirs 6, Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge.

STANZIONE, Vincent, BAUER, Angelika, LONG, Charles J., 2003, Rituals of Sacrifice: Walking the Face of the Earth on the Sacred Path of the Sun : A Journey Throught the Tz'Utujil Maya World of Santiago Atitlan, ed. University of New Mexico Press ; 1er édition.

STÖCKLI, Matthias, 2011, "Trumpets in Classic Maya Vase Painting : The Iconographic Identification of Instrumental Ensembles", dans Music in Art, vol. XXXVI, n° 1/2, Dance & Image, ed. Research Center for Music Iconography, The Graduate Center, City University of New York, p. 219-230.

STONE, Andrea J., 1983, Variety and Transformation in the Cosmic Monster Theme at Quirigua, Guatemala, Fifth Palenque Round Table, ed. Virginia M. Fields, San Francisco : Pre-Columbian Art Research Institute, p. 216.
_____, 1995, Images from the Underworld Naj Tunich and the Tradition of Maya Cave Painting, p. 23, 35-36.

STONE, Andrea J., ZENDER, Marc, 2011, Reading Maya Art : A Hieroglyphic Guide to Ancient Maya Painting and Sculpture. New York, ed. Thames & Hudson, p. 173-223.

STONE (Van), Mark, "It's not the End of the World : What the Ancient Maya tell us about 2012", FAMSI, 2009.

STOREY, Rebecca, 1992, Perinatal Mortality at Pre-Columbian Teotihuacan, dans American Journal of Physical Anthropology, 1986, The Children of Copan : Issues in paleopathology and paleodemography, ed. Cambridge University Press.

STUART, David, 1984, Royal Auto-Sacrifice among the Maya: A Study of Image and Meaning, p.15-16.
_____, 1984, Royal Auto-Sacrifice among the Maya: A Study of Image and Meaning, Res: Anthropology and Aesthetics, 7/8, p. 17.
_____, 1987, [1985], Ten Phonetic Syllables, Research Reports on Ancient Maya Writing 14. Washington, D.C.: Center for Maya Research, p. 16.
_____, 1988, "Blood Symbolism in Maya Iconography", dans Maya Iconography, ed. Elizabeth P. Benson & Gillett G. Griffin, Princeton University Press, Princeton, p. 201-203.

_____, 1998, "The Fire Enters His House': Architecture and Ritual in Classic Maya Texts", dans Function and Meaning in Classic Maya Architecture, ed. Stephen D. Houston, Washington, D.C.: Dumbarton Oaks, p. 409-417.

_____, 2000, Ritual and History in the Stucco Inscription from Temple XIX at Palenque, The PARI Journal 1 (1), p. 13-19, p. 15 note 5.

_____, 2001, The Decipherment of Ancient Maya Writing, University of Oklahoma Press, p. 6-7.

_____, 2003, A cosmological throne in Palenque, p. 203.

_____, 2003, "La ideología del sacrifico entre los mayas". Arqueología Mexicana, n° 63 septembre-octobre, p. 24-29.

_____, 2003, On the Paired Variants of TZ'AK, Peabody Museum, Harvard University, Precolumbia Mesoweb Press.

_____, 2005, Ideology and Classic Maya Kingship, dans A Catalyst for Ideas : Anthropological Archaeology and the Legacy par Douglas Schwartz, ed. Vernon L. Scarborough, Santa Fe, School of American Research, p. 266.

_____, 2005, The Inscriptions from Temple XIX at Palenque, Pre-Columbian Art Research Institute, San Francisco, p. 76.

_____, 2006, The Language of Chocolate : References to Cacao on Classic Maya Drinking, p. 197.

_____, 2006, The Palenque Mythology, dans Sourcebook for the 30th Maya Meetings, Mesoamerica Center, Department of Art and Art History, University of Texas, Austin, p. 101.

_____, 2006, UT Mesoamerica Center Discussion Board.

_____, 2007, Sourcebook for the 30th Maya Meetings, [2006], ed. Austin : Maya Meetings, University of Texas.

_____, 2010, "Shining Stones : Observations on the Ritual Meaning of Early Maya Stelae", dans The Place of Stone Monuments: Context, Use and Meaning in Mesoamerica's Preclassic Transition, ed. Julia Guernsey, John E. Clark, Barbara Arroyo, Dumbarton Oaks, Washington, D.C., p. 283-298.

_____, 2012, "El nombre del papel : mitología entorno a la coronación y nomenclatura de los reyes según se expone en el Tablero del Palacio de Palenque", dans Maya Archaeology 2, ed. Charles Golden, Stephen Houston, Joel Skidmore, San Francisco : Precolumbia Mesoweb Press, p. 17-19.

_____, 2017, "The Gods of Heaven and Earth: Evidence of Ancient Maya Categories of Deities", dans Del saber ha hecho su razón de ser. Homenaje a Alfredo López Austin, coord. Eduardo Matos Moctezuma, Ángela Ochoa Peralta, Mexico: Secretaría de Cultura, Instituto Nacional de Antropología e Historia-Universidad Nacional Autónoma de México-Coordinación de Humanidades, Instituto de Investigaciones Antropológicas.

STUART, David, HURST, Heather, 2005, The murals of San Bartolo, El Petén, Guatemala, pt. 1.

STUART, David, STUART, George, 2008, Palenque. Eternal City of the Maya, ed. Thames & Hudson, p. 53-56.

_____, 2010, "Arqueología e interpretación del Templo de las Inscripciones de Palenque, 1922-2005, dans Misterios de un rostro maya, La máscara funeraria de K'inich Janaab' Pakal de Palenque, coord. Laura Filloy Nadal, Mexico : Instituto Nacional de Antropología e Historia, p. 43-67.

STUART, David, HOUSTON, Stephen, 1994, Classic Maya Place Names, ed. Dumbarton Oaks, Washington DC, p. 21.

STUART, David, HOUSTON, Stephen D., ROBERTSON, John, 1999, "Recovering the Past: Classic Mayan Language and Classic Maya Gods" dans Notebook for the XXIIIrd Maya Hieroglyphic Forum at Texas, 1999, pt. 2, Department of Art and Art History ; College of Fine Arts ; Institute of Latin American Studies, University of Texas, Austin, p. 41.

STUART, Gene S., STUART, George E., 1993, Lost Kingdoms of the Maya. Washington D.C.: National Geographic Society, p. 170-171.

STUBBLEFIELD, Morris, & STUBBLEFIELD, Carol, 1969, "The Story of Läy and Gisaj : A Zapotec Sun and Moon Myth", dans Tlalocan, vol. VI, n° 1, Mexico.

SULLIVAN, Paul R., 2000, "The Yucatec Maya", dans Supplement to the Handbook of Middle American Indians, vol. VI, ed. University of Texas Press.

SUYUC LEY, Edgar & HANSEN, Richard D., 2013, "The Pyramid Pyramid Complex". Hansen "El complejo pyramidal La Danta : ejemplo del ague en El Mirador" dans Millenary Maya Societies : Past Crises and Resilience, ed. Charlotte Arnauld & Alain Breton, p. 227.

SVENSSON, Manfred, 2009, "Variations on Evil in Saint Augustine", dans le Journal Revista de Filosofia, Venzuela, 27(61), p. 65-78.

SWEZEY, William R., 1972, La Pelota Mixteca, dans Religión en Mesoamérica, ed. Jaime Litvak, Noemí Castillo, Sociedad Mexicana de Antropología, Cholula, Puebla, p. 471-477

SWADESH, Morris, ÁLVAREZ, Christina, BASTARRACHEA MANZANO, Juan, Ramón, 1970, Diccionario de elementos del maya yucateco colonial, Centro de Estudios Mayas, Cuadernos 3, Coordinación de Humanidades, Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico, p. 34.

SWARTZ, Marc J., TURNER, Victor W., TUDEN, Arthur, 1966, "Introducción", dans Political Anthropology, coord. Marc J. Swartz, Victor W. Turner y Arthur Tuden, trad. Cecilia García Robles, Guadalupe González Aragón, Chicago: Aldine Publishing Company, p. 101-126.

TALADOIRE, Eric, 1979, La Pelota Mixteca : un juego contemporáneo con orígenes complejos, dans Procesos de cambio en Mesoamérica, ed. Jaime Litvak, Sociedad Mexicana de Antropología, Guanajuato, p. 431-439

_____, 2000, "El juego de pelota mesoamericano, Origen y desarrollo", dans Arqueología Mexicana 8, p. 21

_____, 2003, Could We Speak of the Super Bowl at Flushing Meadows ? La Pelota Mixteca a Third Prehispanic Ballgame, and its Possible Architectural Context, Ancient Mesoamerica 14, p. 319-342

TALADOIRE, Eric, COLSENET, Benoît, 1991, "Bois Ton Sang, Beaumanoir : The Political and Conflictual Aspects of the Ballgame in the Northern Chiapas Area", dans The Mesoamerican Ballgame, ed. Vernon L. Scarborough & David R. Wilcox, University of Arizona Press, Tucson, p. 167-174.

TARN, Nathaniel & PRECHTEL Martin, 1981, "Metaphors of relative elevation, position and ranking in the Popol Vuh", dans Estudios de Cultura Maya 13, p. 105-123.
_____, 1997, Scandals in the House of Birds: Shamans and Priests on Lake Atitlan, ed. Marsilio Pub, New York.

TAUBE, Karl Andreas, 1985, The Classic Maya Maize God : A Reappraisal, dans Fifth Palenque Round Table, 1983, ed. Merle Greene Robertson, ed. Virginia M. Fields, p. 171-181, San Francisco : Pre-Columbian Art Research Institute.
_____, 1986, The Teotihuacan Cave of Origin : The Iconography and Architecture of Emergence Mythology in Mesoamerica and the American Southwest, p. 57.
_____, 1987, A Representation of the Principal Bird Deity in the Paris Codex. Research Reports on Ancient Maya Writing, n° 6. Center for Maya Research, Washington, D.C.
_____, 1988, "A Study of Classic Maya Scaffold Sacrifice", dans Maya Iconography, ed. E.P. Benson & G.G. Griffin, pp. 331-351. Princeton University Press, Princeton., p. 145.
_____, 1988, Prehispanic Maya Katun Wheel, Journal of Anthropological Research, vol. XLIV, n° 2, p. 183-203.
_____, 1988, Ancient Yucatec New Year festival : the liminal period in Maya ritual and cosmology, p. 219-20.
_____, 1989, "Itzam Cab Ain: Caimans, Cosmology, and Calendrics in Postclassic Yucatán", dans Research Reports on Ancient Maya Writing 26, Center for Maya Research, Washington, D.C.
_____, 1992, The Maize Tamale in Classic Maya Diet, Epigraphy, and Art, American Antiquity 54, p. 120-143, [1989] American Antiquity, vol. LIV, n° 1, p. 31-51.
_____, 1992, "Ritual Humor In Classic Maya Religion", dans Word and Image in Maya Culture, Explorations in Language, Writing and Representation, ed. William F. Hanks & Don S. Rice, University of Utah Press, Salt Lake City [1989], p. 128-131.
_____, 1994, "The Birth Vase : Natal Imagery in Ancient Maya Myth and Ritual", dans The Maya Vase Book : A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, vol. IV, ed. Barbara Kerr and Justin Kerr, Kerr Associates, New York, p. 657-661.
_____, 1995, "The Rainmakers : The Olmec and Their Contribution to Mesoamerican Belief and Ritual", dans The Olmec World Ritual and Rulership, ed. Jill Guthrie, Princeton : University Press, p. 99.
_____, 1995, Aztec and Maya Myths, ed. British Museum Press, p. 70, 73.
_____, 1996, The Olmec Maize God : the Face of Corn In Formative Mesoamerica, The University of Chicago Press Books.

_____, 1997, [1992], "The Major Gods of Yucatan: Schellhas Revisited", Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology 32, Dumbarton Oaks, Washington, D.C.

_____, 1998, "The Jade Hearth: Centrality, Rulership, and the Classic Maya Temple", dans Function and Meaning in Classic Maya Architecture, ed. Stephen D. Houston, Dumbarton Oaks, Washington, D.C., p. 432-446.

_____, 2000, "The Turquoise Hearth: Fire, Self-Sacrifice, and the Central Mexican Cult of War", dans Mesoamerica's Classic Heritage from Teotihuacan to the Aztecs, ed. Davíd Carrasco, Lindsay Jones, Scott Sessions, p. 269-340.

_____, 2003, Maws of Heaven and Hell : The Symbolism of the Centipede and Serpent In Classic Maya Religion, p. 426-427.

_____, 2004, Flower Mountain : Concepts of Life, Beauty, and Paradise among the Classic Maya, Res - Anthropology and Aesthetics, p. 74-78.

_____, 2005, The Symbolism of Jade In Classic Maya Religion, dans Ancient Mesoamerica, vol. XVI(1), p.23-50.

_____, 2007, In the World of the Sun: Solar Imagery and Symbolism among the Classic Maya, Paper presented at the 31st Maya Meetings at Texas, University of Texas, Austin.

_____, 2009, Where the earth and sky meet : the sea in ancient and contemporary Maya cosmology, dans Finamore, ed. D. & Houston, S.D..

_____, 2009, The Maya Maize God and the Mythic Origins of Dance, ed. Geneviève Le Fort, Raphaël Gardiol, Sebastian Matteo, Christophe Helmke, The Maya and their Sacred Narratives. Text and Context in Maya Mythologies, Proceedings of the 12th European Maya Conference : Genène, 2007, Acta Mesoamericana 20, p. 48-50.

_____, 2009, The Womb of the World : The Cuauhxicalli and Other Offering Bowls in Ancient and Contemporary Mesoamerica, Maya Archaeology, 1, ed. Charles Golden, Stephen Houston, Joel Skidmore, Precolumbia Mesoweb Press, San Francisco, p. 86-106.

_____, 2012, Creation and Cosmology : Gods and Mythic Origins in Ancient Mesoamerica, ed. Nichols, Deborah L. & Christopher A. Pool, Oxford Handbook of Mesoamerican Archaeology, p. 46-747.

TAUBE, Karl A., SATURNO, William A., STUART, David, HUSRT, Heather, 2010 [2005], "Los murales de San Bartolo, El Petén, Guatemala", pt 1-2, "El mural poniente", The West Wall, Classification : PV 970.01 A541, Ancient America n° 10, Barnardsville, N.C.: the Boundary End Archaeology Research Center, p. 1-110.

TAUBE, Karl A., ZENDER, Marc, 2009, American Gladiators : Ritual Boxing in Ancient Mesoamerica, dans Blood and Beauty : organized violence in the art and archaeology of Mesoamerica and Central America, ed. Heather S. Orr, Rex Koontz, Cotsen Institute of Archaeology, UCLA, Los Ángeles, 2009, p. 161-220.

TAUBE, Karl A., AWE, Jaime J., 2006, The Water Lily Serpent Stucco Masks at Caracol, Belize Reiko Ishihara.

THOMPSON, John Eric Sidney, 1929, Maya Chronology : Glyph G of the Lunar Series, American Anthropologist 31, p. 223-231.
_____, 1930, Ethnology of the Mayas of Southern and Central British Honduras. Anthropological Series 17(2), ed. Andesite Press, publication 274, Field Museum of Natural History, Chicago.
_____, 1939, The Moon Goddess in Middle America, with Notes on Related Deities, Contributions to American Anthropology and History 5, publication 509, Carnegie Institution of Washington, Washington, D.C.
_____, 1957, Representations of Tezcatlipoca at Chichen Itza, Notes on Middle American Archaeology and Ethnology 1, Division of Historical Research, Carnegie Institution of Washington, Cambridge, 1942, p. 48-50, Deities Portrayed on Censers at Mayapan. Current Reports 2, Carnegie Institution of Washington, Cambridge, p. 599-632.
_____, 1960, Maya Hieroglyphic Writing, University of Oklahoma Press, p. 77, 105, 220-221, [1950], Introduction, publication 589, Carnegie Institute of Washington, Washington, D.C., p. 77-83.
_____, 1962, A Catalog of Maya Hieroglyphs, dans Maya studies from the University of Oklahoma Press, p. 218.
_____, 1967 [1960], "Maya Creation Myths", Estudios de Cultura Maya, vol. VI, Mexico, p. 15-43.
_____, 1972, A Commentary on the Dresden Codex, Philadelphie, American Philosophical Society, p. 100, se référant au codex 37b1 de Dresde.
_____, 2007, Historia y religión de los mayas, Siglo XXI, Mexico [1970], Maya History and Religion, University of Oklahoma Press, Norman.
_____, 2012, Grandeza y decadencia de los mayas, Greatness and Decline of the Maya, trad. Lauro José Zavala, 12e réimp., Mexique : Fondo de Cultura Económica, 313.

THURBER, Floyd, & THURBER, Valerie, 1959, Itzamna Cocahmut, the Possible "Spark-Bird" God of the Maya, Southwestern Journal of Anthropology 15(2), p. 185-188.

TEDLOCK, Barbara Helen, 1986, Popol Vuh : The Mayan Book of the Dawn of Life, p. 66-73.

TEDLOCK, Dennis, 1996 [1985], Popol Vuh: The Definitive Edition of the Mayan Book of the Dawn of Life and the Glories of Gods and Kings, p. 166-69, p. 91.

TEDLOCK, Dennis, 1996, Popol Vuh : The Mayan Book of the Dawn of Life, Rev. ed. Simon & Schuster, New York, p. 217.
_____, 2003 [1996], Popol Vuh : The Sacred Book of the Maya, [ed. 1985], New York : Simon & Schuster, p. 93.

TENA, Rafael, 2002, Mitos e historias de los antiguos nahuas, ed. Conaculta.

THOMAS, Joyce A., CLARK, J. Cooper, THOMPSON, J. Eric S., 1927, Report on the British Museum Expedition to British Honduras, Journal of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland 57, p. 317.

TIEDJE, Kristina, 2003, Prehispanic and Contemporary Gods and Religion in the Huasteca Potosina, dans Indigenous Women of the Huasteca, University of Oregon Press.

TIESLER, Vera, 2013, "The bioarchaeology of artificial cranial modifications : New approaches to head shaping and its meanings in Pre-Columbian Mesoamerica and beyond", Springer Science & Business Media, p. 227-28.

TOKOVININE, Alexandre, 2013, Place and Identity in Classic Maya Narratives, Harvard University Press, p. 9–10.

TOZZER, Alfred Marston, 1957, Chichén Itzá and its Cenote of Sacrifice : A Comparative Study of Contemporaneous Maya and Toltec, 2 volumes, vol. XI, XII, Memoirs 11–12, Massachusetts : Peabody Museum (Press) of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge.

_____, 1982 [1907], "Mayas y Lacandones: un estudio comparativo", "A Comparative Study of the Mayas and the Lacandones", 1907, p. 153–54
Mexico : Instituto Nacional Indigenista, p. 179.

_____, 1975, Landa's Relación de las Cosas de Yucatan, Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, Millwood, Kraus Reprint Co., p. 135–136, vol. XVIII, Peabody Museum, Cambridge: Harvard University, 194, n° 695.

TUNESI, Raphael, 2008, "Algunas consideraciones sobre un vaso nuevo y un dios viejo", "Some considerations on a new vessel and an old god", The PARI Journal, vol. IX, n° 2, p.1.

TURNER, Victor, 2003, Political Anthropology : An Introduction / Ted C. Lewellen , Library of Congress Catalog Card Number : 2003052889, p. 110.

URIARTE, María Teresa, 2000, "Mariposas, sapos, jaguares y estrellas. Prácticas y símbolos del juego de pelota", dans Arqueología Mexicana 8, p. 32–35.

URQUIZÚ, Mónica, HURST, Heather, 2002, "Las pinturas murales de San Bartolo : Una ventana al arte y cosmovisión del hombre prehispánico", dans XVI Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, ed. Juan Pedro Laporte, Bárbara Arroyo, Héctor L. Escobedo, Héctor E. Mejía, vol. I, p. 325–334, Guatemala : Ministerio de Cultura y Deportes ; Instituto de Antropología e Historia ; Asociación Tikal.

VAIL, Gabrielle, 2000, "Issues of Languaje and Ethnicity in the Postclassic Maya Codices", Written Languaje and Literacy 3 (1), John Benjamins Publishing Co., p. 48.

_____, 2000, Pre-Hispanic Maya Religion: Conceptions of Divinity in the Postclassic Maya Codices, Ancient Mesoamerica 11, p 123–147.

VAIL, Gabrielle, HERNÁNDEZ, Christine, 2013, Re-Creating Primordial Time: Foundation Rituals and Mythology in the Postclassic Maya Codices, ed. University Press of Colorado, p. 155–74.

VALENCIA RIVERA, Rogelio, 2002, "K'Awiil : El Dios Maya del Rayo, La Abundancia Y Los Gobernantes", dans Paris Monographs in American Archaeology 55.

_____, 2011, La abundancia y el poder real : el dios K'awiil en el Postclásico dans De dioses y hombres : creencias y rituales mesoamericanos y sus supervivencias, coord. par Katarzyna Mikulska Dąbrowska et José Contel, vol. V, Varsovie, musée de l'Histoire du mouvement populaire polonais.

_____, 2013, "Las múltiples caras de la divinidad, Complejos de dioses en la religión maya", dans Religión maya, rasgos y desarrollo histórico, direct. Alejandro Sheseña Hernández, Tuxtla Gutiérrez, Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas, 223–236.

_____, 2016, El rayo, la abundancia y la realeza. Análisis de la naturaleza del dios K'awiil en la cultura y religión de los mayas, dir. Lacadena García-Gallo, Alfonso, Madrid : Universidad Complutense de Madrid, Facultad de Geografía e Historia, Departamento de Historia de América II. p. 337-405.

VALENCIA RIVERA, Rogelio, GARGÍA BARRIOS, 2010, Ana, RITUALES DE INVOCACIÓN AL DIOS K'AWIIL, ch. 11, dans EL RITUAL EN EL MUNDO MAYA : DE LO PRIVADO A LO PÚBLICO, A.C. Ruiz, M.J.I. Ponce de León, M.S. Cuerva, ed. Sociedad Española de Estudios Mayas, Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales, UNAM. Madrid.

VALENCIA RIVERA, Rogelio, GARCÍA-CAPISTRÁN, H., 2013, In the Place of Myth : Analyzing a Maya Myth from a Mesoamerican Perspective, dans The Maya in the Mesoamerican Context : Comparative Approaches to Maya Studies, ed. J. Nielsen, C. Helmke.

VALLADARES, León A., 1957, El hombre y el maíz, ed. Mexico, D.F., Mexico : Costa-Amic, p. 196.

VEGA VILLALOBOS, María Elena, 2006, "El texto mítico de la Estela C de Quiriguá. Algunos comentarios", dans Jornadas Filológicas, México : Universidad Nacional Autónoma de México -Instituto de Investigaciones Filológicas, p. 239-257.

_____, 2011, Los dioses, el gobernante y la comunidad, Las estrategias político-religiosas del Gobernante 2 de Dos Pilas, Guatemala", Estudios de cultura maya, vol. XL.

_____, 2014, "La entidad política de Dos Pilas : un señorío maya del periodo Clásico", México : Universidad Nacional Autónoma de México - Facultad de Filosofía y Letras, p. 252.

_____, 2017, El gobernante maya. Historia documental de cuatro señores del periodo Clásico, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas, Mexico, p. 31-34.

VEGA VILLALOBOS, María Elena, VELÁSQUEZ GARCÍA, Erik, GALINDO TREJO, Jesús, 2011, "Prodecías y augurios". En Los mayas, voces de piedra, editado por Alejandra Martínez de Velasco y María Elena Vega Villalobos. México : Ámbar Diseño, S.C., 167-177.

VEGA VILLALOBOS, María Elena, AGUIRRE MEDINA, Moisés, CRASBORN, José, 2012, "Entre escultores, textos e imágenes : La Estela C de Quiriguá", dans XXV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2011, ed. Bárbara Arroyo, L. Paiz, H. Mejía, Guatemala : Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia y Asociación Tikal, p. 1050-1060.

VERNANT, Jean-Pierre, 1999, L'Univers, les Dieux, les hommes : récits grecs des origines, ed. Seuil.

VIDAS (De), Anath Ariel, 2004, Thunder Doesn't Live Here Anymore : The Culture of Marginality Among the Teeneks of Tantoyuca, University Press of Colorado, Revised, Abridged edition, Selected Papers of the 29th International Congress of Americanists, p. 139.

_____, 2008, What Makes a Place Ethnic?: The Formal and Symbolic Spatial Manifestations of Teenek Identity, George Washington University Institute for Ethnographic Research, vol. LXXXI, n° 1, p. 161-205.

VILLELA, F., Samuel L., 2008, "De gemelos, culebras y tesmósforos. Mitología en Guerrero", Oxtotitlan, Itinerancias Antropológicas, n° 2, Chilpancingo, p. 5-11.

VOGT ZARTMAN, Evon Jr., 1978 [1976], Tortillas for the Gods : A Symbolic Analysis of Zinacanteco Rituals, Harvard University Press, Cambridge, p. 13-16.

VOGT ZARTMAN, Evon & STUART, David, 2005, In the Maw of the Earth Monster, Ch. 7. "Some Notes on Ritual Caves among the Ancient and Modern Maya", University of Texas Press, p. 156.

VOGT ZARTMAN, Evon, BRICKER, Victoria, 1996, The Zinacanteco Fiesta of San Sebastian : An Essay in Ethnographic Interpretation.

WAGLEY, Charles, 1949, "The Social and Religious Life of a Guatemalan Village", dans American Anthropologist, vol. LI, n° 4, Part 2.

WAGNER, Elisabeth, 2001, "Mitos de la creación y cosmografía de los mayas", dans Los Mayas. Una Civilización Milenaria, ed. Nikolai Grube, Berlín, Könemann, 2001.

WATANABE, John M., 1983, "In the World of the Sun : A Cognitive Model of Mayan Cosmology" dans Man, New Series, vol. XVIII, n° 4. Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, p. 710-728.

WEBSTER, David, FASH, Barbara, WIDMER, Randolph & ZELEZNIK, Scott, 1998 [1983], The Skyband Group : Investigation of a Classic Maya Elite Residential Complex at Copán, Honduras, Journal of Field Archaeology, vol. XXV, n° 3, p. 319-343 ed. Taylor & Francis, Ltd.

WEITLANER-JOHNSON, Irmgard, BASSET JOHNSON, Jean, 1939, "Un cuento mazateco-popoloca : El Sol y la Luna, en San José Independencia", dans Revista Mexicana de Estudios Antropológicos, tom. 3, p. 217-226.

WEITLANER, Robert J., 1952, "El Sol y la Luna, version chinanteca", Tlalocan, vol. III, n° 2, p. 169-174.

WEITLANER, Roberto J., CASTRO, Carlo Antonio, 1973, Papeles de la Chinantla. VII. Usila., ed. Mexico, Serie Cientifica, Museo Nacional de Antropologia.

WISDOM, Charles. Chorti Dictionary, 1950, trad. et trans. Brian Stross. Austin : The University of Texas at Austin, 1940, p. 439/496.

WHITTAKER, Arabelle, WARKENTIN, Viola, Chol Texts on the Supernatural, ed. Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma, 1965, p. 38-39.

WOODFILL, Brent K.S., GUENTER, Stanley, MONTERROSO, Mirza, 2012, Changing patterns of ritual activity in an unlooted cave in central Guatemala, Latin American Antiquity, vol. XXIII, n° 1, ed. Cambridge University Press, p. 93-119.

WORTHINGTON CLEWS PARSONS, Elsie, 2013, Zapoteca and Spanish Tales of Mitla, Oaxaca, ed. Literary Licensing, LLC.

WAGNER, Elisabeth, 2001, "Mitos de la creación y cosmografía de los mayas", dans Los Mayas. Una Civilización Milenaria, ed. Nikolai Grube, Berlín, Könemann, 2001.

WATANABE, John M., 1983, "In the World of the Sun : A Cognitive Model of Mayan Cosmology" dans Man, New Series, vol. XVIII, n° 4. Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland, p. 710-728.

WEBSTER, David, FASH, Barbara, WIDMER, Randolph & ZELEZNIK, Scott, 1998 [1983], The Skyband Group : Investigation of a Classic Maya Elite Residential Complex at Copán, Honduras, Journal of Field Archaeology, vol. XXV, n° 3, p. 319-343 ed. Taylor & Francis, Ltd.

WEITLANER-JOHNSON, Irmgard, BASSET JOHNS, Jean ON, 1939, "Un cuento mazateco-popoloca : El Sol y la Luna, en San José Independencia", dans Revista Mexicana de Estudios Antropológicos, tom. 3, p. 217-226.

WEITLANER, R.J., 1952, "El Sol y la Luna, version chinanteca", Tlalocan, vol. III, n° 2, p. 169-174.

WEITLANER, R.J., CASTRO, Carlo Antonio, 1973, Papeles de la Chinantla. VII. Usila., ed. Mexico, Serie Cientifica, Museo Nacional de Antropologia.

WILKERSON, Jeffrey, 1991, "And Then They Were Sacrificed : The Ritual Ballgame of Northeastern Mesoamerica Through Time and Space", dans The Mesoamerican Ballgame, ed. Vernon L. Scarborough & David R. Wilcox, University of Arizona Press, Tucson, p. 56-67.

WISDOM, Charles. Chorti Dictionary, 1950, trad. et trans. Brian Stross. Austin: The University of Texas at Austin, 1940, p. 439/496.

WHITTAKER, Arabelle, WARKENTIN, Viola, Chol Texts on the Supernatural, ed. Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma, 1965, p. 38-39.

WOODFILL, Brent K.S., GUENTER, Stanley, MONTERROSO, Mirza, 2012, Changing patterns of ritual activity in an unlooted cave in central Guatemala, Latin American Antiquity, vol. XXIII, n° 1, ed. Cambridge University Press, p. 93-119.

XIMÉNEZ, (Fray) Francisco, 1977 [I666-I722], Historia de la Provincia de San Vicente de Chiapa y Guatemala de la Orden de Predicadores, Guatemala, Sociedad de Geografía e Historia de Guatemala (Biblioteca "Goathemala", vol. XXVIII), p. 120, Guatemala : Tip. Nacional, 1929-1931.

_____, 1985 [1701-1703], Primera parte del Tesoro de las lenguas cakchiquel, quiché y Zutuhil, en que las dichas lenguas se traducen a la nuestra, española: de acuerdo con los manuscritos redactados en la Antigua Guatemala a principios del siglo XVIII, y conservados en Córdoba y Berkeley, Academia de Geografía e Historia de Guatemala, Chicago, Newberry Library.

ZAVALA, Fernando León, 1996, Proceso inquisitorial contra don Francisco, cacique de Yanhuitlán, Anuario Mexicano de Historia del Derecho, ISSN-e 0188-0837, nº. 8, p. 207-224.

ZENDER, Marc, "A Study of Classic Maya Priesthood", Alberta : Université de Calgary, p. 120-121.

_____, 2005 [2004], The Raccoon Glyph in Classic Maya Writing, Peabody Museum, Harvard University, The PARI Journal 5(4), p. 6-16.

_____, 2005, Teasing the turtle from its shell : AHK and MAHK in Maya writing.

_____, 2009 [2005], "El glifo de mapache en la escritura maya del período Clásico", p. 7 / The PARI Journal, vol. V, n° 6.

_____, 2011, Reading Maya Art : A Hieroglyphic Guide to Ancient Maya Painting and Sculpture, ed. Thames & Hudson Ltd.

ZENDER, Marc, GUENTER, Stanley, 2003, "The Names of the Lords of Xib"alb"a in the Maya Hieroglyphic Script", Eduard y Caecilie Seler ; Sistematización de los estudios Americanistas y sus repercusiones, ed. Renata Von Handffstenzel, Cecilia Tercero Vasconcelos, UNAM, CONACULTA-INAH, Mexico, p. 101-119.

ZIMMERMANN, Günter, 1956, Die Hieroglyphen der Maya-Handschriften, Cram, de Gruyter, University of Hamburg , Hamburg.